

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1980-1981****SESSION DE 1980-1981****Begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1981****Budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1981****INHOUDSOPGAVE****INDEX**

	Bladz.
Ontwerp van wet	6

	Pages
Projet de loi	6

WETSTABEL**TABEAU DE LA LOI**

Titel I. — Lopende uitgaven :

Titre I. — Dépenses courantes :

Deel I :

Partie I :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	15
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	16
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	17
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	18
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	19
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	20
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	21
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	22
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	23
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	24

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	15
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	16
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	17
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	18
Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	19
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	20
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise	21
Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	22
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	23
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	24

	Bladz.		Pages
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	25	Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	25
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	26	Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	26
Sectie 31. — Basisonderwijs	27	Section 31. — Enseignement fondamental	27
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	31	Section 32. — Enseignement spécial	31
Sectie 33. — Secundair onderwijs	36	Section 33. — Enseignement secondaire	36
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	39	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	39
Sectie 35. — Universitair onderwijs	42	Section 35. — Enseignement universitaire	42
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	46	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	46
Sectie 37. — Wetenschappelijk onderzoek	49	Section 37. — Recherche scientifique	49
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	51	Section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale	51
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	54	Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	54
Deel II :		Partie II :	
Sectie 40. — Culturele dotaties	56	Section 40. — Dotations culturelles	56
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel I :		Partie I :	
A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	57	Section 32. — Enseignement spécial	57
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	58	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	58
Sectie 35. — Universitair onderwijs	59	Section 35. — Enseignement universitaire	59
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	60	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	60
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	60	Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	60
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	61	Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	61
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	61	Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	61
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	62	Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	62
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	62	Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	62
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	63	Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise	63
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	63	Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	63

	Bladz.		Pages
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	63	Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	63
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	64	Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	64
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	64	Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	64
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	65	Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	65
Sectie 31. — Basisonderwijs	65	Section 31. — Enseignement fondamental	65
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	66	Section 32. — Enseignement spécial	66
Sectie 33. — Secundair onderwijs	67	Section 33. — Enseignement secondaire	67
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	68	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	68
Sectie 35. — Universitair onderwijs	69	Section 35. — Enseignement universitaire	69
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	69	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	69
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	70	Section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale	70
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	71	Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	71
Deel II :		Partie II :	
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 40. — Culturele dotaties	72	Section 40. — Dotations culturelles	72
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	73	Titre IV. — Section particulière	73
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA		PROGRAMME JUSTIFICATIF	
Titel I. — Lopende uitgaven :		Titre I. — Dépenses courantes :	
Deel I :		Partie I :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	82	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	82
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	85	Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	85
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	87	Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	87
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	90	Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	90
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	93	Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	93
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	96	Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	96
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	98	Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise	98
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	100	Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	100
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	102	Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	102

	Bladz.		Pages
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	105	Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	105
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	107	Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	107
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	109	Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	109
Sectie 31. — Basisonderwijs	112	Section 31. — Enseignement fondamental	112
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	126	Section 32. — Enseignement spécial	126
Sectie 33. — Secundair onderwijs	147	Section 33. — Enseignement secondaire	147
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	159	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	159
Sectie 35. — Universitair onderwijs	180	Section 35. — Enseignement universitaire	180
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	188	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	188
Sectie 37. — Wetenschappelijk onderzoek	200	Section 37. — Recherche scientifique	200
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	202	Section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale	202
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	210	Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	210
Deel II :		Partie II :	
Sectie 40. — Culturele dotaties	217	Section 40. — Dotations culturelles	217
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel I :		Partie I :	
A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	218	Section 32. — Enseignement spécial	218
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	218	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	218
Sectie 35. — Universitair onderwijs	219	Section 35. — Enseignement universitaire	219
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	220	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	220
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	221	Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale	221
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	222	Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	222
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	222	Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	222
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	223	Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	223
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	224	Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	224
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	224	Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise	224

	Bladz.		Pages
Sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	225	Section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales	225
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	225	Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	225
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	226	Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	226
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	227	Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	227
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	227	Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	227
Sectie 31. — Basisonderwijs	228	Section 31. — Enseignement fondamental	228
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	229	Section 32. — Enseignement spécial	229
Sectie 33. — Secundair onderwijs	231	Section 33. — Enseignement secondaire	231
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	232	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	232
Sectie 35. — Universitair onderwijs	233	Section 35. — Enseignement universitaire	233
Sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs	233	Section 36. — Enseignement supérieur non universitaire	233
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	234	Section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale	234
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	235	Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	235
Deel II :		Partie II :	
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 40. — Culturele dotaties	235	Section 40. — Dotations culturelles	235
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	236	Titre IV. — Section particulière	236

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Nationale Opvoeding, van Onze Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van de Vlaamse Gemeenschap, van Onze Vlaamse Staatssecretaris voor Cultuur, Toerisme en Huisvesting, van Onze Vlaamse Staatssecretaris voor Streekeconomie en Ruimtelijke Ordening en van Onze Vlaamse Staatssecretaris voor het Gezin en voor Welzijnzorg en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1981 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de l'Education nationale, de Notre Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Communauté flamande, de Notre Secrétaire d'Etat flamand à la culture, au tourisme et au logement, de Notre Secrétaire d'Etat flamand à l'économie régionale et à l'aménagement du territoire et de Notre Secrétaire d'Etat flamand à la famille et au bien-être et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert pour les dépenses du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — afférentes à l'année budgétaire 1981 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	119 880,0	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	1 028,1	504,4	506,0	Dépenses de capital.
Totaal	120 908,1	504,4	506,0	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd in het deel I der Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Ces crédits sont énumérés à la partie I des Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Voor de aan het begrotingsjaar 1981 verbonden uitgaven worden kredieten, bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

§ 2. Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 1981, des crédits destinés au financement du budget de la Communauté flamande, s'élevant à :

(En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés	
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement
TITEL I			TITRE I
Lopende uitgaven	2 269,5	—	Dépenses courantes.
TITEL II			TITRE II
Kapitaaluitgaven	82,3	—	Dépenses de capital.
Totaal	2 351,8	—	Totaux.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN EN DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Rijks-PMS-Centra;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Basisonderwijs ressorteren;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 500 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Secundair onderwijs ressorteren alsook aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek ressorteren;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 75 pct. van de geldvoorschotten over vorig jaar worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van administratieve diensten van het Departement.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES ET AUX DEPENSES DE CAPITAL

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des centres PMS de l'Etat;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement fondamental;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 4 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement secondaire ainsi qu'aux comptables extraordinaires des établissements scolaires de l'enseignement secondaire spécial;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 75 p.c. des avances de fonds de l'année précédente peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services administratifs du Département.

ART. 3

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van geregementeerde bezoldigingen, toelagen en vergoedingen van alle aard evenals voor de betaling van schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 100 000 frank niet overschrijden. Geldvoorschotten mogen ook aangewend worden voor de betalingen van schuldvorderingen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden, hoe groot hun bedrag ook is.

ART. 4

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspectie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 5

§ 1. De hierna volgende niet gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

Titel I, sectie 31 : artikels 43.02 en 44.02;

Titel I, sectie 32 : artikels 43.02 en 44.02;

Titel I, sectie 33 : artikels 43.02 en 44.02;

Titel I, sectie 34 : artikels 43.02 en 44.02;

Titel I, sectie 36 : artikels 43.02 en 44.02.

§ 2. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet gesplitste kredieten bedoeld onder de paragraaf 1 naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 6

De hierna volgende niet gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

Titel I, secties 01, 02, 03, 04, 05, 13, 14 en 16 : artikel 12.19;

ART. 3

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, allocations et indemnités réglementées ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs. Des avances de fonds peuvent être aussi utilisées pour payer les créances de l'Office central des Fournitures, quel que soit leur montant.

ART. 4

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 5

§ 1^{er}. Les crédits non dissociés ci-après, peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre I, section 31 : articles 43.02 et 44.02;

Titre I, section 32 : articles 43.02 et 44.02;

Titre I, section 33 : articles 43.02 et 44.02;

Titre I, section 34 : articles 43.02 et 44.02;

Titre I, section 36 : articles 43.02 et 44.02.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés visés sous le paragraphe 1^{er} peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 6

Les crédits non dissociés ci-après, peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre I, sections 01, 02, 03, 04, 05, 13, 14 et 16 : article 12.19;

Titel I, sectie 31 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;

Titel I, sectie 32 : artikels 12.01, 12.05, 12.23, 12.25, 43.04 en 44.04;

Titel I, sectie 33 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;

Titel I, sectie 34 : artikels 12.01 en 12.05;

Titel I, sectie 35 : artikel 12.05;

Titel I, sectie 36 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;

Titel I, sectie 38 : artikels 12.01, 12.05, 12.20 en 33.01;

Titel I, sectie 39 : artikels 12.01, 12.05 en 33.01.

ART. 7

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van de kosten voor het vervoer van personeelsleden en leerlingen, hoe groot hun bedrag ook is;

2° mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van uitgaven voor brandstoffen, water, gas, elektriciteit, telefoon, telegraaf en port, hoe groot het bedrag daarvan ook is.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

ART. 8

De weddetoelagen van de personeelsleden van het basis-, secundair, niet-universitair hoger en het buitengewoon onderwijs, de diensten voor beroepsoriëntering en de psychomedisch-sociale centra alsmede de toelagen toegekend voor de bezoldiging van de socio-culturele en sportactiviteiten, met inbegrip van de toelagen toegekend voor middagtoezicht, mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden.

Titre I, section 31 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;

Titre I, section 32 : articles 12.01, 12.05, 12.23, 12.25, 43.04 et 44.04;

Titre I, section 33 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;

Titre I, section 34 : articles 12.01 et 12.05,

Titre I, section 35 : article 12.05;

Titre I, section 36 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;

Titre I, section 38 : articles 12.01, 12.05, 12.20 et 33.01;

Titre I, section 39 : articles 12.01, 12.05 et 33.01.

ART. 7

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes :

1° des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de transports du membre du personnel et des élèves sans limitation de montant;

2° des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de combustibles, de l'eau, du gaz, de l'électricité, du télégraphe, du téléphone et de franchise de port, quel qu'en soit le montant.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen d'avances de fonds, les bourses de voyage et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyage de personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

ART. 8

Les subventions-traitements aux membres du personnel des enseignements fondamental, secondaire, supérieur non universitaire et spécial, des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux ainsi que les subventions octroyées pour la rémunération des activités socio-culturelles et sportives y compris les subventions allouées pour la surveillance du midi, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes.

ART. 9

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 10

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderzijds, mogen in een zelfde sectie, bij koninklijk besluit en mits het akkoord van de Minister van Begroting, overgeschreven worden van de ene op de andere naargelang van de behoeften van de diensten.

Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkings-toelage.

ART. 11

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 38 van Titel I, Deel I, van de bij deze wet gevoegde tabel, mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit en mits het akkoord van de Minister van Begroting.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 12

§ 1. De hierna volgende niet gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

Titel II, sectie 32 : artikels 63.01 en 64.01;

Titel II, sectie 33 : artikels 63.01 en 64.01;

Titel II, sectie 34 : artikels 63.01 en 64.01;

Titel II, sectie 36 : artikels 63.01 en 64.01.

§ 2. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet gesplitste kredieten bedoeld onder de paragraaf 1 naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 9

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 10

Les crédits prévus pour la liquidation de subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux officines d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget, suivant les besoins des services.

Il en est de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

ART. 11

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 38 du Titre I, Partie I, du tableau annexé à la présente loi, peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget entre les articles appropriés du même Titre.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL

ART. 12

§ 1^{er}. Les crédits non dissociés ci-après peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre II, section 32 : articles 63.01 et 64.01;

Titre II, section 33 : articles 63.01 et 64.01;

Titre II, section 34 : articles 63.01 et 64.01;

Titre II, section 36 : articles 63.01 et 64.01.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés visés sous le paragraphe 1^{er} peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 13

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 886 800 000 frank voor de ontvangsten en op 3 408 400 000 frank voor de uitgaven.

ART. 14

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

ANDERE BIJZONDERE BEPALINGEN

ART. 15

Het bedrag van het kostgeld betaald voor de Belgische en voor de vreemde leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België verblijven en die in een internaat, toegevoegd aan een Rijksinstelling voor basis-, secundair of niet-universitair hoger onderwijs zijn ondergebracht, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.17.A van de Titel IV - Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkskosten van de in het vorig lid bedoelde internaten.

ART. 16

In afwijking van het artikel 12 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, mag de Minister van Nationale Opvoeding een schoolgeld vaststellen voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een Rijksinstelling of in een door de Staat gesubsidieerde instelling voor voorschools onderwijs, basisonderwijs, buitengewoon onderwijs, secundair onderwijs, hoger onderwijs van het korte type of van het lange type en hoger technisch onderwijs van de 2de en van de 3e graad.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 13

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 2 886 800 000 francs pour les recettes et à 3 408 400 000 francs pour les dépenses.

ART. 14

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau, joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

AUTRES DISPOSITIONS SPECIALES

ART. 15

Le montant du prix de la pension payé pour les élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement fondamental, secondaire ou supérieur non universitaire de l'Etat, peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.17.A du Titre IV - Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des internats visés à l'alinéa précédent.

ART. 16

Par dérogation à l'article 12 de la loi du 29 mai 1959, modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, le Ministre de l'Education nationale peut instaurer un minerval pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat ou subventionné de l'Etat des niveaux préscolaire, fondamental, spécial, secondaire, supérieur de type court ou de type long et technique supérieur du 2° et du 3° degré.

ART. 17

Het bedrag van het schoolgeld betaald voor de vreemde leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een Rijksonderwijsinstelling bedoeld in het artikel 16 van deze wet kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.18.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de Rijksonderwijsinstellingen.

ART. 18

De gesubsidieerde onderwijsinstellingen houden van het in het artikel 16 van deze wet bedoelde schoolgeld de werkingstoelage af die verschuldigd is voor de leerlingen en studenten waarvan sprake in hetzelfde artikel 16, overeenkomstig het artikel 32 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

ART. 19

Het deel van het schoolgeld betaald voor de vreemde leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling bedoeld in het artikel 16 van deze wet, dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.19.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

ART. 20

Het deel van het schoolgeld betaald voor de vreemde leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling bedoeld in het artikel 18 van deze wet, dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.20.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

ART. 21

De ontvangsten die door de onderwijsinrichtingen van de Staat zullen geïnd worden ingevolge het ter beschikking stellen van schoollokalen en -terreinen buiten de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten, zullen gestort worden op het Fonds geopend onder het artikel 66.23.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

ART. 17

Le montant du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat visé à l'article 16 de la présente loi peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.18.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements d'enseignement de l'Etat.

ART. 18

Les établissements subventionnés d'enseignement prélèvent sur le minerval visé à l'article 16 de la présente loi la subvention de fonctionnement due en faveur des élèves et étudiants dont question au même article 16, conformément à l'article 32 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement.

ART. 19

La partie du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers, dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement officiel subventionné d'enseignement visé à l'article 16 de la présente loi, qui dépasse la subvention de fonctionnement prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, peut être versée à un Fonds ouvert à l'article 66.19.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements officiels subventionnés d'enseignement.

ART. 20

La partie du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement libre subventionné d'enseignement visé à l'article 16 de la présente loi, qui dépasse la subvention de fonctionnement prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, peut être versée à un Fonds ouvert à l'article 66.20.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements libres subventionnés d'enseignement.

ART. 21

Les recettes que les établissements d'enseignement de l'Etat percevront du chef de la mise à la disposition, en dehors des horaires des cours, de locaux et terrains scolaires à des groupements pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres seront versées au Fonds ouvert sous l'article 66.23.A du Titre IV — Section particulière.

Deze ontvangsten zullen aangewend worden voor het betalen van de onderhouds- en uitbatingkosten van bedoelde lokalen en terreinen.

ART. 22

Het krediet ingeschreven onder het artikel 61.05 van sectie 35 van Titel II — Kapitaaluitgaven, zal gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 60.21.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Het Fonds bedoeld in het vorig lid zal bovendien voorafgaand gestijfd worden door voorafnemingen op de inkomsten van de poliklinieken van het academisch ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.

De krediettransferten waarvan sprake in het eerste lid mogen slechts worden verricht ten belope van het dubbel der sommen gestort door de poliklinieken.

ART. 23

In de sectie I van Titel IV, Afzonderlijke Sectie, van deze begroting wordt, onder het artikel 66.24.A een fonds geopend, genoemd « Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechthebbende leerlingen met rijksvoertuigen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met rijksvoertuigen, beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer », waarvan de ontvangsten zullen aangewend worden voor het onderhoud van de rijksvoertuigen die beheerd worden door de dienst voor leerlingenvervoer.

Gegeven te Brussel, 17 juli 1981.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. MATHOT.

Ces recettes seront affectées au paiement des frais d'entretien et d'exploitation de ces locaux et terrains.

ART. 22

Le crédit inscrit à l'article 61.05 de la section 35 du Titre II — Dépenses de capital, sera viré au Fonds ouvert à l'article 60.21.A du Titre IV — Section particulière.

Le Fonds visé à l'alinéa précédent sera en outre préalablement alimenté par des prélèvements effectués sur les recettes des polycliniques de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.

Les transferts de crédits dont question à l'alinéa premier ne pourront être effectués qu'à concurrence du double des sommes versées par les polycliniques.

ART. 23

Il est ouvert sous l'article 66.24.A de la section I du Titre IV, Section particulière du présent budget, un fonds dénommé « Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires », dont les recettes seront affectées à l'entretien des véhicules de l'Etat gérés par le service des transports scolaires.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 1981.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. MATHOT.

De Minister van Nationale Opvoeding,

W. CALEWAERT.

*De Minister van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding,*

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

R. VANDEPUTTE.

De Minister van de Vlaamse Gemeenschap,

M. GALLE.

*De Vlaamse Staatssecretaris voor Cultuur,
Toerisme en Huisvesting,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

*De Vlaamse Staatssecretaris voor Streekeconomie
en Ruimtelijke Ordening,*

P. AKKERMANS.

*De Vlaamse Staatssecretaris voor het Gezin
en voor Welzijnszorg,*

R. STEYAERT.

Le Ministre de l'Education nationale,

W. CALEWAERT.

*Le Ministre de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Education nationale,*

G. GEENS.

Le Ministre des Finances,

R. VANDEPUTTE.

Le Ministre de la Communauté flamande,

M. GALLE.

*Le Secrétaire d'Etat flamand à la culture,
au tourisme et au logement,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

*Le Secrétaire d'Etat flamand à l'économie régionale
et à l'aménagement du territoire,*

P. AKKERMANS.

*Le Secrétaire d'Etat flamand à la famille
et au bien-être,*

R. STEYAERT.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
DEEL I SECTION 01 KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING HOOFDSTUK I CONSUMPTEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. — <i>Lonen en sociale lasten</i>				
11.01 (57)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,7		11.01 (57)
11.02 (60)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	30,0		11.02 (60)
	Totaal voor § 1	31,7		
§ 2. — <i>Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</i>				
12.06 (81)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	13,0		12.06 (81)
12.07 (84)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—		12.07 (84)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	13,0		
12.19 (23)	Werkingskosten van het Kabinet ⁽¹⁾	14,8		12.19 (23)
	Totaal voor § 2	27,8		
	Totaal voor hoofdstuk I	59,5		
	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	59,5		
PARTIE I SECTION 01 DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services) § 1. — <i>Salaires et charges sociales</i>				
			Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01 (57)
			Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02 (60)
			Total pour le § 1.	
§ 2. — <i>Achats de biens non durables et de services</i>				
			Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06 (81)
			Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (84)
			Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
			Frais de fonctionnement du Cabinet ⁽¹⁾	12.19 (23)
			Total pour le § 2.	
			Total pour le chapitre I.	
			Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL 1 — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL 1 — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 02				
KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING		DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE		
HOOFDSTUK I		CHAPITRE I		
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)		DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)		
§ 1. — Lonen en sociale lasten		§ 1. — Salaires et charges sociales		
11.01 (84)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,7	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01 (84)
11.02 (87)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	38,4	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02 (87)
	Totaal voor § 1	40,1	Total pour le § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. — Achats de biens non durables et de services		
12.06 (11)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	7,2	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (11)
12.07 (14)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07 (14)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	7,2	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (50)	Werkingskosten van het Kabinet ⁽¹⁾	9,3	Frais de fonctionnement du Cabinet ⁽¹⁾	12.19 (50)
	Totaal voor § 2	16,5	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	56,6	Total pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding.	56,6	Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Éducation nationale.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING,
VOORZITTER VAN DE VLAAMSE EXECUTIEVE

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. — Lonen en sociale lasten

§ 1. — Salaires et charges sociales

11.02 (17)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	24,3	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02 (17)
	Totaal voor § 1	24,3	Total pour le § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. — Achats de biens non durables et de services

12.06 (38)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	4,8	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06 (38)
---------------	--	-----	---	---------------

12.07 (41)	Kosten van eerste ins'telling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memoria).	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07 (41)
---------------	---	---	---	---------------

Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07

Total pour les articles 12.01 à 12.07.

12.19 (77)	Werkingskosten van het Kabinet (1)	8,9	Frais de fonctionnement du Cabinet (1)	12.19 (77)
---------------	--	-----	--	---------------

Totaal voor § 2

Total pour le § 2.

Totaal voor hoofdstuk I

Total pour le chapitre I.

Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve

Total pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand.

38,0

Total pour le chapitre I.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 04				
KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP		DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE		
HOOFDSTUK I		CHAPITRE I		
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN		DEPENSES DE CONSOMMATION		
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)		(Dépenses courantes pour biens et services)		
§ 1. — Lonen en sociale lasten		§ 1. — Salaires et charges sociales		
11.01 (41)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,7	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01 (41)
11.02 (44)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	34,7	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02 (44)
	Totaal voor § 1	36,4	Total pour le § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. — Achats de biens non durables et de services		
12.06 (65)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	8,6	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (65)
12.07 (68)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07 (68)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	8,6	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (07)	Werkingskosten van het Kabinet ⁽¹⁾	11,1	Frais de fonctionnement du Cabinet ⁽¹⁾	12.19 (07)
	Totaal voor § 2	19,7	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	56,1	Total pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	56,1	Total pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL « VLAAMSE EXECUTIEVE »
BIJ HET KABINET VAN DE MINISTER
VAN NATIONALE OPVOEDING

DEPENSES RELATIVES A LA CELLULE « EXECUTIF FLAMAND »
AU CABINET DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSUMPТИЕVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. — Lonen en sociale lasten

§ 1. — Salaires et charges sociales

11.02 (71)	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	4,2	Traitement et indemnités du personnel du Cabinet	11.02 (71)
	Totaal voor § 1	4,2	Total pour le § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. — Achats de biens non durables et de services

12.06
(92) Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen

12.06
(92) Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

12.07
(95) Kosten van eerste instelling van het kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuw. lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

12.07
(95) Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07

Total pour les articles 12.01 à 12.07.

12.19
(34) Werkingskosten van het Kabinet ⁽¹⁾

12.19
(34) Frais de fonctionnement du Cabinet ⁽¹⁾

Totaal voor § 2

Total pour le § 2.

Totaal voor hoofdstuk I

Total pour le chapitre I.

Totaal voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding. . . .

Total pour la section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)				
TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)				
SECTION 06				
SECTION 06				
KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP				
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE				
HOOFDSTUK I				
CHAPITRE I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. — Lonen en sociale lasten				
11.01 (95)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (<i>pro memorie</i>) . . .	—	Traitement et frais de représentation du Ministre (<i>pour mémoire</i>) . . .	11.01 (95)
11.02 (01)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>) . . .	11.02 (01)
	Totaal voor § 1	—	Total pour le § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06 (22)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (22)
12.07 (25)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (25)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	—	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (61)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (61)
	Totaal voor § 2	—	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	—	Total pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	—	Total pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. — Lonen en sociale lasten

11.01 (36)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memorie</i>).	—
11.02 (39)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
	Totaal voor § 1	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (60)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—
12.07 (63)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	—
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	—

12.19 (02)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
	Totaal voor § 2	—
	Totaal voor hoofdstuk I	—
	Totaal voor sectie 11. — Kabinetuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	—

DEPENSES DE CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT
A LA CULTURE NÉERLANDAISE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. — Salaires et charges sociales

11.01 (36)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>).	11.01 (36)
11.02 (39)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (39)
	Total pour le § 1.	—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services

12.06 (60)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (60)
---------------	---	---------------

12.07 (63)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (63)
---------------	--	---------------

	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	—
12.19 (02)	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (02)
	Total pour le § 2.	—
	Total pour le chapitre I.	—

	Total pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise.	—
--	---	---

TITEL 1 — LOPEDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE 1 — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 12				
KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR SOCIALE ZAKEN				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPatieve BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. — Lonen en sociale lasten				
11.02 (66)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (66)
	Totaal voor § 1	—	Total pour le § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06 (87)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (87)
12.07 (90)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (90)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	—	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.19 (29)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>).	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (29)
	Totaal voor § 2	—	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	—	Total pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 12. — Kabinetuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	—	Total pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK 1

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. — Lonen en sociale lasten

11.01 (90)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.	1,5	
11.02 (93)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	24,3	
	Totaal voor § 1	25,8	

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (17)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	8,4	
---------------	--	-----	--

12.07 (20)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memoria</i>).	—	
---------------	---	---	--

Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07

12.19 (56)	Werkingskosten van het Kabinet ⁽¹⁾	9,8	
---------------	---	-----	--

Totaal voor § 2

Totaal voor hoofdstuk 1

Totaal voor sectie 13. — Kabinetuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap

44,0

DEPENSES DE CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. — Salaires et charges sociales

11.01 (90)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	11.01 (90)
11.02 (93)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02 (93)
	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services

12.06 (17)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06 (17)
---------------	---	---------------

12.07 (20)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (20)
---------------	--	---------------

Total pour les articles 12.01 à 12.07.

12.19 (56)	Frais de fonctionnement du Cabine ⁽¹⁾	12.19 (56)
---------------	--	---------------

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre I.

Total pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 14				
KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. — Lonen en sociale lasten				
11.01 (20)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,5	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	11.01 (20)
11.02 (23)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	20,0	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02 (23)
	Totaal voor § 1	21,5	Total pour le § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
§ 2. — Achats de biens non durables et de services				
12.06 (44)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	6,4	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (44)
12.07 (47)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07 (47)
12.19 (83)	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	6,4	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
	Werkingskosten van het Kabinet ⁽¹⁾	9,0	Frais de fonctionnement du Cabinet ⁽¹⁾	12.19 (83)
	Totaal voor § 2	15,4	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	36,9	Total pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 14. — Kabinetuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	36,9	Total pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

SECTIE 15

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP
EN HET VLAAMSE GEWEST

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. — Lonen en sociale lasten

11.01 (47)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris (<i>pro memoria</i>).	—
11.02 (50)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—
	Totaal voor § 1	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (71)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Rijk der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memoria</i>)	—
12.07 (74)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memoria</i>).	—
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	—

12.19 (13)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—
	Totaal voor § 2	—
	Totaal voor hoofdstuk I	—

Totaal voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT
A LA COMMUNAUTE NÉERLANDAISE
ET A LA RÉGION FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. — Salaires et charges sociales

11.01 (47)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat (<i>pour mémoire</i>) .	11.01 (47)
11.02 (50)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>) . .	11.02 (50)
	Totaal pour le § 1.	—

§ 2. — Achats de biens non durables et de services

12.06 (71)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (71)
---------------	---	---------------

12.07 (74)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (74)
---------------	--	---------------

Totaal pour les articles 12.01 à 12.07.

12.19 (13)	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (13)
	Totaal pour le § 2.	—
	Totaal pour le chapitre I.	—

Totaal pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTIE 16 KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. — <i>Lonen en sociale lasten</i> SECTION 16 DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE CHAPITRE I DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services) § 1. — <i>Salaires et charges sociales</i>				
11.01 (74)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,5	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	11.01 (74)
11.02 (77)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	24,8	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02 (77)
	Totaal voor § 1	26,3	Total pour le § 1.	
§ 2. — <i>Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</i> 12.06 (01) Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen § 2. — <i>Achats de biens non durables et de services</i> 12.06 (01) Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.				
12.07 (04)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07 (04)
12.19 (40)	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	6,6	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
	Werkingskosten van het Kabinet ⁽¹⁾	9,0	Frais de fonctionnement du Cabinet ⁽¹⁾	12.19 (40)
	Totaal voor § 2	15,6	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	41,9	Total pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	41,9	Total pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. — Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkongeval getroffen) :	
(01)	01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—
(02)	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	4 663,9
(03)	03. Werklieden- en meesterspersoneel	975,5
		5 639,4

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :

(04)	01. Inspectie en Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>) . .	—
(05)	02. Basisonderwijs van de Staat	26,2
(06)	03. Basisonderwijs van de Staat (vergoedingen prestaties socio-culturele en sportiviteiten)	3,2
		29,4
	Totaal voor § 1	5 668,8

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :	
(04)	01. Bestuur van het basisonderwijs	1,6
(05)	02. Basisonderwijs van de Staat	1,4
		3,0

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. — Salaires et charges sociales

	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
(01)	01. Inspection de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).	(01)
(02)	02. Personnel enseignant et surveillants.	(02)
(03)	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	(03)
		5 639,4

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :

	01. Inspection et administration de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).	11.04
(04)	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	(04)
(05)	03. Enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations activités socio-culturelles et sportives).	(05)
(06)		(06)
		29,4
	Total pour le § 1.	5 668,8

§ 2. — Achats de biens non durables et de services

	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :	12.01
(04)	01. Administration de l'enseignement fondamental.	(04)
(05)	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	(05)
		3,0

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(07)	01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	01. Inspection de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).	(07)
(08)	02. Basisonderwijs van de Staat	88,9	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	(08)
(09)	03. Bestuur van het basisonderwijs	1,2	03. Administration de l'enseignement fondamental.	(09)
		90,1		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Depenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	12.03
(10)	01. Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	01. Administration de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).	(10)
(11)	02. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	02. Inspection de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).	(11)
(12)	03. Basisonderwijs van de Staat	161,3	03. Enseignement fondamental de l'Etat.	(12)
		161,3		
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ :	12.05
(16)	01. Bestuur van het basisonderwijs	0,1	01. Administration de l'enseignement fondamental.	(16)
(17)	02. Basisonderwijs van de Staat	2,3	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	(17)
		2,4		
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.07
(22)	01. Basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—	01. Enseignement fondamental de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(22)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	256,8	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs :		Depenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement :	12.20
(61)	01. Basisonderwijs van de Staat	22,4	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	(61)

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.22 (67)	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften : 01. Basisonderwijs van de Staat	17,4	Délivrance gratuite de livres et objets classiques : 01. Enseignement fondamental de l'Etat.	12.22 (67)
12.23 (70)	Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾ : 01. Basisonderwijs van de Staat	14,5	Assurance des élèves ⁽¹⁾ : 01. Enseignement fondamental de l'Etat.	12.23 (70)
12.25 (76)	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) ⁽¹⁾ : 01. Basisonderwijs van de Staat	92,0	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) ⁽¹⁾ : 01. Enseignement fondamental de l'Etat.	12.25 (76)
12.27 (82)	Rijksinternaten voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben : tussenkomst in het bedrag van het kostgeld ter compensatie van de aan sommige ouders toegestane vermindering : 01. Basisonderwijs van de Staat	6,4	Internats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : intervention dans le montant du coût d'hébergement en compensation de la diminution consentie à certains parents : 01. Enseignement fondamental de l'Etat.	12.27 (82)
12.35 (09)	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven : 01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>).	—	Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses : 01. Inspection de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).	12.35 (09)
12.36 (12)	Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs : 01. Bestuur van het basisonderwijs	0,3	Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental : 01. Administration de l'enseignement fondamental.	12.36 (12)
Totaal voor § 2		409,8	Total pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		6 078,6	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

43.01 (88)	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen ⁽²⁾	5 585,4	Subventions-traitements aux écoles fondamentales officielles subventionnées ⁽²⁾ .	43.01 (88)
43.02 (91)	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen ⁽²⁾	616,9	Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales officielles subventionnées. ⁽²⁾ .	43.02 (91)
43.03 (94)	Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde basisscholen	22,4	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales officielles subventionnées.	43.03 (94)
43.04 (97)	Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)	2,2	Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).	43.04 (97)

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽³⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
43.05 (03)	Toelagen voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek, met inbegrip van de toelagen toegekend voor middagtoezicht.	26,3	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours, y compris les subventions allouées pour la surveillance du midi.	43.05 (03)
	Totaal voor de artikelen 43	6 253,2	Total pour les articles 43.	
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs		Transferts de revenus à l'enseignement libre		
44.01 (97)	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen ⁽¹⁾	16 234,5	Subventions-traitements aux écoles fondamentales libre subventionnées ⁽¹⁾ .	44.01 (97)
44.02 (03)	Werkings-toelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen ⁽²⁾	1 962,0	Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales libres subventionnées ⁽²⁾ .	44.02 (03)
44.03 (06)	Tussenkomsnt van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde basisscholen	67,4	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales libres subventionnées.	44.03 (06)
44.04 (09)	Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)	5,2	Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).	44.04 (09)
44.05 (13)	Toelagen aan de gesubsidieerde vrije basisscholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes : 01. « Vita et Pax »-School te Antwerpen	0,2	Subventions aux écoles fondamentales libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles : 01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.	44.05 (13)
44.06 (15)	Toelagen bestemd voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek, met inbegrip van de toelagen toegekend voor middagtoezicht	68,2	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours, y compris les subventions allouées pour la surveillance du midi.	44.06 (15)
	Totaal voor de artikelen 44	18 337,5	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	24 590,7	Total pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 31 — Basisonderwijs	30 669,3	Total pour la section 31. — Enseignement fondamental.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.
⁽²⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.
⁽²⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. — Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkongeval getroffen):	
(28)	01. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—
(29)	02. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—
(30)	03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	492,1
(31)	04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	336,3
(32)	05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	155,0
(33)	06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	42,5
		1 025,9

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

(32)	02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,7
(33)	03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,6
		2,3
	Totaal voor § 1	1 028,2

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. — Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	
(28)	01. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	—
(29)	02. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	—
(30)	03. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	492,1
(31)	04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	336,3
(32)	05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	155,0
(33)	06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	42,5
		1 025,9

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:

11.04	(32)	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	1,7
	(33)	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	0,6
			2,3
		Total pour le § 1.	1 028,2

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijkscholen voor buitengewoon onderwijs. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :	12.01
(31)	01. Bestuur van het basisonderwijs	0,5	01. Administration de l'enseignement fondamental.	(31)
(32)	02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	2,7	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(32)
(33)	03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,9	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(33)
		4,1		
12.02	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(34)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	10,8	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(34)
(35)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	6,5	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(35)
		17,3		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	12.03
(37)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	23,5	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(37)
(38)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	13,2	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(38)
		36,7		
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ :	12.05
(43)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,4	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(43)
(44)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,5	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(44)
		0,9		

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.07
(49)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>) . . .	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(49)
(50)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>) .	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(50)
		—		
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	59,0	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20	Lopende verbruiksgeldingen in verband met het verstrekken van onderwijs :		Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement :	12.20
(88)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,3	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(88)
(89)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	3,7	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(89)
		5,0		
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :		Délivrance gratuite de livres et objets classiques :	12.22
(94)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,0	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(94)
(95)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,1	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(95)
		2,1		
12.23	Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾ :		Assurance des élèves ⁽¹⁾ :	12.23
(97)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,5	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(97)
(01)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,6	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(01)
		1,1		
12.25	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen ⁽¹⁾ :		Frais de transport des enfants handicapés ⁽¹⁾ :	12.25
(06)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	84,0	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(06)
(07)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	45,9	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(07)
		129,9		
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen :		Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes :	12.27
(12)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,1	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(12)
(13)	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>) .	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(13)
		0,1		
	Totaal voor § 2	197,2	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 225,4	Total pour le chapitre I.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN				
BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen				
43.01	Wettetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs ⁽¹⁾ :			Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'en- seignement spécial ⁽¹⁾ :
(19)	01. Buitengewoon basisonderwijs	286,4		01. Enseignement fondamental spécial. (19)
(20)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	327,4		02. Enseignement secondaire spécial. (20)
		613,8		
43.02	Werkings-toelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buiten- gewoon onderwijs ⁽²⁾ :			Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial ⁽²⁾ :
(22)	01. Buitengewoon basisonderwijs	36,1		01. Enseignement fondamental spécial. (22)
(23)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	56,7		02. Enseignement secondaire spécial. (23)
		92,8		
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :			Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial :
(25)	01. Buitengewoon basisonderwijs	1,3		01. Enseignement fondamental spécial. (25)
(26)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	1,2		02. Enseignement secondaire spécial. (26)
		2,5		
43.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn ⁽³⁾	111,8		Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subven- tionné ⁽³⁾ . (27)
43.05	Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buiten- gewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcurcussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen	0,3		Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de pré- parer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés. (30)

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.
⁽²⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.
⁽³⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.
⁽²⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.
⁽³⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

43.06 (34)	Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :	Subventions de surveillance du midi dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial :	43.06 (34)
	01. Buitengewoon basisonderwijs :	01. Enseignement fondamental spécial.	(34)
43.07 (36)	Tussenkomen in de internaatkosten	Intervention dans les frais d'internats.	43.07 (36)
	Totaal voor de artikelen 43	Total pour les articles 43.	822,8
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs			
44.01 (28)	Wettetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs ⁽¹⁾ :	Transferts de revenus à l'enseignement libre	44.01 (28)
(29)	01. Buitengewoon basisonderwijs	Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial ⁽¹⁾ :	(28)
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	01. Enseignement fondamental spécial.	(29)
		02. Enseignement secondaire spécial.	
			3 140,7
44.02 (31)	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs ⁽²⁾ :	Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial ⁽²⁾ :	44.02 (31)
(32)	01. Buitengewoon basisonderwijs	01. Enseignement fondamental spécial.	(31)
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	02. Enseignement secondaire spécial.	(32)
			373,6
44.03 (34)	Tussenkomen van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial :	44.03 (34)
(35)	01. Buitengewoon basisonderwijs	01. Enseignement fondamental spécial.	(34)
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	02. Enseignement secondaire spécial.	(35)
			8,9
44.04 (36)	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrj gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn ⁽³⁾	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné ⁽³⁾ .	44.04 (36)
			456,7
44.05 (39)	Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcurssussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen	Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.	44.05 (39)
			0,6
44.06 (43)	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :	Subventions de surveillance du midi dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial :	44.06 (43)
	01. Buitengewoon basisonderwijs	01. Enseignement fondamental spécial.	
	Totaal voor de artikelen 44	Total pour les articles 44.	3 983,4
	Totaal voor hoofdstuk IV	Total pour le chapitre IV.	4 806,2
	Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	Total pour la section 32. — Enseignement spécial.	6 031,6

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.⁽³⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.⁽³⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)			
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles	
SECTION 33					
SECUNDAIR ONDERWIJS					
HOOFDSTUK I					
CONSUMPTEVE BESTEDINGEN					
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)					
§ 1. — Lonen en sociale lasten					
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkongeval getroffen) :			Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
(55)	01. Inspectie (<i>pro memorie</i>)	—		01. Inspection (<i>pour mémoire</i>).	(55)
(56)	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	14 284,5		02. Personnel enseignant et surveillants.	(56)
(57)	03. Werklieden- en meesterspersoneel	2 422,7		03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	(57)
		16 707,2			
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
(58)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	2,1		01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(58)
(59)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	9,8		02. Administration de l'enseignement secondaire.	(59)
		11,9			
	Totaal voor § 1	16 719,1		Total pour le § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.01	Erlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :			Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :	12.01
(58)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	1,4		01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(58)
(59)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	3,6		02. Administration de l'enseignement secondaire.	(59)
		5,0			
SECTION 33					
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE					
CHAPITRE I					
DEPENSES DE CONSOMMATION					
(Dépenses courantes pour biens et services)					
§ 1. — Salaires et charges sociales					

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(61)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	242,4	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(61)
(62)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	2,7	02. Administration de l'enseignement secondaire.	(62)
		245,1		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	12.03
(64)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	657,3	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(64)
(65)	02. Bestuur van het secundair onderwijs (<i>pro memoria</i>)	—	02. Administration de l'enseignement secondaire (<i>pour mémoire</i>).	(65)
		657,3		
12.04	Huur van mechanografische installaties	14,1	Location d'installations mécanographiques	12.04
(66)				(66)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ :	12.05
(70)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	8,2	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(70)
(71)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	2,3	02. Administration de l'enseignement secondaire.	(71)
		10,5		
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memoria</i>)		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>).	12.07
(75)		—		(75)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	932,0	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.	130,2	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.	12.20
(17)				(17)
12.23	Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾	23,8	Assurance des élèves ⁽¹⁾	12.23
(26)				(26)
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) ⁽¹⁾	86,4	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) ⁽¹⁾ .	12.25
(32)				(32)
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen	0,4	Intervention de l'Etat dans les frais de pensions de certains internes	12.27
(38)				(38)
12.29	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek	140,5	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établis sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29
(44)				(44)
	Totaal voor § 2	1 313,3	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	18 032,4	Total pour le chapitre I.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen				
43.01 (45)	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽¹⁾	4 591,0	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽¹⁾ .	43.01 (45)
43.02 (48)	Werkings-toelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽²⁾	597,5	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽²⁾ .	43.02 (48)
	Totaal voor de artikelen 43	5 188,5	Total pour les articles 43.	
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs				
44.01 (54)	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽¹⁾	30 489,2	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽¹⁾ .	44.01 (54)
44.02 (57)	Werkings-toelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽²⁾	4 774,3	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire ⁽²⁾ .	44.02 (57)
	Totaal voor de artikelen 44	35 263,5	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	40 452,0	Total pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 33. — Secundair onderwijs	58 484,4	Total pour la section 33. — Enseignement secondaire.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. — *Lonen en sociale lasten*

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen):	
(82)	01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs. . .	4,2
(84)	03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs	6,1
(85)	04. Psycho-medisch-sociale centra	516,4
(86)	05. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering,	9,2
(87)	06. Inspectie van h.t. basisonderwijs	188,7
(88)	07. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat . .	5,9
(89)	08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat .	1,3
(90)	09. Inspectie van het secundair onderwijs	104,4
(91)	10. Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs	1,5
		837,7

11.04 **Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:**

(85)	01. Beroepsoriëntering	0,2
(86)	02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs	39,0
(87)	03. Inspectie	0,1
		39,3
	Totaal voor § 1	877,0

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. — *Salaires et charges sociales*

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	
(82)	01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.	(82)
(84)	03. Inspection de l'enseignement par correspondance.	(84)
(85)	04. Centres psycho-médico-sociaux.	(85)
(86)	05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	(86)
(87)	06. Inspection de l'enseignement fondamental.	(87)
(88)	07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(88)
(89)	08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(89)
(90)	09. Inspection de l'enseignement secondaire.	(90)
(91)	10. Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire.	(91)
		837,7

11.04 **Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:**

(85)	01. Orientation professionnelle.	(85)
(86)	02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.	(86)
(87)	03. Inspection.	(87)
		39,3
	Total pour le § 1.	877,0

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
§ 2. — <i>Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</i>				
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾ :		Honoraires des avocats et des médecins. — Jurons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ :	12.01
(85)	01. Psycho-medisch-sociale centra	26,5	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(85)
(86)	02. Overige diensten	13,5	02. Autres services.	(86)
		40,0		
12.02	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(88)	01. Psycho-medisch-sociale centra	22,0	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(88)
(89)	02. Overige diensten	77,3	02. Autres services.	(89)
(90)	03. Structuren, leerplannen en methodes (<i>pro memorie</i>)	—	03. Structures, programmes et méthodes (<i>pour mémoire</i>).	(90)
		99,3		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	12.03
(91)	01. Psycho-medisch-sociale centra	7,4	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(91)
(92)	02. Overige diensten	17,1	02. Autres services.	(92)
		24,5		
12.04	Huur van mechanografische installaties :		Location d'installations mécanographiques :	12.04
(94)	01. Psycho-medisch-sociale centra (<i>pro memorie</i>)	—	01. Centres psycho-médico-sociaux (<i>pour mémoire</i>).	(94)
(95)	02. Overige diensten	1,7	02. Autres services.	(95)
		1,7		

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.05	Altoerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :			Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ :	12.05
(97)	01. Psycho-medisch-sociale centra	7,2		01. Centres psycho-médico-sociaux.	(97)
(01)	02. Overige diensten	22,8		02. Autres services.	(01)
		30,0			
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen :			Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâti-ments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâti-ments :	12.06
(03)	01. Psycho-medisch-sociale centra	27,5		01. Centres psycho-médico-sociaux.	(03)
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :			Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.07
(06)	01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten	2,1		01. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.	(06)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	225,1		Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.29	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de psycho-medisch-sociale Rijkscentra en de daaraan gehechte consultatiekabinetten op het grond-gebied van de Duitse Bondsrepubliek	0,9		Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et des cabinets de consultation y ratta-chés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29 (71)
12.35	Examens van kantonaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven :			Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses :	12.35
(90)	01. Inspectie van het basisonderwijs	0,2		01. Inspection de l'enseignement fondamental.	(90)
12.63	Schriftelijke Rijksleerlingen	12,9		Enseignement par correspondance de l'Etat	12.63 (76)
	Totaal voor § 2	239,1		Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 116,1		Total pour le chapitre I.	
HOOFDSTUK IV				CHAPITRE IV	
INKOMENSOVERDRACHTEN				TRANSFERTS DE REVENUS	
BINNEN DE SECTOR OVERHEID				A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter				Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise	
41.01	Todlage aan het Nationaal Geografisch Instituut	6,4		Subvention à l'Institut Géographique National	41.01 (54)
(54)	Totaal voor artikel 41	6,4		Total pour l'article 41.	(54)

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen				
43.01 (72)	Wettetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroeps- oriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽¹⁾	75,9	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés ⁽¹⁾ .	43.01 (72)
43.02 (75)	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroeps- oriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽²⁾	14,6	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés ⁽²⁾ .	43.02 (75)
	Totaal voor de artikelen 43	90,5	Total pour les articles 43.	
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs				
44.01 (81)	Wettetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriën- ting en psycho-medisch-sociale centra ⁽¹⁾	791,6	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés ⁽¹⁾ .	44.01 (81)
44.02 (84)	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriën- tering en psycho-medisch-sociale centra ⁽²⁾	160,5	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés ⁽²⁾ .	44.02 (84)
	Totaal voor de artikelen 44	952,1	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	1 049,0	Total pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	2 165,1	Total pour la section 34. — Administration des services communs de l'Edu- cation nationale.	
UNIVERSITAIR ONDERWIJS			ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE	
HOOFDSTUK I			CHAPITRE I	
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN			DEPENSES DE CONSOMMATION	
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)			(Dépenses courantes pour biens et services)	
§ 1. — Lonen en sociale lasten			§ 1. — Salaires et charges sociales	
11.04 (16)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : 02. Coördinatiecomité Antwerpen (<i>pro memorie</i>)	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 02. Comité de coordination Anvers (<i>pour mémoire</i>).	11.04 (16)
	Totaal voor § 1	—	Total pour le § 1.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

12.02 Verbruiksgoederen in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :

01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek 0,1

12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende diensttrekken (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾ :

(27)	01. Juries	0,1
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	0,2
	Totaal voor § 2 . . .	0,2
	Totaal voor hoofdstuk I . . .	0,2

HOOFDSTUK II

RENTE EN VERLIEZEN

Rente

21.01 Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs, welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op artikel 60.26.A van Titel IV) :

(96)	01. Oud investeringsregime	16,8
(97)	02. Nieuw investeringsregime	30,0
	Totaal voor hoofdstuk II . . .	46,8

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

12.02 Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :

01. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique. 0,1

12.05 Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ :

(27)	01. Juries.	0,1
	Total pour les articles 12.01 à 12.07. . .	0,2
	Total pour le § 2. . .	0,2
	Total pour le chapitre I. . .	0,2

CHAPITRE II

INTERETS ET PERTES

Intérêts

21.01 Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financés aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières à caractère social (à viter à l'article 60.26.A du Titre IV) :

(96)	01. Ancien régime d'investissements.	16,8
(97)	02. Nouveau régime d'investissements.	30,0
	Totaal voor le chapitre II. . .	46,8

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK III				
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
Inkomensoverdrachten aan gezinnen				
33.01 (09)	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studentenhuizen . . .	391,0	Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.	33.01 (09)
33.05 (21)	Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde «Prins Leopold» te Antwerpen	0,8	Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale «Prince Léopold» à Anvers.	33.05 (21)
	Totaal voor de artikelen 33	391,8	Total pour les articles 33.	
	Totaal voor hoofdstuk III	391,8	Total pour le chapitre III.	
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs				
44.01 (11)	Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel (in afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	1 247,1	Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	44.01 (11)
44.02 (14)	Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven (in afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	3 997,0	Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	44.02 (14)
44.03 (17)	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen (in afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	397,1	Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	44.03 (17)

44.04 (20)	Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde «Prins Leopold» te Antwerpen (artikel 46 van de wet van 27 juli 1971).	178,0	Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale «Prince Léopold» à Anvers (article 46 de la loi du 27 juillet 1971).	44.04 (20)
44.05 (23)	Werkingsuitkering aan de Universitaire Instelling Antwerpen (in afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	652,5	Allocation de fonctionnement à l'«Universitaire Instelling Antwerpen» (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	44.05 (23)
44.06 (26)	Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg (in afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	244,1	Allocation de fonctionnement à l'«Universitair Centrum Limburg» (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	44.06 (26)
44.07 (30)	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op artikel 60.27.A en 60.28.A van Titel IV):		Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer à l'article 60.27.A et 60.28.A du Titre IV):	44.07
(31)	01. Oud investeringsregime (wet van 2 augustus 1960)	71,0	01. Ancien régime d'investissements (loi du 2 août 1960).	(30)
(32)	02. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970).	710,0	02. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970).	(31)
	03. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970)	60,0	03. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).	(32)
		841,0		
44.08 (32)	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel (in afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	86,1	Allocation de fonctionnement aux «Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel» (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	44.08 (32)
44.09 (35)	Pensioentoeelagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971)	15,3	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).	44.09 (35)
	Totaal voor de artikelen 44	7 658,2	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	7 658,2	Total pour le chapitre IV.	
HOOFDSTUK 01				
DIVERSEN				
Niet economisch verdeeld				
01.01 (12)	Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent (in afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	3 068,4	Allocation de fonctionnement à la «Rijksuniversiteit te Gent» (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	01.01 (12)
Non réparti économiquement				
DIVERS				
CHAPITRE 01				

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
01.02 (15)	Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen (in afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	428,4	Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).	01.02 (15)
01.06 (29)	Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven voor : 02. College voor Ontwikkelingslanden (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)	17,5	« Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen », dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement pour : 02. « College voor Ontwikkelingslanden » (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971).	01.06 (29)
(30)	03. Financiële lasten (wet van 9 april 1965).	10,3	03. Charges financières (loi du 9 avril 1965).	(30)
		27,8		
01.07 (30)	Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (personeels- en allerlei werkingsuitgaven)	30,0	Service de l'État pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement).	01.07 (30)
01.08 (33)	Regeringscommissarissen en -afgevaardigden. — Inspecteurs van financiën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven : personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven)	16,1	Commissaires et délégués du Gouvernement. — Inspecteurs des finances, délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (dépenses diverses : dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).	01.08 (33)
01.09 (36)	Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971 (in afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	359,0	Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971 (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).	01.09 (36)
	Totaal voor hoofdstuk 01	3 929,7	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs	12 026,7	Total pour la section 35. — Enseignement universitaire.	
SECTION 36				
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. — Salaires et charges sociales				
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonc-	11.03

	toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkongeval getroffen):			tions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour acci- dents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rému- nération ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):
(39)	01. Inspectie (pro memorie)	—	(39)	01. Inspection (pour mémoire).
(40)	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	1 437,2	(40)	02. Personnel enseignant et surveillants.
(41)	03. Werklieden- en meesterspersoneel	212,6	(41)	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.
		1 649,8		
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:			Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:
(42)	01. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs.	1,6	(42)	01. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.
(43)	02. Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs	0,4	(43)	02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire.
		2,0		
	Totaal voor § 1	1 651,8		Total pour le § 1.
	§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			§ 2. — Achats de biens non durables et de services
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake bur- gerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1)	4,8	12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'af- (41) faire civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et presta- tions de tiers (1).
12.02	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onder- houd. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroeps- opleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	30,6	12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à (44) l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.
12.03	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	58,2	12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, (47) charbon.
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materieel schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1):		12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1):
(54)	01. Inspectie (pro memorie)	—	(54)	01. Inspection (pour mémoire).
(55)	02. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	4,0	(55)	02. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.
		4,0		
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—	12.07	Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables (59) (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	97,6		Total pour les articles 12.01 à 12.07.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.20 (01)	Lopende verbruiksgelden in verband met het verstrekken van onderwijs.	13,8	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.	12.20 (01)
12.23 (10)	Verzekering van leerlingen ⁽¹⁾	2,1	Assurance des élèves ⁽¹⁾	12.23 (10)
12.25 (16)	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) ⁽¹⁾ (<i>pro memorie</i>).	—	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) ⁽¹⁾ (<i>pour mémoire</i>).	12.25 (16)
	Totaal voor § 2	113,5	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 765,3	Total pour le chapitre I.	
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en -armee gelijkgestelde lichamen				
43.01 (29)	Wettelijke toelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽²⁾	938,5	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽²⁾ .	43.01 (29)
43.02 (32)	Werkingssteun toelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽³⁾	120,2	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽³⁾ .	43.02 (32)
	Totaal voor de artikelen 43	1 058,7	Total pour les articles 43.	
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs				
44.01 (38)	Wettelijke toelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽²⁾	3 575,0	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽²⁾ .	44.01 (38)
44.02 (41)	Werkingssteun toelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽³⁾	497,0	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire ⁽³⁾ .	44.02 (41)
	Totaal voor de artikelen 44	4 072,0	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	5 130,7	Total pour le chapitre IV.	

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.
⁽²⁾ Voir également l'article 10 du texte de la loi.
⁽³⁾ Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.
⁽²⁾ Zie ook het artikel 10 in de wettekst.
⁽³⁾ Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01 (39)	Uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen	19,0	Dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement du «Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken» à Anvers.	01.01 (39)
	Totaal voor hoofdstuk 01	19,0	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs.	6 915,0	Total pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	

SECTIE 37

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen

33.01 (63)	Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België ingericht door Nederlandstalige instellingen	3,0	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, organisés par des institutions de langue néerlandaise.	33.01 (63)
33.07 (81)	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	1,2	Subventions à des associations scientifiques et universitaires.	33.07 (81)
33.10 (90)	Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen.	6,0	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers	33.10 (90)
33.11 (93)	Toelage aan de Born-Bunge Stichting te Antwerpen	7,2	Subvention à la Fondation Born-Bunge à Anvers	33.11 (93)
33.12 (96)	Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers	0,2	Prix quinquennaux à de jeunes chercheurs	33.12 (96)
33.13 (02)	Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, de Franse school te Athene en de navorsingsstations in het buitenland	2,5	Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'Ecole française d'Athènes et aux stations de recherche à l'étranger.	33.13 (02)
	Totaal voor de artikelen 33	20,1	Total pour les articles 33.	
	Totaal voor hoofdstuk III	20,1	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (39)	Dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement du «Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken» à Anvers.	19,0	Dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement du «Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken» à Anvers.	01.01 (39)
	Total pour le chapitre 01.	19,0	Total pour le chapitre 01.	
	Total pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	6 915,0	Total pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	

SECTION 37

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.01 (63)	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, organisés par des institutions de langue néerlandaise.	3,0	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, organisés par des institutions de langue néerlandaise.	33.01 (63)
33.07 (81)	Subventions à des associations scientifiques et universitaires.	1,2	Subventions à des associations scientifiques et universitaires.	33.07 (81)
33.10 (90)	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers	6,0	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers	33.10 (90)
33.11 (93)	Subvention à la Fondation Born-Bunge à Anvers	7,2	Subvention à la Fondation Born-Bunge à Anvers	33.11 (93)
33.12 (96)	Prix quinquennaux à de jeunes chercheurs	0,2	Prix quinquennaux à de jeunes chercheurs	33.12 (96)
33.13 (02)	Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'Ecole française d'Athènes et aux stations de recherche à l'étranger.	2,5	Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'Ecole française d'Athènes et aux stations de recherche à l'étranger.	33.13 (02)
	Total pour les articles 33.	20,1	Total pour les articles 33.	
	Total pour le chapitre III.	20,1	Total pour le chapitre III.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter		Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise		
41.02	Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek :		Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective :	
(42)	01. Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door Nederlandstalige instellingen	59,9	01. A l'initiative ministérielle pour des programmes introduits par des institutions de langue néerlandaise. (42)	
(43)	02. Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van Nederlandstalige instellingen)	263,7	02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux programmes des institutions de langue néerlandaise). (43)	
		323,6		
	Totaal voor hoofdstuk IV. . . .	323,6	Total pour le chapitre IV.	
HOOFDSTUK 01				
DIVERSEN				
Niet economisch verdeeld		Non réparti économiquement		
01.07 (84)	Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische Nederlandstalige universitaire laboratoria en gelijkaardige buitenlandse instellingen	2,5	Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique entre les laboratoires universitaires belges de langue néerlandaise et d'institutions similaires étrangères. (84)	
	Totaal voor hoofdstuk 01. . . .	2,5	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 37. — Wetenschappelijk Onderzoek	346,2	Total pour la section 37. — Recherche scientifique.	

ALGEMEEN BESTUUR

SECTOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. — *Lonen en sociale lasten*

11.03 (92) Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)

11.04 (95) Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel

11.05 (01) Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het departement verrichte terugstr.ingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op I et krediet van een speciale rekening geopend op Titel IV. — Afzonderlijke sectie, te behoren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

11.10 (16) Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen

Totaal voor § 1

§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

12.01 (95) Erelonen van advocaten en geneeesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

ADMINISTRATION GENERALE

SECTEUR EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. — *Salaires et charges sociales*

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.04 (95) Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat

11.05 (01) Dépenses diverses de service social, autres que des achats de biens patrimoniaux.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV. — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

11.10 (16) Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.

Total pour le § 1.

§ 2. — *Achats de biens non durables et de services*

12.01 (95) Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN CREDITS	LIBELLES	Articles
12.02 (01)	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	174,0	Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02 (01)
12.03 (04)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	25,7	Depenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.	12.03 (04)
12.04 (07)	Huur van mechanografische installaties	40,0	Location d'installations mécanographiques	12.04 (07)
12.05 (10)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾	14,7	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ .	12.05 (10)
12.06 (13)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgeden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	186,7	Loyers des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (13)
12.07 (16)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	3,0	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07 (16)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	446,8	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20 (55)	Lopende onderhoudswerken in de Rijksschoolgebouwen. — Allerhande kosten ⁽¹⁾	220,0	Travaux d'entretien courant dans les bâtimens scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature ⁽¹⁾ .	12.20 (55)
	Totaal voor § 2 . . .	666,8	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . .	1 491,7	Total pour le chapitre I.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 (90)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden ⁽¹⁾	4,0	33.01 (90)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾ .
33.03 (96)	Toelagen aan de V.Z.W. « Vakantiecetra voor leerlingen uit het Rijks-onderwijs (V.A.R.O.) » te Brussel	5,0	33.03 (96)	Subventions à l'A.S.B.L. « Vakantiecetra voor leerlingen uit het Rijks-onderwijs (V.A.R.O.) » à Bruxelles.
33.04 (02)	Toelage aan de V.Z.W. « VACARSA »	1,0	33.04 (02)	Subvention à l'A.S.B.L. « VACARSA »
	Totaal voor de artikelen 33	10,0		Total pour les articles 33.
	Totaal voor hoofdstuk III. . . .	10,0		Total pour le chapitre III.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01 (93)	Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmerie.	902,1	01.01 (93)	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.
01.03 (02)	Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer »	10,0	01.03 (02)	Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».
	Totaal voor hoofdstuk 01. . . .	912,1		Total pour le chapitre 01.
	Totaal voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding.	2 413,8		Total pour la section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.01 (90)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾ .	4,0	33.01 (90)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾ .
33.03 (96)	Subventions à l'A.S.B.L. « Vakantiecetra voor leerlingen uit het Rijks-onderwijs (V.A.R.O.) » te Brussel	5,0	33.03 (96)	Subventions à l'A.S.B.L. « Vakantiecetra voor leerlingen uit het Rijks-onderwijs (V.A.R.O.) » à Bruxelles.
33.04 (02)	Subvention à l'A.S.B.L. « VACARSA »	1,0	33.04 (02)	Subvention à l'A.S.B.L. « VACARSA »
	Totaal voor les articles 33.	10,0		Total pour les articles 33.
	Total pour le chapitre III.	10,0		Total pour le chapitre III.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (93)	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	902,1	01.01 (93)	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.
01.03 (02)	Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».	10,0	01.03 (02)	Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».
	Total pour le chapitre 01.	912,1		Total pour le chapitre 01.
	Total pour la section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale.	2 413,8		Total pour la section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)			
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles	
SECTION 39					
ALGEMEEN BESTUUR					
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR					
HOOFDSTUK I					
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN					
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)					
§ 1. — Lonen en sociale lasten					
11.03 (22)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)			Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03 (22)
11.04 (25)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	3,2		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04 (25)
11.10 (43)	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen	19,8		Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.	11.10 (43)
	/Totaal voor § 1	332,2		Total pour le § 1.	
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.01 (25)	Erdlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden ⁽¹⁾			Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾ .	12.01 (25)

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.02 (28)	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	44,9	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02 (28)
12.03 (31)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	9,1	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.	12.03 (31)
12.04 (34)	Huur van mechanografische installaties	3,0	Location d'installations mécanographiques	12.04 (34)
12.05 (37)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) ⁽¹⁾	6,5	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ⁽¹⁾ .	12.05 (37)
12.06 (40)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	88,7	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (40)
12.07 (43)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	2,6	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07 (43)
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .		156,0	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
Totaal voor § 2 . . .		156,0	Total pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I . . .		488,2	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK III

CHAPITRE III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTORENTRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen

Transferts de revenus aux ménages

33.01
(20) Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden ⁽¹⁾

Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ⁽¹⁾.

33.01
(20)

0,4

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (in miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
33.02 (23)	Hulp gelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden	0,2	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.
	Totaal voor de artikelen 33	0,6	Total pour les articles 33.
	Totaal voor hoofdstuk III	0,6	Total pour le chapitre III.
	Totaal voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur.	488,8	Total pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.
	Totaal voor deel I van titel I. — Lopende uitgaven	119 880,0	Total pour la partie I du titre I. — Dépenses courantes.
DEEL II		PARTIE II	
SECTIE 40		SECTION 40	
CULTURELE DOTATIES		DOTATIONS CULTURELLES	
HOOFDSTUK 01		CHAPITRE 01	
DIVERSEN		DIVERS	
Niet economisch verdeeld		Non réparti économiquement	
01.01	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse Cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad : 57,8 miljoen.	2 269,5	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande, dont pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale : 57,8 millions.
	Totaal voor hoofdstuk 01	2 269,5	Total pour le chapitre 01.
	Totaal voor sectie 40. — Culturele dotaties	2 269,5	Total pour la section 40. — Dotations culturelles.
	Totaal voor deel II van titel I. — Lopende uitgaven.	2 269,5	Total pour la partie II du titre I. — Dépenses courantes.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
-----------	---------	---------------------------	----------	----------

DEEL I

PARTIE I

A. — KREDIETEN VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

A. — CREDITS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTIE 32

SECTION 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

ENSEIGNEMENT SPECIAL

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

Construction de bâtiments dans le pays

72.08	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat :		Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat :	72.08
(91)	01. Buitengewoon onderwijs van de Staat	—	01. Enseignement spécial de l'Etat.	(91)
	Vastleggingskredieten	97,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnancingskredieten	75,0	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor hoofdstuk VII.	—	Total pour le chapitre VII.	
	Vastleggingskredieten	97,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnancingskredieten	75,0	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs.	—	Total pour la section 32. — Enseignement spécial.	
	Vastleggingskredieten	97,0	Crédits d'engagement.	
	Ordonnancingskredieten	75,0	Crédits d'ordonnancement.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
Articles			Articles
SECTIE 34 BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN VOOR NATIONALE OPVOEDING		SECTION 34 ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS DE L'EDUCATION NATIONALE	
HOOFDSTUK VII		CHAPITRE VII	
INVESTERINGEN (CIVIELE)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland		Construction de bâtiments dans le pays	
72.06 (41)	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegings-kabinetten (21e gedeelte) :		Achat, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et leurs cabinets de consultation (21 ^e tranche) :
	Vastleggingskredieten	58,2	Crédits d'engagement.
	Ordonnancingskredieten	91,0	Crédits d'ordonnancement.
	Totaal voor hoofdstuk VII.	—	Total pour le chapitre VII.
	Vastleggingskredieten	58,2	Crédits d'engagement.
	Ordonnancingskredieten	91,0	Crédits d'ordonnancement.
Totaal voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding		—	Total pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.
	Vastleggingskredieten	58,2	Crédits d'engagement.
	Ordonnancingskredieten	91,0	Crédits d'ordonnancement.

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

61.04 Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie,
(60) het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair
onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten
van de Staat 281,7

Totaal voor hoofdstuk VI. 281,7

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

72.10 Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch
(80) Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.
Vastleggingskredieten 310,4
Ordonnancingskredieten 300,0

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Zieken-
(71) huis van de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (24e gedeelte).
Vastleggingskredieten 38,8
Ordonnancingskredieten 40,0

Totaal voor hoofdstuk VII. —

Vastleggingskredieten 349,2

Ordonnancingskredieten 340,0

Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs 281,7

Vastleggingskredieten 349,2

Ordonnancingskredieten 340,0

Totaal voor A. — Kredieten voor de uitvoering van het investerings-
programma 281,7

Vastleggingskredieten 504,4

Ordonnancingskredieten 506,0

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration,
l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement uni-
versitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat.
(60) 61.04 281,7

Total pour le chapitre VI. 281,7

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universi-
taire de l'Université de l'Etat à Gand. 72.10
Crédits d'engagement. (80) 310,4
Crédits d'ordonnancement. 300,0

Achats de biens meubles durables

Equipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Uni-
versité de l'Etat à Gand. — Premier équipement (24e tranche). 74.01
Crédits d'engagement. (71) 38,8
Crédits d'ordonnancement. 40,0

Total pour le chapitre VII. —

Crédits d'engagement. 349,2

Crédits d'ordonnancement. 340,0

Total pour la section 35. — Enseignement universitaire. 281,7

Crédits d'engagement. 349,2

Crédits d'ordonnancement. 340,0

Total pour A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investis-
sements. 281,7

Crédits d'engagement. 504,4

Crédits d'ordonnancement. 506,0

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
B. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA				
B. — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS				
SECTION 01				
SECTION 01				
KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING				
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE				
HOOFDSTUK VII				
CHAPITRE VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
Achats de biens meubles durables				
74.01 (26)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,5	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01 (26)
	Totaal voor hoofdstuk VII.	1,5	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 01. --- Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	1,5	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	
SECTION 02				
SECTION 02				
KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING				
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE				
HOOFDSTUK VII				
CHAPITRE VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
Achats de biens meubles durables				
74.01 (53)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,5	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01 (53)
	Totaal voor hoofdstuk VII.	1,5	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	1,5	Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Com- munauté flamande et Adjoint à l'Education nationale.	

SECTIE 03

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING,
VOORZITTER VAN DE VLAAMSE EXECUTIEVE

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (80)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,2	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01 (80)
	Totaal voor hoofdstuk VII.	1,2	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	1,2	Total pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Com- munauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand.	

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET ADJOINT
A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 (80)	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01 (80)
	Total pour le chapitre VII.	
	Total pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Com- munauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand.	

SECTIE 04

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (10)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,7	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01 (10)
	Totaal voor hoofdstuk VII.	0,7	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	0,7	Total pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Com- munauté flamande.	

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 (10)	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01 (10)
	Total pour le chapitre VII.	
	Total pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Com- munauté flamande.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francé)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
Articles			
SECTION 05			
UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL «VLAAMSE EXECUTIEVE» BIJ HET KABINET VAN DE MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING		DEPENSES RELATIVES A LA CELLULE «EXECUTIF FLAMAND» AU CABINET DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE	
HOOFDSTUK VII		CHAPITRE VII	
INVESTERINGEN (CIVIELE)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Aankoop van duurzame roerende goederen		Achats de biens meubles durables	
74.01 (37)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,3	Dépenses patrimoniales du Cabinet
	Totaal voor hoofdstuk VII.	0,3	Total pour le chapitre VII.
	Totaal voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel «Vlaamse Executieve» bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.	0,3	Total pour la section 05. — Dépenses relatives à la cellule «Exécutif flamand» au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.
SECTION 06			
KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP		DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE	
HOOFDSTUK VII		CHAPITRE VII	
INVESTERINGEN (CIVIELE)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Aankoop van duurzame roerende goederen		Achats de biens meubles durables	
74.01 (64)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)
	Totaal voor hoofdstuk VII.	—	Total pour le chapitre VII.
	Totaal voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	—	Total pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Com- munauté flamande.

74.01
(64)

SECTION 11		SECTION 11	
KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR NEDERLANDSE CULTUUR		DEPENSES DE CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT A LA CULTURE NÉERLANDAISE	
HOOFDSTUK VII		CHAPITRE VII	
INVESTERINGEN (CIVIELE)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Aankoop van duurzame roerende goederen		Achats de biens meubles durables	
Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (05)
Totaal voor hoofdstuk VII.	—	Total pour le chapitre VII.	
Totaal voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cultuur	—	Total pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise.	

SECTION 12		SECTION 12	
KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR SOCIALE ZAKEN		DEPENSES DE CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES SOCIALES	
HOOFDSTUK VII		CHAPITRE VII	
INVESTERINGEN (CIVIELE)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Aankoop van duurzame roerende goederen		Achats de biens meubles durables	
Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (32)
Totaal voor hoofdstuk VII.	—	Total pour le chapitre VII.	
Totaal voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken	—	Total pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	

SECTION 13		SECTION 13	
KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP		DEPENSES DE CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT A LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE	
HOOFDSTUK VII		CHAPITRE VII	
INVESTERINGEN (CIVIELE)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Aankoop van duurzame roerende goederen		Achats de biens meubles durables	
Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,8	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01 (59)
Totaal voor hoofdstuk VII.	0,8	Total pour le chapitre VII.	
Totaal voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	0,8	Total pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 14				
SECTION 15				
KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP				
DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE				
HOOFDSTUK VII				
CHAPITRE VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
Achats de biens meubles durables				
74.01 (86)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,6	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01 (86)
	Totaal voor hoofdstuk VII.	0,6	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	0,6	Total pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	
SECTION 15				
KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP EN HET VLAAMSE GEWEST				
DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE ET A LA REGION FLAMANDE				
HOOFDSTUK VII				
CHAPITRE VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
Achats de biens meubles durables				
74.01 (16)	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memoria</i>).	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01 (16)
	Totaal voor hoofdstuk VII.	—	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	—	Total pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	

SECTIE 16

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (43)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,3
	Totaal voor hoofdstuk VII.	0,3
	Totaal voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	0,3

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01 (58)	Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de officiële gesubsidieerde Nederlandstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofd- stad (<i>pro memc. ie</i>)	—
---------------	--	---

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

64.01 (67)	Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de vrije gesubsidieerde Nederlandstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofd- stad (<i>pro memc. ie</i>)	—
	Totaal voor hoofdstuk VI.	—

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (61)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :	
	01. Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memc. ie</i>)	—
	02. Basisonderwijs van de Staat	101,5
		101,5

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 (43)	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,3
	Total pour le chapitre VII.	0,3
	Total pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	0,3

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

63.01 (58)	Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements offi- ciels subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (<i>pour mémoire</i>).	—
---------------	---	---

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

64.01 (67)	Subventions sous forme de laboratoires de langues aux établissements libres subventionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (<i>pour mémoire</i>).	—
	Total pour le chapitre VI.	—

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 (61)	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :	
	01. Administration de l'enseignement fondamental (<i>pour mémoire</i>).	—
	02. Enseignement fondamental de l'Etat.	101,5
		101,5

TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
74.02 (63)	Kosten voor de installatie van een talenpracticum in de Nederlandstalige Rijksinrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (<i>pro memorie</i>)	—	Frais d'installation d'un laboratoire de langues dans les établissements de l'Etat d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (<i>pour mémoire</i>).	74.02 (63)
	Totaal voor de artikelen 74	101,5	Total pour les articles 74.	
	Totaal voor hoofdstuk VII.	101,5	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 31. — Basisonderwijs	101,5	Total pour la section 31. — Enseignement fondamental.	
SECTION 32				
BUITENGEWOON ONDERWIJS				
HOOFDSTUK VI				
VERMOGENSOVERDRACHTEN				
BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en d'armee gelijkgestelde lichamen				
63.01	Uitrustingstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs ⁽¹⁾ :		Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné ⁽¹⁾ :	63.01
(86)	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,1	01. Enseignement fondamental spécial.	(86)
(87)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	0,2	02. Enseignement secondaire spécial.	(87)
		0,3		
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs				
64.01	Uitrustingstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs ⁽¹⁾ :		Transferts de capitaux à l'enseignement libre	64.01
(95)	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,1	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné ⁽¹⁾ :	(95)
(96)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	5,3	01. Enseignement fondamental spécial.	(96)
		5,4	02. Enseignement secondaire spécial.	
	Totaal voor hoofdstuk VI.	5,7	Total pour le chapitre VI.	

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 12 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 12 du texte de la loi.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (88)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :	
(89)	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	15,2
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.	14,1

29,3

Totaal voor hoofdstuk VII. . . .

29,3

Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs.

35,0

SECTIE 33

SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01 (15)	Uitrustingsoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽¹⁾	21,8
---------------	---	------

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

64.01 (24)	Uitrustingsoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs ⁽¹⁾	96,9
---------------	---	------

Totaal voor hoofdstuk VI. . . .

118,7

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 (18)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :	
(19)	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs	302,0
	02. Inspectie (<i>pro memoria</i>)	—

302,0

Totaal voor hoofdstuk VII. . . .

302,0

Totaal voor sectie 33. — Secundair onderwijs.

420,7

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 12 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 12 du texte de la loi.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre : .	74.01
	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(88)
	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(89)

29,3

Total pour le chapitre VII.

29,3

Total pour la section 32. — Enseignement spécial.

35,0

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

63.01 (15)	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés ⁽¹⁾ .	63.01
		(15)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

64.01 (24)	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire libres subventionnés ⁽¹⁾ .	64.01
		(24)

Total pour le chapitre VI.

118,7

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre : .	74.01
	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(18)
	02. Inspection (<i>pour mémoire</i>).	(19)

302,0

Total pour le chapitre VII.

302,0

Total pour la section 33. — Enseignement secondaire.

420,7

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
ARTIKEL 12		ARTIKEL 12	
SECTIE 34 BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN VOOR NATIONALE OPVOEDING HOOFDSTUK VI VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroeps- oriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽¹⁾		SECTION 34 ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS DE L'EDUCATION NATIONALE CHAPITRE VI TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation profession- nelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés ⁽¹⁾ .	
63.01 (42)		0,2	63.01 (42)
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroeps- oriëntering en psycho-medisch-sociale centra ⁽¹⁾		1,4	64.01 (51)
Totaal voor hoofdstuk VI		1,6	Total pour le chapitre VI.
HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE) Aankoop van duurzame roerende goederen Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land : 01. Psycho-medisch-sociale centra 02. Intendantie, veiligheid en hygiëne 03. Structuren, leerplannen en methodes 04. Inspectie		CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) Achats de biens meubles durables Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre : 01. Centres psycho-médico-sociaux. 02. Intendance, sécurité et hygiène. 03. Structures, programmes et méthodes. 04. Inspection.	
74.01 (45)		5,3	74.01 (45)
(46)		40,0	(46)
(47)		0,1	(47)
(48)		0,3	(48)
Totaal voor hoofdstuk VII. . .		45,7	
Totaal voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding		45,7	Total pour la section 34. — Administration des services communs de l'edu- cation nationale.
47,3			

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 12 in de wettekst.⁽¹⁾ Voir également l'article 12 du texte de la loi.

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

61.05	Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur in het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.	19,4
	Totaal voor hoofdstuk VI.	19,4
	Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs.	19,4

SECTIE 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

	Crédits pour l'installation d'appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.	61.05
	Total pour le chapitre VI.	19,4
	Total pour la section 35. — Enseignement universitaire.	19,4

SECTIE 36

NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01 (96)	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽¹⁾	10,4
	Totaal voor hoofdstuk VI.	10,4
	Totaal voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs.	10,4

SECTIE 36

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

63.01 (96)	Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement supérieur non universitaire ⁽¹⁾ .	63.01 (96)
---------------	--	---------------

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

64.01 (08)	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ⁽¹⁾	22,1
	Totaal voor hoofdstuk VI.	32,5

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

64.01 (08)	Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement supérieur non universitaire ⁽¹⁾ .	64.01 (08)
	Total pour le chapitre VI.	32,5

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 12 in de wettekst.

⁽¹⁾ Voir également l'article 12 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
74.01 (01)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	69,2	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	74.01 (01)
	Totaal voor hoofdstuk VII. . . .	69,2	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs. . . .	101,7	Total pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	
SECTIE 38				
ALGEMEEN BESTUUR SECTOR NATIONALE OPVOEDING				
HOOFDSTUK VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
74.01 (55)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	7,9	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	74.01 (55)
	Totaal voor hoofdstuk VII. . . .	7,9	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding.	7,9	Total pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.	

ALGEMEEN BESTUUR
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

ADMINISTRATION GENERALE
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Achats de biens meubles durables

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.	6,0	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.	74.01 (82)
--	-----	---	---------------

	6,0	Total pour le chapitre VII.	74.01 (82)
--	-----	-----------------------------	---------------

Totaal voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur	6,0	Total pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.	
--	-----	---	--

Totaal voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	746,4	Total pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
--	-------	---	--

Totaal voor deel I van titel II. — Kapitaaluitgaven.	1 028,1	Total pour la partie I du titre II. — Dépenses de Capital.	
--	---------	--	--

Vastleggingskredieten	504,4	Crédits d'engagement.	
---------------------------------	-------	-----------------------	--

Ordonnanceringskredieten	506,0	Crédits d'ordonnancement.	
------------------------------------	-------	---------------------------	--

ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE DELEN I VAN DE TITELS I EN II. — BEGROTING VAN NATIONALE OPVOEDING — NEDER- LANDSTALIG REG'IME	120 908,1	TOTAL GENERAL POUR LES PARTIES I DES TITRES I ET II. — BUDGET DE L'EDUCATION NATIONALE — REGIME NEER- LANDAIS.	
--	-----------	--	--

Vastleggingskredieten	504,4	Crédits d'engagement.	
---------------------------------	-------	-----------------------	--

Ordonnanceringskredieten	506,0	Crédits d'ordonnancement.	
------------------------------------	-------	---------------------------	--

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
			Articles
DEEL II			
B. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA		PARTIE II	
		B. — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS	
SECTIE 40		SECTION 40	
CULTURELE DOTATIES		DOTATIONS CULTURELLES	
HOOFDSTUK 01		CHAPITRE 01	
DIVERSEN		DIVERS	
Niet economisch verdeeld		Non réparti économiquement	
01.01	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse Cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad: nihil	82,3	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande, dont pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale: néant.
	Totalen voor hoofdstuk 01	82,3	Total pour le chapitre 01.
	Totalen voor sectie 40. — Culturele dotaties	82,3	Total pour la section 40. — Dotations culturelles.
	Totalen voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	82,3	Totaux pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.
	Totalen voor deel II van titel II. — Kapitaaluitgaven	82,3	Total pour la partie II du titre II. — Dépenses de capital.
	ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE DELEN II VAN DE TITELS I EN II. — BEGROTING VAN NATIONALE OPVOEDING — NEDERLANDSTALIG REGIME	2 351,8	TOTAUX GENERAUX POUR LES PARTIES II DES TITRES I ET II. — BUDGET DE L'EDUCATION NATIONALE — REGIME NEERLANDAIS.
	ALGEMEEN TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING — NEDERLANDSTALIG REGIME	123 259,9	TOTAL GENERAL POUR LE MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE — REGIME NEERLANDAIS.
	Vastlegingskredieten	504,4	Crédits d'engagement.
	Ordonnancingskredieten	506,0	Crédits d'ordonnancement.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1981 — Solde au 1 ^{er} janvier 1981	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1981 — Solde au 31 décembre 1981	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
---------	---------	-----------------------	---------	---	--	---	---	----------	---------	---------	---------------------

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

SECTIE I

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK
GESTIJD DOOR
BEGROTINGSKREDIETEN

60	13 (63)	A	Fonds van het Rijkswaarschuwing Centrum te Antwerpen : College voor Ontwikkelingslanden (<i>pro memorie</i>)	1,4	—	—	1,4	Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers : «College voor Ontwikkelingslanden» (<i>pour mémoire</i>).	60	13 (63)	A
60	15 (69)	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkslagere en kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad	341,7	—	150,0	191,7	Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.	60	15 (69)	A
60	16 (72)	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkspeuterscholen en kinderdagverblijven in het arrondissement Brussel-Hoofdstad	407,5	—	150,0	257,5	Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections pré-gardiennes et de crèches de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.	60	16 (72)	A
60	17 (75)	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971)	96,0	474,2	445,0	125,2	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — «Rijksuniversiteit te Gent» (loi du 27 juillet 1971).	60	17 (75)	A
60	18 (78)	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversiteit Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971)	192,9	88,0	100,0	180,9	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — «Rijksuniversiteit Centrum Antwerpen» (loi du 27 juillet 1971).	60	18 (78)	A

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES
AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

(73)

5-XIX-2 (1980-1981) N° 1

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1981 — Solde au 1 ^{er} janvier 1981	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1981 — Solde au 31 décembre 1981	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
60	19 (81)	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971)	94,7	146,5	150,0	91,2	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971).	60	19 (81)	A
60	20 (84)	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971)	0,1	—	—	0,1	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971).	60	20 (84)	A
60	21 (87)	A	Fonds bestemd voor de financiering van de investeringskosten van zware medische apparatuur van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.	9,7	19,4	29,1	—	Fonds destiné au financement des frais d'investissement en appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.	60	21 (87)	A
60	26 (05)	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971)	27,2	46,8	45,0	29,0	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).	60	26 (05)	A
60	27 (08)	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971) . . .	103,8	781,0	800,0	84,8	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971).	60	27 (08)	A
60	28 (11)	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere					Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou	60	28 (11)	A

60	29 (14)	A	vrije universitaire inrichtingen. — On- roerende installaties met sociale doel- einden (wet van 27 juli 1971) . . .	19,0	60,0	66,0	13,0	autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).
			Fonds voor collectief fundamenteel weten- schappelijk onderzoek (koninklijk be- sluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 april 1965). Programma's van fundamenteel onder- zoek op ministerieel initiatief . . .	25,5	59,9	83,4	—	Fonds de la recherche scientifique fonda- mentale collective (arrêté royal du 5 févri- er 1962, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 1965). Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministé- rielle.
60	30 (17)	A	Fonds voor collectief fundamenteel weten- schappelijk onderzoek (koninklijk be- sluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 januari 1965 en de overeenkomst van 8 april 1965). Programma's van collectief fundamen- teel onderzoek op initiatief van navor- sers . . .	—	263,7	263,7	—	Fonds de la recherche scientifique fonda- mentale collective (arrêté royal du 5 févri- er 1962, modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 et la convention du 8 avril 1965). Programmes de recherche fonda- mentale collective dus à l'initiative des chercheurs.
Totaal voor hoofdstuk I . . .				1 319,5	1 939,5	2 284,2	974,8	Totaux pour le chapitre I.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63	01 (54)	C	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen . . .	0,9	9,2	9,6	0,5	Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.
63	03 (60)	A	Bezoldiging van het Rijkspersoneel tewerk- gesteld in het Academisch Ziekenhuis te Gent. (De Minister van Financiën mag the- saurievoorschotten toestaan. Dit fonds zal in debettoestand mogen staan zolang het patrimonium van de Rijksuniversi- teit van Gent de nodige terugbetalingen niet heeft verricht.)	— 691,2	—	155,5	— 846,7	Rémunérations du personnel de l'Etat occupé à l'Hôpital universitaire de Gand. (Le Ministre des Finances peut accorder des avances de trésorerie. Ce fonds peut accuser une position débitrice aussi longtemps que le patrimoine de l'Univer- sité de l'Etat de Gand n'aura pas fait les versements nécessaires).
Totaal voor hoofdstuk II . . .				— 690,3	9,2	165,1	— 846,2	Totaux pour le chapitre II.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

TITRE IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1981 — Solde au 1 ^{er} janvier 1981	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1981 — Solde au 31 décembre 1981	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
HOOFDSTUK III											
FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN											
66	11 (14)	C	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen	—	0,3	0,3	—	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.	66	11 (14)	C
66	12 (17)	C	Intendantiediensten van het basisonderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten)	67,9	210,1	210,4	67,6	Services d'intendance de l'enseignement fondamental (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66	12 (17)	C
66	13 (20)	C	Intendantiediensten van het secundair onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten)	132,9	499,1	501,6	130,4	Services d'intendance de l'enseignement secondaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66	13 (20)	C
66	14 (23)	C	Intendantiediensten van het buitengewoon onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten)	10,0	40,1	42,2	7,9	Services d'intendance de l'enseignement spécial (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66	14 (23)	C
66	15 (26)	C	Intendantiediensten van het niet-universitair hoger onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten)	40,4	126,1	136,6	29,9	Services d'intendance de l'enseignement supérieur non universitaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66	15 (26)	C

66	16 (29)	C	Intendantiediensten van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur . . .	0,5	6,3	6,4	0,4	66	16 (29)	C	Services d'intendance de l'Administration centrale du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise.
66	17 (32)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de internaatsgelden van de Belgische en van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België verblijven en die in een internaat toegevoegd aan een rijksonderwijsinstelling zijn ondergebracht . .	15,9	24,0	30,0	9,9	66	17 (32)	A	Fonds destiné à l'affectation du produit des frais d'internat des élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement de l'Etat.
66	18 (35)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gecomicilieerd en die onderwijs genieten in een rijksonderwijsinstelling	0,1	1,2	1,2	0,1	66	18 (35)	A	Fonds destiné à l'affectation du produit du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat.
66	19 (38)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gecomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten.	0,5	0,2	—	0,7	66	19 (38)	A	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.
66	20 (41)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gecomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten.	6,5	0,7	—	7,2	66	20 (41)	A	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.
66	21 (44)	C	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België gecomicilieerd zijn en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor diezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen	—	0,9	0,9	—	66	21 (44)	C	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)TITRE IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1981 — Solde au 1 ^{er} janvier 1981	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1981 — Solde au 31 décembre 1981	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
66	22 (47)	C	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België gedomicilieerd zijn en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor diezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkings-toelagen	—	9,0	9,0	—	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.	66	22 (47)	C
66	23 (50)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengsten van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren aan verenigingen voor het belang van eigen socio-culturele activiteiten overeenkomstig de ministeriële omzendbrief nr. 901/VG.8/1978, dd. 15 februari 1978, voor het betalen van onderhouds- en uitbatingskosten . . .	—	1,0	1,0	—	Fonds destiné à l'affectation des recettes, résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains, après les heures de cours, par des associations pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres, conformément à la circulaire ministérielle n° 901/VG.8/1978, du 15 février 1978, au paiement des frais d'entretien et d'exploitation.	66	23 (50)	A
66	24 (53)	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechtshebbende leerlingen met rijksvoertuigen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met rijksvoertuigen, beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer . . .	—	16,0	16,0	—	Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transport scolaires.	66	24 (53)	A
67	01 (90)	B	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) .	1,2	0,1	0,1	1,2	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).	67	01 (90)	B
Totalen voor hoofdstuk III . . .				275,9	935,1	955,7	255,3	Totaux pour le chapitre III.			
Totalen voor sectie I . . .				905,1	2 883,8	3 405,0	383,9	Totaux pour la section I.			

SECTION II		SECTION II	
STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN		SERVICES DE L'ETAT SOUJES A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES	
HOOFDSTUK I		CHAPITRE I	
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER		SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE	
70	03 (53)	70	03 (53)
Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur. — Exploitatie- fonds		Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise. — Fonds d'ex- ploitation.	
	2,6	3,0	3,4
	2,6	3,0	2,2
Totalen voor hoofdstuk I		Totalen voor le chapitre I.	
	2,6	3,0	2,2
Totalen voor sectie II		Totalen pour la section II.	
	2,6	3,0	2,2
Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie		Totalen pour le titre IV. — Section par- ticulière.	
	907,7	2 886,8	3 408,4
			386,1

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
17 juli 1981.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. MATHOT.

De Minister van Nationale Opvoeding,

W. CALEWAERT.

*De Minister van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding,*

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

R. VANDEPUTTE.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 juillet 1981.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. MATHOT.

Le Ministre de l'Education nationale,

W. CALEWAERT.

*Le Ministre de la Communauté flamande
et Adjoint à l'Education nationale,*

G. GEENS.

Le Ministre des Finances,

R. VANDEPUTTE.

De Minister van de Vlaamse Gemeenschap,

M. GALLE.

Le Ministre de la Communauté flamande,

M. GALLE.

*De Vlaamse Staatssecretaris voor Cultuur,
Toerisme en Huisvesting,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

*Le Secrétaire d'Etat flamand à la culture,
au tourisme et au logement,*

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

*De Vlaamse Staatssecretaris voor Streekeconomie
en Ruimtelijke Ordening,*

P. AKKERMANS.

*Le Secrétaire d'Etat flamand à l'économie régionale
et à l'aménagement du territoire,*

P. AKKERMANS.

*De Vlaamse Staatssecretaris voor het Gezin
en voor Welzijnszorg,*

R. STEYAERT.

*Le Secrétaire d'Etat flamand à la famille
et au bien-être,*

R. STEYAERT.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

DEEL I

SECTIE 01

KABINETSGELDEN VAN DE MINISTER
VAN NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
111 Eigenlijk loon	1,7	1,7	1,8	1,6

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
	30,0	30,0	29,1	28,7
Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
111 Eigenlijk loon	18 800	17 900	17 400	17 400
112 Directe toelagen	8 700	9 600	9 300	8 900
113 Werkgeversbijdragen :				
— aan sociale verzekeringen	2 500	2 500	2 400	2 400
Totaal	30 000	30 000	29 100	28 700

Classification économique :

Classification économique :

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I

DEPENSES COURANTES

PARTIE I

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

(En millions de francs)	
1979	
Vastl. - Eng.	Ordonn.

111 Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

(En millions de francs)	
1979	
Vastl. - Eng.	Ordonn.
29,1	28,7

111 Salaire proprement dit.

112 Allocations directes.

113 Contributions patronales :
— aux assurances sociales.

Effectief van het Kabinet

Effectif du Cabinet

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		1-5-1980	1981
	1-5-1980	1981	1-5-1980	1981	1-5-1980	1981	1-5-1980	1981		

Kabinetleden. — Membres du Cabinet

Kabinetschef. — Chef de Cabinet	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — Chef de Cabinet adjoint	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Opdrachthouder. — Chargé de mission	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—
Adviseur. — Conseiller	2	—	—	—	1	—	—	—	3	—
Attaché. — Attaché	—	—	—	—	2	—	—	—	2	—
Secretaris. — Secrétaire	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		1-5-1980	1981
	1-5-1980	1981	1-5-1980	1981	1-5-1980	1981	1-5-1980	1981		
Uitvoerend personeel. — Personnel exécutif										
Bedienden. — <i>Employés</i>	15	—	11	—	17	—	12	—	55	—
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	1	—	2	—	—	—	2	—	5	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i> . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Meesters-, vak- en dienstpersoneel. — Personnel de maîtrise et de services										
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i> . .	—	—	5	—	—	—	—	—	5	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	—	—	—	—	4	—	2	—	6	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyseuses</i> .	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Conciërge. — <i>Concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nachtwakers. — <i>Veilleurs de nuit</i> .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	19	—	19	—	28	—	16	—	82	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriétés de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
122 Huur van gebouwen	13,0	12,0	11,0	9,6	122 Location de bâtiments.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	—	1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	12 800	2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	12 800
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.	200	3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	200
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—	4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Totaal	13 000	Total	13 000

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	2,0	0,5	0,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (1).| ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	14,8	17,0	18,3 (1,3)	17,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :| *Décomposition du crédit :*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	100	100	100	100	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	800	1 000	1 300	1 200	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	2 300	2 800	3 000	2 900	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	500	600	700	700	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	1 700	1 800	2 000	1 900	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	200	200	200	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	3 300	3 600	3 800	3 700	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	1 300	1 800	1 900	1 900	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	1 700	2 000	2 200	2 200	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	500	500	500	500	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	2 400	2 600	2 600	2 600	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	14 800	17 000	18 300	17 900	Totaux.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

SECTION 02

**DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET
ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet. | ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

Effectief van het Kabinet

Effectif du Cabinet

[illegible]

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		Total	
	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981		
Telefonisten. — Téléphonistes	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—
Werklieden. — Ouvriers	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Schoonmaaksters. — Nettoyouses	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—
Conciërge. — Concierge	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — Totaux	32	—	7	—	4	—	10	—	53	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		
	1981	1980	
122 Huur van gebouwen	7,2	6,7	
(In duizendtallen franken)			
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—	—	
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	—	7 000	
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	—	200	
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—	—	
Totaal	—	7 200	

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		
	1981	1980	
121 Algemene werkingskosten	—	—	

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		
	1981	1980	
121 Algemene werkingskosten	9,3	10,6	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Classification économique :	(En millions de francs)		
	1979	1979	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—	
122 Location de bâtiments.	6,4	6,0	
(En milliers de francs)			
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—	—	
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	—	7 000	
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	—	200	
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	—	
Total	—	7 200	

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

Classification économique :	(En millions de francs)		
	1979	1979	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet (1).

Classification économique :	(En millions de francs)		
	1979	1979	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	12,1	12,2	

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen		100	100	100	100
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven		1 800	2 000	2 400	2 400
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)		700	800	900	900
3. a) Frankering van brieven		100	100	200	200
b) Telegrammen, telefoon		1 300	1 500	1 700	1 700
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen		500	500	600	600
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties		1 200	1 400	1 600	1 600
e) Vervoer		1 200	1 400	1 600	1 600
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)		1 800	2 100	2 300	2 400
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)		—	—	—	—
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)		600	700	700	700
Totaal		9 300	10 600	12 100	12 200

SECTIE 03

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING,
VOORZITTER VAN DE VLAAMSE EXECUTIEVE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
	—	—	—	—	
	24,3	26,4 (0,8)	23,5	21,6	
	(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)		
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
	—	—	—	—	
111 Eigenlijk loon	16 500	18 200 (800)	16 000	14 600	111 Salaire proprement dit.
112 Directe toelagen	6 500	6 800	6 300	6 000	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	1 300	1 400	1 200	1 000	— aux assurances sociales.
Totalen . . .	24 300	26 400 (800)	23 500	21 600	Totaux.

Effectief van het Kabinet					Effectif du Cabinet					
Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		1-12-1980	1981
	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981		
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	1	—	—	—	1	—	2	—	4	—
Attachés. — <i>Attachés</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	19	—	10	—	—	—	9	—	38	—
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	1	—	2	—	—	—	—	—	3	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	2	—	—	—	1	—	3	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conciërge. — <i>Concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	22	—	16	—	1	—	17	—	56	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	4,8	4,4	4,2	3,0	122 Location de bâtiments.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	—	1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	4 700	2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	4 700
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	100	3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	100
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—	4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Totaal	4 800	Total	4 800
ART. 12.07. — <i>Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).</i>		ART. 12.07. — <i>Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).</i>	

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
Economische classificatie :	1981	1980	1979
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten	—	2,5	—
			121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (1).*ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (1).*

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
Economische classificatie :	1981	1980	1979
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten	8,9	7,7	6,3
			5,5
			121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1981	1980	1979
	—	—	—
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	100	100	100
			100
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	1 700	1 500	1 200
			1 000
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	700	600	500
			400
3. a) Frankering van brieven	100	100	100
			100
b) Telegrammen, telefoon	1 200	1 100	900
			800
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	500	400	300
			300
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.			
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.			
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).			
3. a) Affranchissement de correspondance.			
b) Télégrammes, téléphone.			
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.			

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	1 200	1 000	800	700	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	1 200	1 000	800	700	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	1 600	1 400	1 200	1 100	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	600	500	400	300	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	8 900	7 700	6 300	5 500	Totaux.

SECTIE 04

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
111 Eigenlijk loon	1,7	1,7	1,3	1,3

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
	34,7	30,3	21,5	13,9
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
111 Eigenlijk loon	24 000	20 800	14 500	9 700
112 Directe toelagen	9 000	8 000	6 000	3 500
113 Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen . . .	1 700	1 500	1 000	700
Totaal	34 700	30 300	21 500	13 900

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

	(En millions de francs)	
	1979	
	Vastl. - Eng.	— Ordonn.
111 Salaire proprement dit.	1,3	1,3

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

	(En millions de francs)	
	1979	
	Vastl. - Eng.	— Ordonn.
	21,5	13,9
	(En milliers de francs)	
	1979	
	Vastl. - Eng.	— Ordonn.
111 Salaire proprement dit.	14 500	9 700
112 Allocations directes.	6 000	3 500
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales.	1 000	700
Totaux.	21 500	13 900

Effectief van het Kabinet					Effectif du Cabinet					
Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — <i>Secteur d'origine</i>								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	—	—	3	—	1	—	1	—	5	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	9	—	12	—	9	—	9	—	39	—
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	—	—	2	—	—	—	1	—	3	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Nachtwakers. — <i>Veilleurs de nuit</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	2	—	—	—	—	—	2	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	1	—	1	—	—	—	1	—	3	—
Schoomaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	1	—	—	—	—	—	3	—	4	—
Conciërge. — <i>Concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Totaux</i>	12	—	23	—	10	—	16	—	61	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
	—	—	—	—	
122 Huur van gebouwen	8,6	8,0	6,8	6,8	122 Location de bâtiments.
(In duizendtallen franken)			(En milliers de francs)		
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—		1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires		—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	8 400		2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.		8 400
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	200		3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location		200
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—		4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments		—
Totaal	8 600		Total		8 600

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	—	1,9	0,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (1).*

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	11,1	11,6 (2,0)	6,6	6,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen	100	100	100	100	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	2 700	2 700 (2 000)	1 500	1 300	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	500	800	100	100	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	600	600	300	300	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	800	800	600	600	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	100	100	100	100	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	2 400	2 400	1 500	1 300	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	1 500	1 600	900	800	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	1 100	1 500	500	500	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	600	600	600	600	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	700	400	400	400	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal . . .	11 100	11 600 (2 000)	6 600	6 100	Totaux.

SECTIE 05

UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL
« VLAAMSE EXECUTIEVE » BIJ HET KABINET VAN DE
MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

SECTION 05

DEPENSES RELATIVES A LA CELLULE
« EXECUTIF FLAMAND » AU CABINET DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		
	1981	1980	Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
	4,2	5,6	4,1	0,4	
	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		
	1981	1980	Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
Economische classificatie :					Classification économique :
111 Eigenlijk loon	3 050	3 500	2 350	400	111 Salaire proprement dit.
112 Directe toelagen	650	1 500	1 250	—	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen . . .	500	600	500	—	113 Contributions patronales : — aux assurances sociales.
Totaal . . .	4 200	5 600	4 100	400	Totaux.

Effectief van het Kabinet

Effectif du Cabinet

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1-5-1980	1981	1-5-1980	1981	1-5-1980	1981	1-5-1980	1981		
Kabinetschef. — Chef de Cabinet	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adjunct-Kabinetschef. — Chef de Cabinet adjoint	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Opdrachthouder. — Chargé de mission	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseur. — Conseiller	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Attaché. — Attaché	—	—	1	—	1	—	—	—	2	—

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé		1-5-1980 1981	
	1-5-1980	1981	1-5-1980	1981	1-5-1980	1981	1-5-1980	1981		
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	2	—	—	—	1	—	3	—	6	—
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'au- tomobiles</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyouses</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conciërge. — <i>Concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Totaux</i>	2	—	1	—	2	—	3	—	8	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	0,7	0,6	0,4	—	122 Location de bâtiments.

(In duizendtallen franken)			(En milliers de francs)		
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—	—	1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	690	—	2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	690	—
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	10	—	3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	10	—
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—	—	4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—	—
Totaal	700	—	Total	700	—

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (1).| ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	1,2	1,3	0,6	0,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.
<i>Onderverdeling van het krediet :</i>					
	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		(En milliers de francs)		
	1981	1980	1979	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	80	50	50	25	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	140	100	60	30	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	240	200	120	60	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	100	80	60	30	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	70	50	50	25	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	380	270	220	110	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	—	—	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	20	—	—	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	90	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	80	50	40	20	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	1 200	800	600	300	Totaux.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

SECTIE 06

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	0,8	—	—

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	7,9	—	—

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	5 300	—	—
112 Directe toelagen	—	2 200	—	—
113 Werkgeversbijdragen :				
— aan sociale verzekeringen . . .	—	400	—	—
Totaal	—	7 900	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	—	2,8	—	—

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	1,5	—	—

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Salaire proprement dit.	—	—	—	—

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	—

Classification économique :	(En milliers de francs)		(En milliers de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Salaire proprement dit.	—	—	—	—
112 Allocations directes.	—	—	—	—
113 Contributions patronales :				
— aux assurances sociales.	—	—	—	—
Totaux.	—	—	—	—

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
122 Location de bâtiments.	—	—	—	—

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	—

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*| ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	4,7	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :| *Décomposition du crédit :*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	100	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	900	—	—	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	300	—	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	100	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	600	—	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	200	—	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	600	—	—	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	600	—	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	900	—	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	400	—	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	—	4 700	—	—	Totaux.

SECTIE 11				SECTION 11			
KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR NEDERLANDSE CULTUUR				DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA CULTURE NEERLANDAISE			
HOOFDSTUK I				CHAPITRE I			
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				DEPENSES DE CONSOMMATION			
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				(Dépenses courantes pour biens et services)			
§ 1. Lonen en sociale lasten				§ 1. Salaires et charges sociales			
ART. 11.01. — <i>Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris</i> (pro memorie).				ART. 11.01. — <i>Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat</i> (pour mémoire).			
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		Classification économique :	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
111 Eigenlijk loon		—	—	0,4 0,4		111 Salaire proprement dit.	
ART. 11.02. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i> (pro memorie).				ART. 11.02. — <i>Traitements et indemnités du personnel du Cabinet</i> (pour mémoire).			
		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)			
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—			
		—	—	8,8 10,2			
Economische classificatie :		(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)		Classification économique :	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
111 Eigenlijk loon		—	—	6 000 7 000		111 Salaire proprement dit.	
112 Directe toelagen		—	—	2 400 2 700		112 Allocations directes.	
113 Werkgeversbijdragen :						113 Contributions patronales :	
— aan sociale verzekeringen . . .		—	—	400 500		— aux assurances sociales.	
Totalen		—	—	8 800 10 200		Totaux.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				§ 2. Achat de biens non durables et de services			
ART. 12.06. — <i>Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.</i> (pro memorie).				ART. 12.06. — <i>Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments</i> (pour mémoire).			
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		Classification économique :	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—			
122 Huur van gebouwen		—	—	— 3,4		122 Location de bâtiments.	
ART. 12.07. — <i>Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)</i> (pro memorie).				ART. 12.07. — <i>Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)</i> (pour mémoire).			
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		Classification économique :	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—			
121 Algemene werkingskosten		—	—	— 0,2		121 Dépenses générales de fonctionnement.	

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie).| ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
		(0,1)	3,8	3,3	

Onderverdeling van het krediet :| *Décomposition du crédit :*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Erclonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
		(100)			
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	600	500	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	600	500	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	—	200	200	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	—	200	200	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	100	100	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	600	500	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	—	600	500	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	600	500	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	300	200	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	—	—	3 800	3 200	Totaux.
		(100)			

SECTIE 12

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR SOCIALE ZAKEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het
Kabinet (pro memorie).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979	
1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.
—	—	—	—
—	—	9,9	9,9
	(0,4)		

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	—	6 800	6 800	111 Salaire proprement dit.
		(400)			
112 Directe toelagen	—	—	2 600	2 600	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	—	—	500	500	— aux assurances sociales.
Totaal	—	—	9 900	9 900	Totaux.
		(400)			

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het
Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschul-
digde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande
op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip
van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen
(pro memorie).

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en
ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des
Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou
loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie
des Bâtiments (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	—	—	—	3,6	122 Location de bâtiments.

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en
leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten,
enz.) (pro memorie).ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et
fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de démé-
nagement, etc.) (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie).| ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	2,1	2,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

*Onderverdeling van het krediet :**Décomposition du crédit :*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
1. Erclonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	500	500	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	500	500	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	—	100	100	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	—	100	100	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	500	500	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	—	200	200	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	100	100	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	100	100	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	—	—	2 100	2 100	Totaux.

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.

Classification économique :

111 Eigenlijk loon	1,5	1,5	1,1	1,1	111 Salaire proprement dit.
------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----------------------------

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

Vastl. - Eng. — Ordonn.

24,3	24,2 (5,3)	10,6	10,6
------	---------------	------	------

Classification économique :

111 Eigenlijk loon	16 500	16 400	7 300	7 300	111 Salaire proprement dit.
------------------------------	--------	--------	-------	-------	-----------------------------

112	Directe toelagen	.	.	.	.	.	6 500	6 500	2 800	2 800	112 Allocations directes.
-----	------------------	---	---	---	---	---	-------	-------	-------	-------	---------------------------

113 Werkgeversbijdragen :						113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	1 300	1 300	500	500		— aux assurances sociales.

Totalen	24 300	24 200 (5 300)	10 600	10 600	Totaux.
-------------------	--------	-------------------	--------	--------	---------

Totaux.

Effectif du Cabinet

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — <i>Secteur d'origine</i>								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privée			
	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981		
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Opdrachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	3	—	—	—	—	—	—	—	3	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	3	—	1	—	—	—	2	—	6	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	12	—	3	—	—	—	13	—	28	—
							(+ 1 p.t.)		(+ 1 p.t.)	

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	1	—	1	—	—	—	1	—	3	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nachtwakers. — <i>Veilleurs de nuit</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	3	—	—	—	—	—	3	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	2	—	—	—	—	—	2	—	4	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conciërge. — <i>Concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	22	—	9	—	—	—	18	—	49	—
							(+ 1 p.t.)		(+ 1 p.t.)	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
122 Huur van gebouwen	8,4	7,8	7,5	—	122 Location de bâtiments.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—		—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	8 200		8 200
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	200		200
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—		—
Totaal	8 400		8 400

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	—	1,3	0,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (1).ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979	1979	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	9,8	9,6	6,0	4,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.
<i>Onderverdeling van het krediet :</i>					
	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		(En milliers de francs)		
	1981	1980	1979	1979	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
1. Erclonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	1 000	1 000	500	300	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	2 000	1 900	1 000	800	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	800	800	200	200	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	400	300	200	100	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	700	700	600	400	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	300	300	300	200	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	2 000	2 000	1 500	1 200	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	600	600	500	400	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	1 000	1 000	500	400	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	400	400	300	200	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	600	600	400	400	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	9 800	9 600	6 000	4 600	Totaux.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

SECTIE 14				SECTION 14						
KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP				DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE						
HOOFDSTUK I				CHAPITRE I						
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				DEPENSES DE CONSOMMATION						
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				(Dépenses courantes pour biens et services)						
§ 1. Lonen en sociale lasten				§ 1. Salaires et charges sociales						
ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.				ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.						
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :				
		1981	1980	1979						
				Vastl. - Eng. — Ordonn.						
		—	—	—	—					
111 Eigenlijk loon		1,5	1,5	1,1	1,1	111 Salaire proprement dit.				
ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.				ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.						
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :				
		1981	1980	1979						
				Vastl. - Eng. — Ordonn.						
		—	—	—	—					
		20,0	14,0	10,1	5,5					
Economische classificatie :		(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :				
		1981	1980	1979						
				Vastl. - Eng. — Ordonn.						
		—	—	—	—					
111 Eigenlijk loon		13 800	9 500	7 000	3 800	111 Salaire proprement dit.				
112 Directe toelagen		5 200	3 800	2 600	1 400	112 Allocations directes.				
113 Werkgeversbijdragen :						113 Contributions patronales :				
— aan sociale verzekeringen . . .		1 000	700	500	300	— aux assurances sociales.				
Totaal		20 000	14 000	10 100	5 500	Totaux.				
Effectief van het Kabinet				Effectif du Cabinet						
Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine								Totaal Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981		
Kabinetschef. — Chef de Cabinet	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — Chef de Cabinet adjoint	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Opdrachthouder. — Chargé de mission	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Adviseur. — Conseiller	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—
Attaché. — Attaché	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secretaris. — Secrétaire	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bedienden. — Employés	12	—	3	—	—	—	2	—	17	—
Autobestuurders. — Chauffeurs d'automobiles	2	—	1	—	—	—	—	—	3	—
Kamerbewaarders. — Huissiers	1	—	—	—	—	—	1	—	2	—

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere openbare diensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981
Nachtwakers. — <i>Veilleurs de nuit</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	1	—	2	—	—	—	—	—	3	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	—	—	1	—	—	—	1	—	2	—
Conciërge. — <i>Concierge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Totaux</i>	16	—	9	—	—	—	5	—	30	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —	
	1981	1980
122 Huur van gebouwen	6,4	1,4

(In duizendtallen franken)

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	6 300
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	100
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	6 400

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Classification économique :	(En millions de francs) —	
	1979	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
122 Location de bâtiments.	0,4	—

(En milliers de francs)

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	6 300
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	100
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	6 400

ART. 12.07. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —	
	1981	1980
121 Algemene werkingskosten	—	0,4

(En millions de francs)

ART. 12.07. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

Classification économique :	(En millions de francs) —	
	1979	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,0	0,1

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —	
	1981	1980
121 Algemene werkingskosten	9,0	7,1

(En millions de francs)

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet (1).

Classification économique :	(En millions de francs) —	
	1979	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4,2	3,2

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979	
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen	1 200	700	500	300
2. a) Water, stoom, gas en electriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	1 500	1 200	700	500
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	600	400	200	200
3. a) Frankering van brieven	400	300	200	200
b) Telegrammen, telefoon	500	400	300	200
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	200	200	200	200
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	1 500	1 300	700	500
e) Vervoer	1 200	1 000	400	300
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	1 200	1 000	600	500
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	700	600	400	300
Totaal	9 000	7 100	4 200	3 200
				Totaux.

SECTIE 15

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP
EN HET VLAAMSE GEWEST

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris
(pro memorie).

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE
ET A LA REGION FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
(pro mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	0,7	0,6	0,5	111 Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).* | ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
112 Directe toelagen	—	10,8	19,4	10,2	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	—	800	600	700	— aux assurances sociales.
Totaal	—	10 800	19 400	10 200	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	—	3,1	4,2	—	122 Location de bâtiments.

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,5	0,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	7,0	6,3	4,3	121 Dépenses générales de fonctionnement

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
1981	1980	1979	
		Vastl. - Eng.	Ordonn.
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	— 100	— 100	—
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	1 200	1 200 1 000
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	800	500 300
3. a) Frankering van brieven	—	200	100 100
b) Telegrammen, telefoon	—	800	900 500
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	300	300 100
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	1 200	800 800
e) Vervoer	—	1 000	800 500
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	1 000	1 200 800
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	400	400 200
Totaal	—	7 000	6 300 4 300
			Totaux.

SECTIE 16

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	1979	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1,5	1,0	—	—	111 Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — *Jaarvedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.* | ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	1979	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	24,8	11,3	—	—	
Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	1979	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	18 500	8 500	—	—	111 Salaire proprement dit.
112 Directe toelagen	4 800	2 000	—	—	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	1 500	800	—	—	— aux assurances sociales.
Totaal	24 800	11 300	—	—	Totaux.

Effectief van het Kabinet

Effectif du Cabinet

Bezette betrekkingen — <i>Emplois occupés</i>	Sector van oorsprong. — <i>Secteur d'origine</i>								Totaal — <i>Total</i>	
	Ministeries — <i>Ministères</i>		Andere openbare diensten — <i>Autres services publics</i>		Onderwijs — <i>Enseignement</i>		Private sector — <i>Secteur privé</i>			
	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981	1-12-1980	1981
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	1	—	—	—	—	—	1	—	2	—
Oprachthouder. — <i>Chargé de mission</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—
Secretaris. — <i>Secrétaire</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—
Bedienden. — <i>Employés</i>	13	—	14	—	—	—	13	—	40	—
Autobestuurders. — <i>Chauffeurs d'automobiles</i>	2	—	2	—	—	—	1	—	5	—
Telefonisten. — <i>Téléphonistes</i>	—	—	3	—	—	—	2	—	5	—
Werklieden. — <i>Ouvriers</i>	1	—	1	—	—	—	1	—	3	—
Schoonmaaksters. — <i>Nettoyeuses</i>	7	—	—	—	—	—	—	—	7	—
Kamerbewaarders. — <i>Huissiers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — <i>Totaux</i>	26	—	23	—	—	—	20	—	69	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen*

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	6,6	4,4	—	—	122 Location de bâtiments.
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—		1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires		—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	6 500		2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.		6 500
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	100		3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location		100
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—		4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments		—
Totaal	6 600		Total		6 600

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	1,3	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (1).*

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	9,0	5,0	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	100	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	1 800	900	—	—	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	600	300	—	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3. a)	Frankering van brieven	100	100	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b)	Telegrammen, telefoon	1 000	500	—	b) Télégrammes, téléphone.
c)	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	500	300	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d)	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	1 200	600	—	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers, sans les installations mécanographiques.
e)	Vervoer	1 200	800	—	e) Transport.
f)	Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	1 800	1 100	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4.	Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5.	Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	700	400	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen		9 000	5 000	—	Totaux.

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.01. Inspectie van het basisonderwijs (pro memorie).

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
		—	177,0	172,2	158,7

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	160 642	154 825	144 285	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	—	6 600	6 500	6 000	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	—	2 750	2 400	2 255	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabbezoldigingen	—	82 975	80 295	74 835	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	2 050	2 400	2 400	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	2 200	2 200	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	—	3 121	2 850	2 820	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	72 496	67 080	62 030	Majoration index.
Totalen	—	160 642	154 825	144 285	Totaux.
112 Directe toelagen	—	10 983	12 300	10 245	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	—	4 043	5 450	3 459	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	3 070	3 800	3 788	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	3 870	3 050	2 998	Majoration index.
Totalen	—	10 983	12 300	10 245	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	—	5 375	5 075	4 170	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	—	177 000	172 200	158 700	Totaux généraux.
Overgeheveld naar sectie 34, artikel 11.03.06.					Transféré à la section 34, article 11.03.06.
11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.					11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979	
1981	1980	Vastl. - Eng. —	Ordonn.
—	—	—	—
4 663,9	4 248,0	4 210,1	4 210,1

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	4 134 600	3 745 800	3 739 330	3 739 330	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	169 800	160 800	150 700	150 700	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	71 500	68 700	65 900	65 900	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	1 927 000	1 782 180	1 933 310	1 933 310	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	26 830	—	50 700	50 700	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	45 070	21 000	21 000	Recrutements dans les limites des cadres.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	107 000	82 900	75 900	75 900	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	4 700	6 200	6 120	6 120	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 069 070	1 807 500	1 652 300	1 652 300	Majoration index.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	21 950	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Totalen	4 134 600	3 745 800	3 739 330	3 739 330	Totaux.
112 Directe toelagen	319 600	296 500	280 700	280 700	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	168 900	167 420	156 700	156 700	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	62 700	56 080	56 000	56 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	88 000	73 000	68 000	68 000	Majoration index.
Totalen	319 600	296 500	280 700	280 700	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	209 700	205 700	190 070	190 070	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 663 900	4 248 000	4 210 100	4 210 100	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

11.03.03. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979	
1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.
—	—	—	—
975,5	880,9 (7,2)	844,6	837,0

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
111 Eigenlijk loon	902 900	817 700	789 700	784 500	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen .	42 700	34 700	35 700	34 200	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	21 300	18 900	18 600	18 200	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	434 100	390 700 (7 200)	393 600	393 100	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	3 000	—	3 000	3 000	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	61 000	53 000	61 000	61 000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	4 500	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaars toelage	21 800	14 300	12 300	11 700	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	13 000	7 000	7 000	7 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	370 000	348 200	312 800	308 700	Majoration index.
Totalen	902 900	817 700 (7 200)	789 700	784 500	Totaux.
112 Directe toelagen	43 700	36 200	32 800	30 800	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	25 200	22 700	19 600	17 900	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	8 000	6 100	6 100	6 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	10 500	7 400	7 100	6 900	Majoration index.
Totalen	43 700	36 200	32 800	30 800	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	28 900	27 000	22 100	21 700	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	975 500	880 900 (7 200)	844 600	837 000	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.01. Inspectie en bestuur van het basisonderwijs (pro memorie).

11.04.01. Inspection et administration de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
111 Eigenlijk loon	—	0,1	0,1	0,1	111 Salaire proprement dit.

Het krediet 1981 wordt overgeheveld naar sectie 34, artikel 11.04.03. |

Le crédit 1981 est transféré à la section 34, article 11.04.03.

11.04.02. Basisonderwijs van de Staat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	26,2	36,5 (0,1)	35,5	33,6

11.04.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

Classification économique :

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Vergoedingen voor het besturen van een rijksvoertuig.	—	Indemnités pour conduire une voiture d'Etat	—
Bijzondere prestaties	—	Prestations spéciales	—
Bezoldigd toezicht	—	Surveillance du matin et de midi	—
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's	26 200	Indemnité pour possession des diplômes spéciaux	26 200
Totaal	26 200	Total	26 200

11.04.03. Basisonderwijs van de Staat (vergoedingen prestaties socio-culturele en sportactiviteiten).

11.04.03. Enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations activités socio-culturelles et sportives).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	3,2	3,6	4,1	3,7

Classification économique :

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

12.01.01. Bestuur van het basisonderwijs.

12.01.01. Administration de l'enseignement fondamental.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	1,6	1,5	1,2	1,2

Classification économique :

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Erelonen van geneesheren	—	Honoraires des médecins	—
Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	1 600	Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations	1 600
Totaal	1 600	Total	1 600

Het betreft hier :

Il s'agit :

1° de erelonen van geneesheren der toezichtsraden;

1° des honoraires des médecins des comités de contrôle;

2° de presentiegelden en kosten voor de leden van de universitaire commissie voor advies inzake pedagogie, van de herzieningscommissies, van de commissies voor het kantonale examen, van de verbeteringsraad, van de pedagogische week en van V.L.O.-team.

2° des jetons de présence et frais pour les membres de la commission consultative universitaire de pédagogie, des commissions de révision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du conseil de perfectionnement, de la semaine pédagogique et du team V.L.O.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.01.02. Basisonderwijs van de Staat.

12.01.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	1,4	1,3	1,3	0,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

12.02.01. Inspectie van het basisonderwijs (pro memorie).

12.02.01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	0,1	0,1	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.02. Basisonderwijs van de Staat.

12.02.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	88,9	159,5 (8,2)	137,0	137,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.03. Bestuur van het basisonderwijs.

12.02.03. Administration de l'enseignement fondamental.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	1,2	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

A. — Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. — Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Art. 12.02.02.	4 900	4 500	16 400	—	8 100	33 900
Art. 12.02.03.	—	200	—	—	—	200
Totalen. — Totaux	4 900	4 700	16 400	—	8 100	34 100

B. — Leveringen van goederen en diensten :

(In duizendtallen franken)

B. — Fournitures de biens et de services :

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Art. 12.02.02.	46 800	3 900	2 100	—	2 200	—	55 000
Art. 12.02.03.	—	—	—	1 000	—	—	1 000
Totalen. — Totaux	46 800	3 900	2 100	1 000	2 200	—	56 000

Bureau-onkosten

(In duizendtallen franken)

Frais de bureau

(En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Art. 12.02.02.	6 500	11 000	12 800	—	8 400	—	8 400	—	8 100
Art. 12.02.03.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	6 500	11 000	12 800	—	8 400	—	8 400	—	8 100

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

12.03.01. Bestuur van het basisonderwijs (pro memorie).

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

12.03.01. Administration de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
 Economische classificatie : 1981 1980 1979
 Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten — 1,0 0,3 0,3 121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.03.02. Inspectie van het basisonderwijs (pro memorie).

12.03.02. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
 Economische classificatie : 1981 1980 1979
 Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten — 0,3 0,3 0,3 121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.03.03. Basisonderwijs van de Staat.

12.03.03. Enseignement fondamental de l'Etat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
 Economische classificatie : 1981 1980 1979
 Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten 161,3 61,2 58,3 45,3 121 Dépenses générales de fonctionnement.

Stijging van de index.

Augmentation de l'index.

Onderverdeling :	Répartition :			
(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)			
Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokale) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
Basisonderwijs van de Staat. — Enseignement fondamental de l'Etat .	50 018	110 562	720	161 300
Totaal. — Totaux	50 018	110 562	720	161 300

Energiebalans		Bilan énergétique		
Aard — Nature	1981	1980 Aangepast — Ajusté	1980 Oorspronkelijk — Initial	1979 Verwezenlijkingen — Réalizations
Stookolie. — Mazout :				
L/L	9 791 665	9 238 975	8 500 000	9 007 000
Kredieten/Crédits	102 812 483	93 313 650	68 000 000	68 000 000
E.P./P.U.	10,50	10,10	8	7,55
Gas. — Gaz :				
M³/M³	6 410 000	6 043 000	5 800 000	5 840 000
Kredieten/Crédits	36 857 500	33 236 500	29 000 000	29 200 000
E.P./P.U.	5,75	5,50	5	5
Diesel. — Diesel :				
L/L	32 000	30 000	30 000	30 000
Kredieten/Crédits	720 000	630 000	600 000	600 000
E.P./P.U.	22,50	21	20	20
Benzine. — Essence :				
L/L	130 000	120 000	120 000	120 000
Kredieten/Crédits	2 210 000	1 800 000	1 800 000	1 800 000
E.P./P.U.	17	15	15	15
Elektriciteit. — Electricité :				
KWH/KWH	3 650 000	3 225 000	3 200 000	3 280 000
Kredieten/Crédits	10 950 000	8 869 750	8 000 000	8 200 000
E.P./P.U.	3	2,75	2,5	2,5
Kolen. — Charbon :				
T/T	1 550	1 550	1 550	1 550
Kredieten/Crédits	7 750 000	7 750 000	6 200 000	6 200 000
E.P./P.U.	5 000	5 000	4 000	4 000
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	161 299 983	145 599 900	113 600 000	114 000 000

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

12.05.01. Bestuur van het basisonderwijs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,1	9,0	8,5	7,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.05.02. Basisonderwijs van de Staat.

12.05.01. Administration de l'enseignement fondamental.

12.05.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	2,3	2,2 (0,1)	2,2	1,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Abonnementen en vervoerbewijzen	480	Abonnements et titres de transport	480
Kilometervergoedingen	40	Indemnités kilométriques	40
Reis- en verblijfkosten	900	Frais de route et de séjour	900
Sociale abonnementen (bijdrage)	880	Abonnements sociaux (intervention)	880
Arbeidsongevallen	—	Accidents du travail	—
Totaal	2 300	Total	2 300

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.07.01. Basisonderwijs van de Staat (*pro memorie*).

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.07.01. Enseignement fondamental de l'Etat (*pour mémoire*).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,5	0,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.*

12.20.01. Basisonderwijs van de Staat.

ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relative à la dispensation de l'enseignement.*

12.20.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :	
	1981	1980	1979			
	Vastl. - Eng. — Ordonn.					
123 Specifieke aankopen	22,4	23,5	24,2	23,1	123 Achats spécifiques.	
1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen :					1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :	
99 600 leerlingen × 45 frank	4 482 000				99 600 élèves × 45 francs	4 482 000
70 200 leerlingen × 50 frank	3 510 000				70 200 élèves × 50 francs	3 510 000
2. Publiciteit	1 600 000				2. Publicité	1 600 000
3. Sociale voordelen : 50 400 leerlingen × 25 frank	1 260 000				3. Avantages sociaux : 50 400 élèves × 25 francs	1 260 000

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :

29 400 leerlingen × 120 frank	3 528 000
70 200 leerlingen × 115 frank	8 073 000
Totaal . . . F	22 453 000
Afgerond op . . . F	22 400 000

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van de leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.01. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1981	1980
123 Specifieke aankopen	17,4	18,1
Lager onderwijs :		
76 300 leerlingen × 200 frank		15 260 000
Kleuteronderwijs :		
29 400 leerlingen × 70 frank		2 058 000
Totaal . . . F		17 318 000
Afgerond op . . . F		17 400 000

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (1).*

12.23.01. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1981	1980	1979	
123 Specifieke aankopen	14,5	13,1	13,2	12,9
123 Achats spécifiques.				

ART. 12.25. — *Terughbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (1).*

12.25.01. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1981	1980	1979	
123 Specifieke aankopen	92,0	82,6	74,8	74,8
		(6,5)		
123 Achats spécifiques.				

ART. 12.27. — *Rijksinternaten voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben : tussenkomst in het bedrag van het kostgeld ter compensatie van de aan sommige ouders toegestane vermindering.*

12.27.01. Basisonderwijs van de Staat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

	1981	1980	1979	
123 Specifieke aankopen	6,4	6,0	5,0	5,0
123 Achats spécifiques.				

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

4. Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :

29 400 élèves × 120 francs	3 528 000
70 200 élèves × 115 francs	8 073 000
Total . . . F	22 453 000
Arrondi à . . . F	22 400 000

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.22.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

	1979	
123 Achats spécifiques.	18,9	18,1
Enseignement primaire :		
76 300 élèves × 200 francs		15 260 000
Enseignement gardien :		
29 400 élèves × 70 francs		2 058 000
Total . . . F		17 318 000
Arrondi à . . . F		17 400 000

ART. 12.23. — *Assurances des élèves (1).*

12.23.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

	1979	
123 Achats spécifiques.	13,2	12,9

ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (1).*

12.25.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

	1979	
123 Achats spécifiques.	74,8	74,8

ART. 12.27. — *Internats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : intervention dans le montant du coût d'hébergement en compensation de la diminution consentie à certains parents.*

12.27.01. Enseignement fondamental de l'Etat.

(En millions de francs)

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

	1979	
123 Achats spécifiques.	5,0	5,0

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

ART. 12.35. — *Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven.*

12.35.01. Inspectie van het basisonderwijs (*pro memorie*).

ART. 12.35. — *Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses.*

12.35.01. Inspection de l'enseignement fondamental (*pour mémoire*).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	0,1	0,1	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Overgeheveld naar sectie 34, artikel 12.35.01.

Transféré à la section 34, article 12.35.01.

ART. 12.36. — *Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs.*

12.36.01. Bestuur van het basisonderwijs.

ART. 12.36. — *Dépenses généralement quelconques pour l'études des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental.*

12.36.01. Administration de l'enseignement fondamental.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,3	0,3	0,2	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen (2).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	5 585,4	5 232,8 (143,8)	5 023,0	5 023,0	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles fondamentales officielles subventionnées (2).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	4 902 590	4 588 765 (143 800)	4 391 940	4 391 940	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	203 397	187 114	179 088	179 088	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	215 302	198 066	189 570	189 570	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Baremabezoldigingen	2 302 504	2 289 654 (143 800)	2 194 344	2 194 344	Traitements barémiques.
Haard- en standplaatstoelagen	6 841	6 841	5 399	5 399	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 468 803	2 167 828	2 067 150	2 067 150	Majoration index.
Sociale programmatie	124 442	124 442	125 047	125 047	Programmation sociale.
Totalen	4 902 590	4 588 765 (143 800)	4 391 940	4 391 940	Totaux.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
112 Directe toelagen	452 828	431 387	420 347	420 347	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					
<i>Décomposition :</i>					
Vakantiegeld	193 032	193 032	190 229	190 229	Pécule de vacances.
Gezinsbijslag, vakantiegeld	15 452	15 452	8 702	8 702	Indemnités de famille, pécule de vacances.
Kinderbijslagen	190 310	190 310	102 732	102 732	Allocations familiales.
Verhoging index	54 034	32 593	118 684	118 684	Majoration index.
Totale	452 828	431 387	420 347	420 347	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	229 982	212 648	210 913	210 913	— aux assurances sociales.
Algemene totale	5 585 400	5 232 800 (143 800)	5 023 200	5 023 200	Totaux généraux.

De verhoging is te wijten aan de stijging van de index.

L'augmentation est due à la hausse de l'index.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde basisscholen (3).*

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales officielles subventionnées (3).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	616,9	539,7	525,9	525,9	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoefte in de officiële gesubsidieerde basisscholen.*

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales officielles subventionnées.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	22,4	23,2	23,8	23,6	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Vermindering van het aantal leerlingen.

Diminution du nombre d'élèves.

ART. 43.04. — *Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

ART. 43.04. — *Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	2,2	1,9	2,0	1,9	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.05. — *Toelagen voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek, met inbegrip van de toelagen toegekend voor middagtoezicht.*

ART. 43.05. — *Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours, y compris les subventions allouées pour la surveillance du midi.*

(3) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	26,3	32,6 (0,4)	38,1	36,8	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs	Transferts de revenus à l'enseignement libre
ART. 44.01. — <i>Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen</i> (1).	ART. 44.01. — <i>Subventions-traitements aux écoles fondamentales libres subventionnées</i> (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs	16 234,5	15 195,5 (213,4)	14 750,7	14 750,7	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
111 Eigenlijk loon	14 454 623	13 513 111 (213 400)	12 893 460	12 893 460	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhoudingen weduwen en wezen	792 209	728 071	694 685	694 685	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	387 488	356 117	339 787	339 787	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	6 784 170	6 739 845 (213 400)	6 557 284	6 557 284	Traitements barémiques.
Haard- en standplaats toelagen	23 347	23 347	22 311	22 311	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	7 286 761	6 389 574	5 942 512	5 942 512	Majoration index.
Sociale programmatie	360 345	360 345	371 353	371 353	Programmation sociale.
Totaal	14 454 623	13 513 111 (213 400)	12 893 460	12 893 460	Totaux.

112 Directe toelagen	1 110 663	1 064 167	1 038 208	1 038 208	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	568 111	568 111	572 899	572 899	Pécule de vacances.
Gezinsbijslag, vakantiegeld	31 357	31 357	17 177	17 177	Indemnités de famille, pécule de vacances.
Kinderbijslagen	377 136	377 136	198 490	198 490	Allocations familiales.
Verhoging index	134 059	87 563	249 642	249 642	Majoration index.
Totaal	1 110 663	1 064 167	1 038 208	1 038 208	Totaux.

113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	669 214	618 222	606 432	606 432	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	16 234 500	15 195 500 (213 400)	14 538 100	14 538 100	Totaux généraux.

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen (2).*

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles fondamentales libres subventionnées (2).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	1 962,0	1 726,7	1 686,4	1 686,4	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.03. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde basisscholen.*

ART. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles fondamentales libres subventionnées.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	67,4	69,1	71,1	70,7	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

Vermindering van het aantal leerlingen.

Diminution du nombre d'élèves.

ART. 44.04. — *Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

ART. 44.04. — *Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	5,2	6,1 (0,1)	7,3	5,8	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.05. — *Toelagen aan de gesubsidieerde vrije basisscholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.*

ART. 44.05. — *Subventions aux écoles fondamentales libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.*

44.05.01. « Vita et Pax »-school te Antwerpen.

44.05.01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	0,2	0,2	0,2	—	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.06. — *Toelagen bestemd voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek, met inbegrip van de toelagen toegekend voor middagtoezicht.*

ART. 44.06. — *Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours, y compris les subventions allouées pour la surveillance du midi.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	68,2	85,5 (0,6)	97,0	97,0	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

(2) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(2) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven (Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 pct.)		Tableau synthétique des cadres des effectifs et des dépenses de personnel (Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)		
		Basisonderwijs. — Enseignement fondamental		
Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	
	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires		
I. Vaste diensten. — Services permanents :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	340	330	10	420,4
Niveau 2	6 518	6 234	284	1 214,2
Niveau 3	328	286	42	65,5
Niveau 4	1 997	1 349	648	661,0
Totaux. — <i>Totaux</i>	9 183	8 199	984	2 361,1
II. Tijdelijke diensten. — Services temporaires :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i>	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire</i> :				
Niveau 4	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	9 183	8 199	984	2 361,1

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.01. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat
(pour mémoire).

	(In miljoenen franken)	— (En millions de francs)		
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
	—	—	—	—
	—	5,3	5,1	4,4
	(In duizendtallen franken)	— (En milliers de francs)		
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
	—	—	—	—
Economische classificatie :	—	—	—	—
111 Eigenlijk loon	—	4 900	4 725	4 025
111 Salaire proprement dit.				
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	—	210	210	180
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	—	80	80	70
— retenue veuves et orphelins.				
— retenues sécurité sociale.				
Samenstelling :				Décomposition :
Barema bezoldigingen	—	2 500	2 500	2 100
Traitements barémiques.				
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	30	30	30
Promotions de grade et augmentations barémiques.				
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—
Recrutements dans les limites des cadres.				
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux.				
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension.				
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—
Allocations pour fonctions supérieures.				
Eindejaarstoelage	—	90	80	80
Allocation de fin d'année.				
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—
Allocations de foyer et de résidence.				
Verhoging index	—	2 280	2 115	1 815
Majoration index.				
Totaal	—	4 900	4 725	4 025
Totaux.				
112 Directe toelagen	—	280	260	260
112 Allocations directes.				
Samenstelling :				Décomposition :
Verlofgeld	—	120	110	110
Pécule de vacances.				
Kinderbijslagen	—	80	80	80
Allocations familiales.				
Geboortevergoedingen	—	—	—	—
Indemnités de naissance.				
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.				
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—
Indemnités pour accidents du travail.				
Verhoging index	—	80	70	70
Majoration index.				
Totaal	—	280	260	260
Totaux.				
113 Werkgeversbijdragen :				113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	—	120	115	115
— aux assurances sociales.				
Algemene totalen	—	5 300	5 100	4 400
Totaux généraux.				

Transféré à la section 34, article 11.03.07.

11.03.02. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (*pro memorie*).11.03.02. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat (*pour mémoire*).

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
		—	1,3	1,2	1,2
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
		—	1 165	1 065	1 065
111 Eigenlijk loon		—	1 165	1 065	1 065
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .		—	48	45	45
— werknemersbijdragen sociale zekerheid		—	20	20	20
— retenues veuves et orphelins.					
— retenues sécurité sociale.					
Samenstelling :					Décomposition :
Baremabezoldigingen		—	614	548	548
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen		—	9	9	9
Aanwervingen binnen de perken van de kaders		—	—	—	—
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen		—	—	—	—
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen		—	—	—	—
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies		—	—	—	—
Eindejaarstoelage		—	18	18	18
Haard- en standplaatsstoelagen		—	—	—	—
Verhoging index		—	524	490	490
Totaal		—	1 165	1 065	1 065
112 Directe toelagen		—	115	115	115
Samenstelling :					Décomposition :
Verlofgeld		—	22	22	22
Kinderbijslagen		—	43	43	43
Geboortevergoedingen		—	—	—	—
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten		—	—	—	—
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .		—	50	50	50
Verhoging index		—	—	—	—
Totaal		—	115	115	115
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .		—	20	20	20
— aux assurances sociales.					
Algemene totalen		—	1 300	1 200	1 200
Overgeheveld naar sectie 34, artikel 11.03.08.					Transféré à la section 34, article 11.03.08.

11.03.03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

11.03.03. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)		
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
	—	—	—	—	
	492,1	455,7	407,7	407,7	
	(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)		
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
	—	—	—	—	
Economische classificatie :					Classification économique :
111 Eigenlijk loon	437 150	399 640	363 320	363 320	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	116 700	16 070	15 720	15 720	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	7 200	7 080	7 080	7 080	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Barema bezoldigingen	205 900	203 080	191 073	191 073	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	2 900	5 075	4 900	4 900	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	2 300	2 300	2 300	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	11 000	8 527	7 445	7 445	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	1 500	1 608	1 527	1 527	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	215 850	179 050	156 075	156 075	Majoration index.
Totalen	437 150	399 640	363 320	363 320	Totaux.
112 Directe toelagen	33 150	37 310	27 400	27 400	112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Verlofgeld	18 000	17 325	14 200	14 200	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 200	4 605	4 700	4 700	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	9 950	15 380	8 500	8 500	Majoration index.
Totalen	33 150	37 310	27 400	27 400	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	21 800	18 750	16 980	16 980	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	492 100	455 700	407 700	407 700	Totaux généraux.

11.03.04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

11.03.04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		336,3	310,8 (3,9)	272,6	272,6
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	292 820	277 150 (3 900)	238 900	238 900	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	14 800	10 820	10 300	10 300	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	6 020	4 025	4 720	4 720	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	131 220	125 080 (3 900)	120 700	120 700	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	2 800	4 020	4 020	4 020	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	2 900	2 900	2 900	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	7 200	6 150	5 800	5 800	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	800	650	700	700	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	150 800	138 350	104 780	104 780	Majoration index.
Totalen	292 820	277 150 (3 900)	238 900	238 900	Totaux.
112 Directe toelagen	26 780	22 900	23 450	23 450	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	11 800	10 100	10 200	10 200	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 080	3 750	4 750	4 750	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	9 900	9 050	8 500	8 500	Majoration index.
Totalen	26 780	22 900	23 450	23 450	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	16 700	10 750	10 250	10 250	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	336 300	310 800 (3 900)	272 600	272 600	Totaux généraux.

11.03.05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

11.03.05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
		155,0	137,5	128,2	125,3
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
		—	—	—	—
Economische classificatie :					Classification économique :
111 Eigenlijk loon	144 200	131 570	122 400	120 000	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	5 700	3 750	3 600	3 500	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	1 900	1 420	1 450	1 400	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Barema bezoldigingen	67 700	66 367	63 900	62 400	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	400	333	400	400	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioensstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	3 300	3 070	2 400	2 300	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	2 000	950	900	900	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	70 800	60 850	54 800	54 000	Majoration index.
Totaal	144 200	131 570	122 400	120 000	Totaux.
112 Directe toelagen	7 400	4 080	3 500	3 500	112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Verlofgeld	5 200	2 450	1 900	1 900	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 000	820	800	800	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 200	810	800	800	Majoration index.
Totaal	7 400	4 080	3 500	3 500	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	3 400	1 850	2 300	1 800	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	155 000	137 500	128 200	125 300	Totaux généraux.

11.03.06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

11.03.06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng.	Ordonn.
		—	—	—	—
		42,5	37,5 (0,8)	39,4	39,4
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng.	Ordonn.
<i>Economische classificatie :</i>					
111 Eigenlijk loon		38 550	33 230 (800)	35 650	35 650
waarvan :					
— afhouding weduwen en wezen . .		1 380	1 100	1 270	1 270
— werknemersbijdragen sociale zekerheid		590	450	530	530
<i>Samenstelling :</i>					
Baremabezoldigingen		18 000	17 950 (800)	17 290	17 290
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen		150	150	150	150
Aanwervingen binnen de perken van de kaders		—	—	—	—
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen		—	—	—	—
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen		—	—	—	—
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies		—	—	—	—
Eindejaarstoelage		900	1 150	900	900
Haard- en standplaatstoelagen		600	900	610	610
Verhoging index		18 900	13 080	16 700	16 700
Totalen		38 550	33 230 (800)	35 650	35 650
112 Directe toelagen		3 000	3 295	2 800	2 800
<i>Samenstelling :</i>					
Verlofgeld		1 700	1 375	1 100	1 100
Kinderbijslagen		500	850	800	800
Geboortevergoedingen		—	—	—	—
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten		—	—	—	—
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .		—	—	—	—
Verhoging index		800	1 070	900	900
Totalen		3 000	3 295	2 800	2 800
113 Werkgeversbijdragen :					
— aan sociale verzekeringen		950	975	950	950
Algemene totalen		42 500	37 500 (800)	39 400	39 400
<i>Classification économique :</i>					
111 Salaire proprement dit.					
dont :					
— retenue veuves et orphelins.					
— retenues sécurité sociale.					
<i>Décomposition :</i>					
Traitements barémiques.					
Promotions de grade et augmentations barémiques.					
Recrutements dans les limites des cadres.					
Création de services ou d'emplois nouveaux.					
Réduction pour départs et mises à la pension.					
Allocations pour fonctions supérieures.					
Allocation de fin d'année.					
Allocations de foyer et de résidence.					
Majoration index.					
Totaux.					
112 Allocations directes.					
<i>Décomposition :</i>					
Pécule de vacances.					
Allocations familiales.					
Indemnités de naissance.					
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.					
Indemnités pour accidents du travail.					
Majoration index.					
Totaux.					
113 Contributions patronales :					
— aux assurances sociales.					
Totaux généraux.					

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

11.04.02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	1,7	2,2	2,1	1,1	111 Salaire proprement dit.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Bezoldigd toezicht in de scholen	1 700	Surveillance rémunérées dans les écoles	1 700
Bijzondere prestaties vergoeding voor chauffeurs leerlingenvervoer	—	Prestations spéciales indemnité pour chauffeurs transports d'élèves	—
Totaal	1 700	Total	1 700

11.04.03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

11.04.03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	0,6	0,6	0,6	0,1	111 Salaire proprement dit.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijkscholen voor buitengewoon onderwijs. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Honoraires des médecins kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).*

12.01.01. Bestuur van het basisonderwijs.

12.01.01. Administration de l'enseignement fondamental.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,5	0,5	0,4	0,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Reis- en verblijfkosten voor de normaalcursussen aan het buitengewoon onderwijs.	200	Frais de voyage et de séjour pour les cours normaux de l'enseignement spécial.	200
Hoge Raad en Vast Bureau van het buitengewoon onderwijs.	120	Conseil supérieur et Bureau permanent de l'enseignement spécial	120
Verbeteringsraad voor buitengewoon onderwijs van de Staat	100	Conseil de perfectionnement pour l'enseignement spécial de l'Etat	100
Commissie van Advies voor het buitengewoon onderwijs	80	Commission consultative pour l'enseignement spécial	80
Totaal	500	Total	500

12.01.02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

12.01.02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	2,7	2,6	2,6	2,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.01.03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

12.01.03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	0,9	0,8	0,8	0,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

12.02.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

12.02.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	10,8	26,0	24,2	20,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

12.02.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	6,5	14,5	12,2	10,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruik- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Art. 12.02.01.	200	2 200	2 600	—	600	5 600
Art. 12.02.02.	100	900	1 900	—	300	3 200
Totalen. — Totaux	300	3 100	4 500	—	900	8 800

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Art. 12.02.01.	3 900	800	150	—	350	—	5 200
Art. 12.02.02.	1 700	500	700	—	400	—	3 300
Totalen. — Totaux	5 600	1 300	850	—	750	—	8 500

Bureau-onkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Art. 12.02.01.	1 000	1 000	1 300	—	250	—	350
Art. 12.02.02.	300	400	500	—	400	—	100
Totalen. — <i>Totaux</i>	1 300	1 400	1 800	—	650	—	450

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

12.03.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

12.03.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	23,5	6,3	5,7	4,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

12.03.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	13,2	4,1	3,6	2,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux

Buitengewoon basisonderwijs van de Staat. — *Enseignement fondamental spécial de l'Etat*

7 450 15 500 550 23 500

Totalen. — *Totaux* 7 450 15 500 550 23 500

Energiebalans

Bilan énergétique

Aard — Nature	1981	1980 Aangepast — Ajusté	1980 Oorspronkelijk — Initial	1979 Verwezenlijkingen — Réalizations
---------------------	------	----------------------------------	--	--

Stookolie. — *Mazout :*

L/L	1 214 166	1 148 000	1 190 000	1 049 669
Kredieten/Crédits	12 748 743	11 594 800	9 520 000	7 925 000
E.P./P.U.	10,50	10,10	8	7,55

Aard — Nature	1981	Aangepast — Ajusté 1980	Oorspronkelijk — Initial 1980	Verwezenlijkingen — Réalizations 1979
Gas. — Gaz :				
M ³ /M ³	1 503 684	1 560 000	1 850 000	1 470 000
Kredieten/Crédits	8 646 183	8 580 000	9 250 000	7 350 000
E.P./P.U.	5,75	5,50	5	5
Propan. — Propane :				
KG/KG	55 000	50 000	50 000	45 000
Kredieten/Crédits	935 000	750 000	750 000	675 000
E.P./P.U.	17	15	15	15
Benzine. — Essence :				
L/L	8 000	8 000	8 000	7 500
Kredieten/Crédits	180 000	168 000	160 000	150 000
E.P./P.U.	22,50	21	20	20
Elektriciteit. — Electricité :				
KWH/KWH	205 000	202 500	204 000	180 000
Kredieten/Crédits	615 000	555 550	510 000	450 000
E.P./P.U.	3	2,75	2,5	2,5
Kolen. — Charbon :				
T/T	75	70	75	75
Kredieten/Crédits	375 000	350 000	300 000	300 000
E.P./P.U.	5 000	5 000	4 000	4 000
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	23 499 926	21 998 350	20 490 000	16 850 000

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
--	---	--	---	------------------------

Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat. — <i>Enseignement secondaire spécial de l'Etat</i>	4 850	7 900	450	13 200
Totaal. — <i>Totaux</i>	4 850	7 900	450	13 200

Energiebalans

Bilan énergétique

Aard — Nature	1981	1980 Aangepast — Ajusté	1980 Oorspronkelijk — Initial	1979 Verwezenlijkingen — Réalizations
---------------------	------	----------------------------------	--	--

Stookolie. — Mazout :

L/L	844 750	839 870	815 000	834 437
Kredieten/Crédits	8 869 875	8 482 780	6 520 000	6 300 000
E.P./P.U.	10,40	10,10	8	7,55

Aard Nature	1981	Aangepast Ajunté 1980	Oorspronkelijk Initial 1980	Verwezenlijkingen Réalisations 1979
Gas. — Gaz :				
M³/M³	480 000	480 000	480 000	480 000
Kredieten/Crédits	2 760 000	2 640 000	2 400 000	2 400 000
E.P./P.U.	5,75	5,50	5	5
Propana. — Propane :				
KG/KG	35 000	34 600	34 600	34 600
Kredieten/Crédits	595 000	520 000	520 000	520 000
E.P./P.U.	17	15	15	15
Benzine. — Essence :				
L/L	5 000	5 000	5 000	5 000
Kredieten/Crédits	112 500	105 000	100 000	100 000
E.P./P.U.	22,50	21	20	20
Elektriciteit. — Electricité :				
KWH/KWH	179 150	168 000	168 000	168 000
Kredieten/Crédits	537 450	462 000	420 000	420 000
E.P./P.U.	3	2,75	2,5	2,5
Kolen/Charbon :				
T/T	55	50	50	55
Kredieten/Crédits	275 000	250 000	200 000	220 000
E.P./P.U.	5 000	5 000	4 000	4 000
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	13 149 825	12 459 780	10 160 000	9 960 000

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.05.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

12.05.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,4	0,4	0,4	0,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :	(In duizendtallen franken)	Décomposition du crédit :	(En milliers de francs)
A. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten.	50	A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport.	50
B. Kilometervergoedingen	—	B. Indemnités kilométriques	—
C. Reis- en verblijfkosten	150	C. Frais de route et de séjour	150
D. Sociale abonnementen	200	D. Abonnements sociaux	200
Totaal	400	Total	400

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.05.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

12.05.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,5	0,5	0,5	0,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten.	50	A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport.	50
B. Kilometervergoedingen	—	B. Indemnités kilométriques	—
C. Reis- en verblijfkosten	200	C. Frais de route et de séjour	200
D. Sociale abonnements	250	D. Abonnements sociaux	250
Totaal	500	Total	500

ART. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

ART. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

12.07.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat (pro memorie).

12.07.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,1	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.07.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (pro memorie).

12.07.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,1	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.20. — Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.

ART. 12.20. — Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.

12.20.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

12.20.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :	
	1981	1980	1979			
			Vastl. - Eng. — Ordonn.			
	—	—	—	—		
123 Specifieke aankopen	1,3	1,1	1,0	1,0	123 Achats spécifiques.	
1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen :					1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :	
3 385 leerlingen × 100 frank		338 500			3 385 élèves × 100 francs	338 500
2. Publiciteit		500 000			2. Publicité	500 000
3. Sociale voordelen :					3. Avantages sociaux :	
1 600 leerlingen × 50 frank		80 000			1 600 élèves × 50 francs	80 000
4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :					4. Matières premières et fournitures accessoires à des fins didactiques :	
3 385 leerlingen × 100 frank		338 500			3 385 élèves × 100 francs	338 500
Totaal		1 257 000			Total	1 257 000
Afgerond op		1 300 000			Arrondi à	1 300 000

12.20.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

12.20.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :	
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	3,7	3,3	3,2	2,5	123 Achats spécifiques.	
1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen :					1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :	
2 035 leerlingen × 175 frank		356 125			2 035 élèves × 175 francs	356 125
2. Publiciteit		700 000			2. Publicité	700 000
3. Sociale voordelen		—			3. Avantages sociaux	—
4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :					4. Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :	
2 035 leerlingen × 100 frank		2 035 000			2 035 élèves × 100 francs	2 035 000
		3 091 125				3 091 125
Index-aanpassing = 3 362 850 frank.					Adaptation à l'indice = 3 362 850 francs.	
Totaal		3 700 000			Total	3 700 000

ART. 12.22. — Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.

ART. 12.22. — Délivrance gratuite de livres et objets classiques.

12.22.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

12.22.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :	
	1981	1980	1979			
			Vastl. - Eng.	Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	1,0	1,0	1,0	1,0	123 Achats spécifiques.	
335 leerlingen × 150 frank		50 250			335 élèves × 150 francs	50 250
1 950 leerlingen (— 13 jaar) × 200 frank		390 000			1 950 élèves (— 13 ans) × 200 francs	390 000
1 100 leerlingen (+ 13 jaar) × 500 frank		550 000			1 100 élèves (+ 13 ans) × 500 francs	550 000
Totaal		990 250			Total	990 250
Afgerond op		1 000 000			Arrondi à	1 000 000

12.22.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

12.22.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	1,1	0,9	1,0	0,9	123 Achats spécifiques.
2 035 leerlingen × 540 = 1 098 900.					2 035 élèves × 540 = 1 098 900.
ART. 12.23. — Verzekering van leerlingen (1).					ART. 12.23. — Assurance des élèves (1).
12.23.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.					12.23.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	0,5	0,5	0,4	0,4	123 Achats spécifiques.
3 385 leerlingen × 122,73 = 415 441 frank.					3 385 élèves × 122,73 francs = 415.441 francs.
Afgerond op 500 000 frank.					Arrondi à 500 000 francs.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.23.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

12.23.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	0,6	0,5	0,5	0,5	123 Achats spécifiques.

2 035 leerlingen × 245 = 498 575 frank.

2 035 élèves × 245 = 498 575 francs.

ART. 12.25. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen* (1).ART. 12.25. — *Frais de transport des enfants handicapés* (1).

12.25.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

12.25.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	84,0	79,1	74,8	74,8	123 Achats spécifiques.

12.25.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

12.25.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	45,9	43,3 (3,6)	36,5	36,5	123 Achats spécifiques.

ART. 12.27. — *Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen.*ART. 12.27. — *Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes.*

12.27.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.

12.27.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	0,1	0,1	0,1	0,1	123 Achats spécifiques.

12.27.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (pro memorie).

12.27.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	—	—	0,1	—	123 Achats spécifiques.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* (2).

43.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilésART. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial* (2).

43.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng.	Ordonn.		
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel		286,4	268,6 (6,2)	259,2	259,2	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	
<i>Economische classificatie :</i>		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng.	Ordonn.		
111 Eigenlijk loon		252 661	237 842 (6 200)	228 953	228 953	111 Salaire proprement dit.	
waarvan :						dont :	
— afhouding weduwen en wezen . .		13 350	11 007	10 467	10 467	— retenue veuves et orphelins.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid		10 522	9 740	8 250	8 250	— retenues sécurité sociale.	
<i>Samenstelling :</i>						<i>Décomposition :</i>	
Baremabezoldigingen		118 654	112 100 (6 200)	109 868	109 868	Traitements barémiques.	
Haard- en standplaatstoelagen		426	344	344	344	Allocations de foyer et de résidence.	
Verhoging index		127 495	118 881	112 224	112 224	Majoration index.	
Sociale programmatie		6 086	6 517	6 517	6 517	Programmation sociale.	
Totalen		252 661	237 842 (6 200)	228 953	228 953	Totaux.	
112 Directe toelagen		21 360	19 533	19 308	19 308	112 Allocations directes.	
<i>Samenstelling :</i>						<i>Décomposition :</i>	
Vakantiegeld		9 527	9 286	9 286	9 286	Pécule de vacances.	
Gezinsbijslag vakantiegeld		660	374	373	373	Indemnité de famille, pécule de vacances.	
Kinderbijslagen		8 525	4 419	4 418	4 418	Allocations familiales.	
Verhoging index		2 648	5 454	5 231	5 231	Majoration index.	
Totalen		21 360	19 533	19 308	19 308	Totaux.	
113 Werkgeversbijdragen :						113 Contributions patronales :	
— aan sociale verzekeringen		12 379	11 225	10 939	10 939	— aux assurances sociales.	
Algemene totalen		286 400	268 600 (6 200)	259 200	259 200	Totaux généraux.	

43.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

43.01.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng.	Ordonn.		
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel		327,4	302,3 (25,0)	264,3	264,3	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	
<i>Economische classificatie :</i>		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng.	Ordonn.		
111 Eigenlijk loon		286 370	270 060 (25 000)	233 500	233 500	111 Salaire proprement dit.	
waarvan :						dont :	
— afhouding weduwen en wezen . .		9 480	5 700	6 350	6 350	— retenue veuves et orphelins.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid		5 030	3 050	2 920	2 920	— retenues sécurité sociale.	

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	135 700	128 410 (25 000)	118 900	118 900	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	2 600	2 600	2 600	2 600	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	6 500	4 050	4 000	4 000	Allocation fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	500	250	250	250	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	141 070	134 750	107 750	107 750	Majoration index.
Totaal	286 370	270 060 (25 000)	233 500	233 500	Totaux.
112 Directe toelagen	25 950	19 840	18 500	18 500	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	10 500	6 980	6 500	6 500	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 600	4 250	3 920	3 920	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	9 850	8 610	8 080	8 080	Majoration index.
Totaal	25 950	19 840	18 500	18 500	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	15 080	12 400	12 300	12 300	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	327 400	302 300 (25 000)	264 300	264 300	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkingskosten aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* (1).

43.02.01. Buitengewoon basisonderwijs.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial* (1).

43.02.01. Enseignement fondamental spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	36,1	29,8	32,1	32,1	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.
43.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs.					43.02.02. Enseignement secondaire spécial.
<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	56,7	45,0	46,2	46,2	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

(1) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

ART. 43.03. — Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.

43.03.01. Buitengewoon basisonderwijs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	1,3	1,2	1,1	1,1

43.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	1,2	1,1 (0,1)	1,1	1,0

ART. 43.04. — Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	111,8	105,3	109,6	109,6

ART. 43.05. — Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcurssussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	0,3	0,3	0,3	0,2

ART. 43.06. — Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.

43.06.01. Buitengewoon basisonderwijs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	1,5	1,9 (0,1)	2,0	1,3

ART. 43.07. — Tussenkost in de internaatkosten.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	0,1	0,1 (0,1)	—	—

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

ART. 43.03. — Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classique dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.

43.03.01. Enseignement fondamental spécial.

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1979		1979	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	1,1	1,1	1,1	1,1

43.03.02. Enseignement secondaire spécial.

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1979		1979	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	1,1	1,0	1,1	1,0

ART. 43.04. — Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (1).

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1979		1979	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	109,6	109,6	109,6	109,6

ART. 43.05. — Subvention à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1979		1979	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.	0,2	0,2	0,3	0,2

ART. 43.06. — Subventions de surveillance du midi dans les écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.

43.06.01. Enseignement fondamental spécial.

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1979		1979	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	1,3	1,3	2,0	1,3

ART. 43.07. — Intervention dans les frais d'internat.

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1979		1979	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.	—	—	—	—

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1 447 800	1 340 830 (26 300)	1 166 100	1 166 100	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	81 200	78 700	73 500	73 500	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	35 950	32 300	34 700	34 700	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabesoldigingen	655 850	598 985 (26 300)	597 000	597 000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	12 000	28 080	12 000	12 000	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaarstoelage	36 800	43 750	33 700	33 700	Allocation fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	2 800	2 075	2 400	2 400	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	740 150	667 940	521 000	521 000	Majoration index.
Totalen	1 447 800	1 340 830 (26 300)	1 166 100	1 166 100	Totaux.
112 Directe toelagen	125 800	127 370	110 700	110 700	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	52 800	56 830	46 400	46 400	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	30 300	29 800	29 800	29 800	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	42 700	40 740	34 500	34 500	Majoration index.
Totalen	125 800	127 370	110 700	110 700	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	92 500	70 800	62 300	62 300	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 666 100	1 539 000 (26 300)	1 339 100	1 339 100	Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs* (3).

44.02.01. Buitengewoon basisonderwijs.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial* (3).

44.02.1. Enseignement fondamental spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	126,9	115,9	124,6	124,6	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

(3) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

44.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs.				44.02.02. Enseignement secondaire spécial.	
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs		246,7	238,4	231,5	231,5
					443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.
ART. 44.03. — <i>Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.</i>				ART. 44.03. — <i>Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial.</i>	
44.03.01. Buitengewoon basisonderwijs.				44.03.01. Enseignement fondamental spécial.	
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs		3,9	4,2	4,6	4,6
					443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.
44.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs.				44.03.02. Enseignement secondaire spécial.	
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs		5,0	4,8 (0,2)	4,9	4,8
					443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.
ART. 44.04. — <i>Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (1).</i>				ART. 44.04. — <i>Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (1).</i>	
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs		456,7	429,9	407,5	407,5
					443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.
ART. 44.05. — <i>Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen.</i>				ART. 44.05. — <i>Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.</i>	
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen		0,6	0,6	0,5	0,3
					441 Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.
ART. 44.06. — <i>Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.</i>				ART. 44.06. — <i>Subventions de surveillance du midi dans les écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial.</i>	
44.06.01. Buitengewoon basisonderwijs.				44.06.01. Enseignement fondamental spécial.	
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs		2,9	3,6 (0,2)	5,0	2,4
					443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

**Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven**

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

**Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel**

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

	Buitengewoon onderwijs. -- Enseignement spécial			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. Vaste diensten. — Services permanents :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs	50	50	—	30,9
Niveau 2	929	894	35	262,2
Niveau 3	19	14	5	4,0
Niveau 4	335	211	124	110,8
Totaux. — Totalen	1 333	1 169	164	407,9
II. Tijdelijke diensten. — Services temporaires :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — Disponibilité	80	80	—	15,0
Totaux. — Totalen	80	80	—	15,0
IV. Hulp personeel. — Personnel auxiliaire :				
Niveau 4	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	—	—	—	—
Algemene totalen. — Totaux généraux	1 413	1 249	164	422,9

SECTIE 33
SECUNDAIR ONDERWIJS
HOOFDSTUK I
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

SECTION 33
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
CHAPITRE I
DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.01. Inspectie (*pro memorie*).11.03.01. Inspection (*pour mémoire*).

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979			
		1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.		
		—	—	—	—		
		—	96,6	96,5	96,5		
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979			
		1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.		
		—	—	—	—		
		—	—	—	—		
Economische classificatie :						Classification économique :	
111 Eigenlijk loon		—	88 540	88 700	88 700	111 Salaire proprement dit.	
waarvan :						dont :	
— afhouding weduwen en wezen . .		—	4 700	4 400	4 400	— retenue veuves et orphelins.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid		—	1 150	1 050	1 050	— retenues sécurité sociale.	
Samenstelling :						Décomposition :	
Baremabezoldigingen		—	44 100	43 100	43 100	Traitements barémiques.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen		—	900	900	900	Promotions de grade et augmentations barémiques.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders		—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.	
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen		—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.	
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen		—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.	
Verhoging index		—	41 800	43 000	43 000	Majoration index.	
Eindejaarstoelage		—	1 740	1 700	1 700	Allocation de fin d'année.	
Totalen		—	88 540	88 700	88 700	Totaux.	
112 Directe toelagen		—	5 160	5 000	5 000	112 Allocations directes.	
Samenstelling :						Décomposition :	
Verlofgeld		—	2 060	2 000	2 000	Pécule de vacances.	
Kinderbijslagen		—	1 100	1 100	1 100	Allocations familiales.	
Geboortevergoedingen		—	—	—	—	Indemnités de naissance.	
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten		—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	
Verhoging index		—	2 000	1 900	1 900	Majoration index.	
Totalen		—	5 160	5 000	5 000	Totaux.	
113 Werkgeversbijdragen :						113 Contributions patronales :	
— aan sociale verzekeringen		—	2 900	2 800	2 800	— aux assurances sociales.	
Algemene totalen		—	96 600	96 500	96 500	Totaux généraux.	

Het krediet 1981 werd overgeheveld naar sectie 34, artikel 11.03.09.

Le crédit 1981 a été transféré à la section 34, article 11.03.09.

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979	
		1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.
		—	—	—	—
		14 284,5	13 175,9 (177,3)	12 354,3	12 533,7

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	12 664 100	11 648 300 (177 300)	10 857 800	11 007 900	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	364 800	304 700	302 200	302 800	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	116 600	99 500	98 700	99 100	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	5 671 700	5 423 300 (177 300)	5 347 200	5 353 400	Traitements barémiques.
Stages jongeren	58 600	62 500	65 000	65 000	Stages de jeunes.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	183 200	195 000	200 700	307 900	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Eindejaars toeelage	297 900	290 000	269 500	289 500	Allocation fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	9 600	9 600	10 100	12 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	6 443 100	5 667 900	4 965 300	4 980 100	Majoration index.
Totalen	12 664 100	11 648 300 (177 300)	10 857 800	11 007 900	Totaux.
112 Directe toelagen	967 800	924 300	910 300	914 100	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	472 700	464 600	460 500	460 500	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	199 000	199 000	199 100	201 700	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	296 100	260 700	250 700	251 900	Majoration index.
Totalen	967 800	924 300	910 300	914 100	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	652 600	603 300	586 200	611 700	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	14 284 500	13 175 900 (177 300)	12 354 300	12 533 700	Totaux généraux.

11.03.03. Werklieden en meesterspersoneel.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979	
1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.
2 422,7	2 187,7 (13,2)	2 237,1	2 237,1

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	2 183 100	1 944 500 (13 200)	1 950 600	1 950 600	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	58 900	37 700	38 250	38 250	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	29 250	38 700	37 900	37 900	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Barema bezoldigingen	956 300	862 900 (13 200)	954 800	954 800	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	6 700	6 700	6 500	6 500	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Vergoeding voor uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Indemnités pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	37 800	37 800	40 200	40 200	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 123 800	980 700	897 800	897 800	Majoration index.
Eindejaarstoelage	58 500	56 400	51 300	51 300	Allocation fin d'année.
Totalen	2 183 100	1 944 500 (13 200)	1 950 600	1 950 600	Totaux.
112 Directe toelagen	176 800	168 500	180 800	180 800	112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Verlofgeld	109 800	105 300	110 900	110 900	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	28 000	27 000	30 000	30 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	39 000	36 200	39 900	39 900	Majoration index.
Totalen	176 800	168 500	180 800	180 800	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	62 800	74 700	105 700	105 700	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	2 422 700	2 187 700 (13 200)	2 237 100	2 237 100	Totaux généraux.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

11.04.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	2,1	2,0 (0,1)	2,0	1,3	111 Salaire proprement dit.

11.04.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	9,8	9,1	0,7	0,7

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
Verbeteringsraden, hoge raden, commissies en centrale examen-	
commissies (presentiegelden)	3 180
Technische Dienst te Gent	140
Pedagogische stages	6 480
Totaal	9 800

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
Conseils de perfectionnement, conseils supérieurs, commissions et	
jurys centraux (jetons de présence)	3 180
Centre technique à Gand	140
Stages pédagogiques	6 480
Total	9 800

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).*

12.01.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

12.01.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	1,4	1,3	2,8	2,4

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.01.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

12.01.02. Administration de l'enseignement secondaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	3,6	3,4	—	—

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

12.02.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

12.02.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	242,4	619,5 (0,1)	591,6	560,6

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

12.02.02. Administration de l'enseignement secondaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	2,7	0,1	0,1	0,1

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

Répartition :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
12.02.01. Rijksinrichtingen S.O. — <i>Etablissements E.S. de l'Etat</i>	15 000	26 400	85 500	—	5 000	131 900
12.02.02. Bestuur van het S.O. — <i>Administration de l'E.S.</i>	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	15 000	26 400	85 500	—	5 000	131 900

B. Levering van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
12.02.01. Rijksinrichtingen S.O. — <i>Etablissements E.S. de l'Etat</i>	83 500	10 000	4 000	—	13 000	—	110 500
12.02.02. Bestuur van het S.O. — <i>Administration de l'E.S.</i>	—	—	—	2 700	—	—	2 700
Totalen. — <i>Totaux</i>	83 500	10 000	4 000	2 700	13 000	—	113 200

Bureau-onkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
12.02.01. Rijksinrichtingen S.O. — <i>Etablissements E.S. de l'Etat</i>	11 500	34 000	20 000	—	13 000	—	5 000
12.02.02. Bestuur van het S.O. — <i>Administration de l'E.S.</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	11 500	34 000	20 000	—	13 000	—	5 000

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

12.03.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

12.03.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	657,3	122,0	123,9	118,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.03.02. Bestuur van het secundair onderwijs (pro memorie).			12.03.02. Administration de l'enseignement secondaire (pour mémoire).		

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	3,1	2,9	0,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Het krediet 1981 werd overgeheveld naar Sectie 34.

Le crédit 1981 a été transféré à la Section 34.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokale) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totaal — Totaux
12.03.01. Rijksinrichtingen S.O. — Etablissements E.S. de l'Etat	205 610	449 890	1 800	657 300
Totaal. — Totaux	205 610	449 890	1 800	657 300

Energiebalans		Bilan énergétique		
Aard — Nature	1981	Aangepast — Ajusté 1980	Oorspronkelijk — Initial 1980	Verwezenlijkingen — Réalizations 1979

Stookolie. — Mazout :

L/L	38 732 400	37 734 500	36 053 125	37 682 119
Kredieten/Crédits	406 690 200	381 118 450	283 425 000	284 500 000
E.P./P.U.	10,50	10,10	8	7,55

Gas. — Gaz :

M ³ /M ³	25 695 650	25 075 000	25 000 000	25 300 000
Kredieten/Crédits	147 749 987	137 912 500	125 000 000	126 500 000
E.P./P.U.	5,75	5,50	5	5

Propan. — Propane :

KG/KG	500 000	500 000	450 000	480 000
Kredieten/Crédits	8 500 000	7 500 000	6 750 000	7 200 000
E.P./P.U.	17	15	15	15

Benzine. — Essence :

L/L	80 000	70 000	70 000	70 000
Kredieten/Crédits	1 800 000	1 470 000	1 400 000	1 400 000
E.P./P.U.	22,50	21	20	20

Electriciteit. — Electricité :

KWH/KWH	16 458 000	16 000 000	16 000 000	16 600 000
Kredieten/Crédits	49 374 000	44 000 000	40 000 000	41 500 000
E.P./P.U.	3	2,75	2,5	2,5

Aard — Nature	1981	1980 Aangepast — Ajusté	1980 Oorspronkelijk — Initial	1979 Verwezenlijkingen — Réalizations
Kolen. — Charbon :				
T/T	7 920	8 000	8 000	8 175
Kredieten/Crédits	39 600 000	40 000 000	32 000 000	32 450 000
E.P./P.U.	5 000	5 000	4 000	4 000
Stoom. — Vapeur :				
T/T	6 000	5 790	5 500	5 546
Kredieten/Crédits	3 600 000	3 300 300	3 025 000	3 050 000
E.P./P.U.	600	570	550	550
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	657 314 187	615 301 250	491 600 000	496 600 000

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	14,1	14,1	13,5	11,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).

12.05.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

12.05.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	8,2	7,6 (0,1)	7,8	7,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
A. Reisbewijzen	1 550	A. Titre de transport	1 550
B. Reis- en verblijfkosten	1 650	B. Frais de route et de séjour	1 650
C. Sociale abonnementen	5 000	C. Abonnements sociaux	5 000
Totaal	8 200	Total	8 200

12.05.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

12.05.02. Administration de l'enseignement secondaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	2,3	13,6 (0,4)	10,9	8,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet :	(In duizendtallen franken)	Décomposition du crédit :	(En milliers de francs)
A. Abonnements	—	A. Abonnements	—
B. Kilometervergoedingen	—	B. Indemnités kilométriques	—
C. Reis- en verblijfkosten	2 300	C. Frais de route et de séjour	2 300
Totaal	2 300	Total	2 300

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de service et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	Classification économique :
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	1,4 0,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.*

ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	Classification économique :
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	130,2	125,0 (0,2)	129,8 126,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :	(In duizendtallen franken)	Décomposition du crédit :	(En milliers de francs)
A. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen	19 100	A. Distribution de prix, voyages et excursions scolaires	19 100
B. Publiciteit	7 500	B. Publicité	7 500
C. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden	103 200	C. Matières premières et fournitures accessoires à des fins didactiques	103 200
D. Bijzondere prijs van de Regering	400	D. Prix spécial du Gouvernement	400
Totaal	130 200	Total	130 200

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (1).*

ART. 12.23. — *Assurances des élèves (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	Classification économique :
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	23,8	21,7	20,9 20,7	123 Achats spécifiques.

ART. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (1).*

ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	Classification économique :
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	86,4	77,4 (0,5)	71,0 71,0	123 Achats spécifiques.

ART. 12.27. — *Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen.*

ART. 12.27. — *Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes.*

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
123 Specifieke aankopen	0,4	0,5	0,4	0,4	123 Achats spécifiques.

ART. 12.29. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

Arr. 12.29. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
123 Specifieke aankopen	140,5	139,6	134,2	134,2	123 Achats spécifiques.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (2).*

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (2).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	4 591,0	4 233,3 (267,6)	4 141,6	4 110,8	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
111 Eigenlijk loon	4 081 800	3 758 800 (267 600)	3 728 300	3 697 500	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	109 700	108 200	99 000	99 000	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	51 080	50 050	48 720	48 720	— retenues sécurité sociale.

Samenstelling :

Samenstelling :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Décomposition :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
Baremabezoldigingen	1 820 300	1 777 900 (267 600)	1 731 000	1 711 000	Traitements barémiques.
Stages jongeren	8 000	9 000	9 000	9 000	Stages de jeunes.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	62 300	67 000	92 200	92 200	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Eindejaarstoelage	96 800	92 200	84 300	84 300	Allocation de fin d'année.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
Haard- en standplaatsstoelagen	4 100	4 100	4 200	4 200	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 090 300	1 808 600	1 807 600	1 796 800	Majoration index.
Totaal	4 081 800	3 758 800 (267 600)	3 728 300	3 697 500	Totaux.
112 Directe toelagen	325 800	304 900	259 000	259 000	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	156 700	154 200	119 800	119 800	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	68 600	65 000	62 900	62 900	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernières maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	100 500	85 700	76 300	76 300	Majoration index.
Totaal	325 800	304 900	259 000	259 000	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	183 400	169 600	154 300	154 300	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 591 000	4 233 300 (267 600)	4 141 600	4 110 800	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* (3).

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire* (3).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	597,5	624,0	597,3	597,3	433 Contributions pour autres frais de fon- ctionnement de l'enseignement

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* (2).

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire* (2).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
441 Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend personeel van het vrij onder- wijs	30 489,2	28 142,5	27 461,3	26 882,2	441 Contributions pour traitements du per- sonnel enseignant de l'enseignement libre.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	26 988 500	24 695 400	23 949 900	23 477 600	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	780 700	701 800	700 600	680 850	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	192 800	161 500	167 050	158 200	— retenues sécurité sociale.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.
(3) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.
(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	12 112 900	11 198 700	10 800 100	10 625 500	Traitements barémiques.
Stages jongeren	103 700	120 200	120 700	120 700	Stages de jeunes.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	363 900	352 800	380 800	372 800	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Eindejaarstoelage	605 500	600 200	512 700	507 700	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	27 800	27 800	30 000	30 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	13 774 700	12 395 700	12 105 600	11 820 900	Majoration index.
Totalen	26 988 500	24 695 400	23 949 900	23 477 600	Totaux.
112 Directe toelagen	2 122 200	2 069 500	1 906 700	1 880 400	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	950 900	971 600	865 700	850 200	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	490 200	482 100	460 000	460 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	681 100	615 800	581 000	570 200	Majoration index.
Totalen	2 122 200	2 069 500	1 906 700	1 880 400	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	1 378 500	1 377 600	1 604 700	1 524 200	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	30 489 200	28 142 500	27 461 300	26 882 200	Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* (3).

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire* (3).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	4 774,3	4 560,8	4 152,7	4 152,7	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

(3) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

**Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven**

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

**Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel**

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

		Secundair onderwijs. — Enseignement secondaire		
		Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Kader — Cadre	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires
I. Vaste diensten. — Services permanents :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux				—
b) Andere rangen. — Autres rangs				—
Niveau 2	} 16 222	} 16 222	} —	} 6 019,5
Niveau 3				
Niveau 4				
Totalen. — Totaux	16 222	16 222	—	6 019,5
II. Tijdelijke diensten. — Services temporaires :				
Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—
Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — Disponibilité	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
IV. Hulp personeel. — Personnel auxiliaire :				
Niveau 4	1 971	1 971	—	608,5
Totalen. — Totaux	1 971	1 971	—	608,5
Algemene totalen. — Totaux généraux	18 193	18 193	—	6 628,0

SECTIE 34

**BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING**

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

SECTION 34

**ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
11.03.01 Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs	4,2	4,2	3,8	3,8	11.03.01 Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.
11.03.03 Inspectie van het schriftelijk onderwijs	6,1	5,6	5,0	5,0	11.03.03 Inspection de l'enseignement par correspondance.
11.03.04 Psycho-medisch-sociale centra	516,4	480,4 (0,6)	452,3	452,3	11.03.04 Centres psycho-médico-sociaux.
11.03.05 Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering	9,2	8,5	8,2	8,2	11.03.05 Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.
11.03.06 Inspectie van het basisonderwijs	188,7	—	—	—	11.03.06 Inspection de l'enseignement fondamental.
11.03.07 Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	5,9	—	—	—	11.03.07 Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.
11.03.08 Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,3	—	—	—	11.03.08 Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.
11.03.09 Inspectie van het secundair onderwijs	104,4	—	—	—	11.03.09 Inspection de l'enseignement secondaire.
11.03.10 Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs	1,5	—	—	—	11.03.10 Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire.
Totaal	837,7	498,7 (0,6)	469,3	469,3	Totaux.

11.03.01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.

11.03.01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	3 439	3 439	3 090	3 090	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	115	115	101	101	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	31	31	28	28	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabesoldigingen	1 735	1 735	1 553	1 553	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatsstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 546	1 546	1 394	1 394	Majoration index.
Eindejaarstoelage	158	158	143	143	Allocation de fin d'année.
Totaal	3 439	3 439	3 090	3 090	Totaux.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique :</i>
112 Directe toelagen	563	563	509	509	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	146	146	131	131	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	157	157	142	142	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten	39	39	36	36	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	56	56	51	51	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	165	165	149	149	Majoration index.
Totalen	563	563	509	509	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	198	198	179	179	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 200	4 200	3 778	3 778	Totaux généraux.

11.03.03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.

11.03.03. Inspection de l'enseignement par correspondance.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980			
111 Eigenlijk loon	5 622	5 106	4 605	4 605	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	156	143	128	128	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	43	39	35	35	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	2 404	2 193	1 970	1 970	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations baré- miques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 841	2 580	2 326	2 326	Majoration index.
Eindejaarstoelage	377	333	309	309	Allocation de fin d'année.
Totalen	5 622	5 106	4 605	4 605	Totaux.
112 Directe toelagen	455	414	373	373	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	230	209	188	188	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	212	193	174	174	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.

5-XIX-2 (1980-1981) N° 1

(162)

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	13	12	11	11	Majoration index.
Totalen	455	414	373	373	Totaux.
113 werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	—	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	6 077	5 520	4 978	4 978	Totaux généraux.

11.03.04. Psycho-medisch-sociale centra.

11.03.04. Centres psycho-médico-sociaux.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
				Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	458 145	426 175 (600)	401 060	401 120	111 Salaire proprement dit.	
waarvan :						dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	13 476	12 535	11 755	11 758	— retenue veuves et orphelins.	
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	3 732	3 471	3 255	3 256	— retenues sécurité sociale.	
<i>Samenstelling :</i>						<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	207 324	192 841 (600)	180 852	180 892	Traitements barémiques.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogen gen	3 818	3 571	3 322	3 322	Promotions de grade et augmentations baré- miques.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.	
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.	
Haard- en standplaatstoelagen	1 164	1 083	1 026	1 026	Allocations de foyer et de résidence.	
Verhoging index	229 439	213 398	201 592	201 612	Majoration index.	
Eindejaarstoelage	16 400	15 282	14 268	14 268	Allocation de fin d'année.	
Totalen	458 145	426 175 (600)	401 060	401 120	Totaux.	
112 Directe toelagen	32 453	30 225	28 735	28 755	112 Allocations directes.	
<i>Samenstelling :</i>						<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	18 000	16 755	15 955	15 975	Pécule de vacances.	
Kinderbijslagen	5 264	4 895	4 675	4 675	Allocations familiales.	
Geboortevergoedingen	475	462	424	424	Indemnités de naissance.	
Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten	500	475	485	485	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	707	657	665	665	Indemnités pour accidents du travail.	
Verhoging index	7 507	6 981	6 531	6 531	Majoration index.	
Totalen	32 453	30 225	28 735	28 755	Totaux.	
113 Werkgeversbijdragen :						113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	25 802	23 997	22 447	22 447	— aux assurances sociales.	
Algemene totalen	516 400	480 397 (600)	452 242	452 322	Totaux généraux.	

11.03.05. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering.

11.03.05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979 Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	7 762	7 152	6 882	6 882	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	232	213	205	205	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	64	59	57	57	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	3 563	3 278	3 161	3 161	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	57	53	50	50	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	3 912	3 599	3 469	3 469	Majoration index.
Eindejaars toeelage	230	222	202	202	Allocation de fin d'année.
Totalen	7 762	7 152	6 882	6 882	Totaux.
112 Directe toelagen	1 166	1 092	1 044	1 044	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	180	175	167	167	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	271	249	238	238	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten	45	42	44	44	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	135	134	123	123	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	535	492	472	472	Majoration index.
Totalen	1 166	1 092	1 044	1 044	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	263	242	231	231	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	9 191	8 486	8 157	8 157	Totaux généraux.

11.03.06. Inspectie van het basisonderwijs.

11.03.06. Inspection de l'enseignement fondamental.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979 Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	172 296	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	9 275	—	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	2 680	—	—	—	— retenues sécurité sociale.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique :</i>
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	76 561	—	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	3 380	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatsstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	89 157	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	3 198	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	172 296	—	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	10 430	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	4 325	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	2 728	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	3 377	—	—	—	Majoration index.
Totalen	10 430	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	5 974	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	188 700	—	—	—	Totaux généraux.

11.03.07. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat. | 11.03.07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	1981	1980	1979 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon		5 553	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :						dont :
— afhouding weduwen en wezen		285	—	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid		79	—	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>						<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen		2 110	—	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen		114	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders		342	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen		—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatsstoelagen		—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index		2 894	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage		93	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen		5 553	—	—	—	Totaux.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
112 Directe toelagen	183	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	128	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	15	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	40	—	—	—	Majoration index.
Totalen	183	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	164	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	5 900	—	—	—	Totaux généraux.

11.03.08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

11.03.08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1 210	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	75	—	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	20	—	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	545	—	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogen gen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations baré- miques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	652	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	13	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	1 210	—	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	65	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	43	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	22	—	—	—	Majoration index.
Totalen	65	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	25	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 300	—	—	—	Totaux généraux.

11.03.09. Inspectie van het secundair onderwijs.

11.03.09. Inspection de l'enseignement secondaire.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	96 224	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	6 030	—	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	1 675	—	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	44 815	—	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	49 704	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	1 705	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	96 224	—	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	4 676	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	2 081	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	970	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 625	—	—	—	Majoration index.
Totalen	4 676	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	3 500	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	104 400	—	—	—	Totaux généraux.

11.03.10. Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs.

11.03.10. Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1 413	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	90	—	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	25	—	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	643	—	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	746	—	—	—	Majoration index.
Eindejaarstoelage	24	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	1 413	—	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	37	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	29	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	8	—	—	—	Majoration index.
Totalen	37	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	50	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 500	—	—	—	Totaux généraux.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.01. Beroepsoriëntering.

11.04.01. Orientation professionnelle.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	0,2	0,1	0,1	0,1	111 Salaire proprement dit.
11.04.02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs.					11.04.02. Allocation aux professeurs de l'enseignement par correspondance.
Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	39,0	39,0	30,8	32,3	111 Salaire proprement dit.

11.04.03. Inspectie.

11.04.03. Inspection.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	0,1	—	—	—	111 Salaire proprement dit.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

12.01.01. Psycho-medisch-sociale centra.

12.01.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	26,5	27,1	22,7	22,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.01.02. Overige diensten.

12.01.02. Autres services.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	13,5	13,7	7,0	9,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Samenstelling :

(In duizendtallen franken)

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend jaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :	
a) psycho-medisch-sociale centra	25 840
b) opvoedende cinema	130
2. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten voor de leden :	
a) van de Hoge Raad voor studie- en beroepsoriëntering.	580
b) van de Commissie tot herziening van tuchtstraffen.	25
c) opvoedende cinema	1 100
d) intendantie, veiligheid en hygiëne	300
e) van de Nationale Paritaire Commissies voor het vrij gesubsidieerd onderwijs	50
f) van de Commissies van de dienst « structuren en leerplannen »	9 965
g) culturele manifestaties.	1 570
h) schriftelijk onderwijs	60

Décomposition :

(En milliers de francs)

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :	
a) centres psycho-médico-sociaux.	25 840
b) cinéma éducatif	130
2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :	
a) du Conseil d'orientation professionnelle	580
b) de la Commission de révision des peines disciplinaires	25
c) cinéma éducatif	1 100
d) intendance, sécurité et hygiène	300
e) des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre subventionné	50
f) des Commissions du service « structures et programmes »	9 965
g) manifestations culturelles	1 570
h) enseignement par correspondance	60

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
i) kosten administratieve procedure in gerechtskosten, arbeidsongevallen	80	i) frais de procédure administrative dans les frais de justice, accidents du travail	80
j) begeleiding	300	j) conduite	300
Totaal	40 000	Total	40 000

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen. — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

12.02.01. Psycho-medisch-sociale centra.

12.02.01. Centres psycho-médico-sociaux.

		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>		1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
				Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
		—	—	—	—	
121	Algemene werkingskosten	22,0	12,8 (0,1)	10,1	10,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.02. Overige diensten.

1202.02. Autres services.

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	—
121 Algemene werkingskosten	77,3	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)						
Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
1. P.M.S.- centra. — Centres P.M.S.	930	575	3 170	225	416	5 316
2. Inspectie van het S.O. — Inspection de l'E.S. . . .	—	—	75	—	—	75
3. Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	—	—	65	—	—	65
4. Begeleiding. — Conduite	—	—	—	—	—	—
5. Pedagogische documentatie, statistieken. — Docu- mentation pédagogique, statistiques	—	—	—	—	—	—
6. Schriftelijk onderwijs. — Enseignement par corres- pondance	—	—	—	—	—	—
7. Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires .	—	—	—	—	—	—
8. Kinemadienst. — Service cinéma	—	—	—	—	—	—
9. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves . . .	—	—	—	—	—	—
10. Inspectie van het B.O. — Inspection de l'E.F. . .	—	—	40	—	—	40
Totaal. — Totaux	930	575	3 350	225	416	5 496

B. Leveringen van goederen en diensten.

B. Fournitures de biens et de services.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
1. P.M.S.- centra. — Centres P.M.S.	14 469	345	710	560	300	300	16 684
2. Inspectie van het S.O. — Inspection de l'E.S.	2 863	—	—	—	—	40	2 903
3. Experimentele centra. — Centres d'expé- rimentation	420	—	—	—	—	—	420
4. Begeleiding. — Conduite	1 648	34	22	3 070	—	9 476	14 250
5. Pedagogische documentatie, statistieken. — Documentation pédagogique, statistiques	8 120	—	—	—	—	—	8 120
6. Schriftelijk onderwijs. — Enseignement par correspondance	157	—	—	—	—	—	157
7. Bijschoolse activiteiten. — Activités para- scolaires	1 922	—	140	—	10	—	2 072
8. Kinemadienst. — Service cinéma	4 240	580	720	—	—	—	5 540
9. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves.	58	42 590	—	—	—	650	43 298
10. Inspectie van het B.O.—Inspection de l'E.F.	360	—	—	—	—	—	360
Totalen. — Totaux	34 257	43 549	1 592	3 630	310	10 466	93804

Bureauonkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Franking van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. O.C.F.	Andere — Autres
1. P.M.S.- centra. — Centres P.M.S.	2 950	6 140	1 099	—	3 870	—	410
2. Inspectie van het S.O. — Inspection de l'E.S.	2 256	300	307	—	—	—	—
3. Experimentele centra. — Centres d'expé- rimentation	100	100	60	—	160	—	—
4. Begeleiding. — Conduite	35	33	700	—	790	—	90
5. Pedagogische documentatie, statistieken. — Documentation pédagogique, statistiques	—	—	3 150	—	4 674	—	296
6. Schriftelijk onderwijs. — Enseignement par correspondance	—	—	157	—	—	—	—
7. Bijschoolse activiteiten. — Activités para- scolaires	215	—	1 707	—	—	—	—
8. Kinemadienst. — Service cinéma	210	—	80	—	3 950	—	—
9. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves.	—	—	—	—	58	—	—
10. Inspectie van het B.O.—Inspection de l'E.F.	20	40	40	—	260	—	—
Totalen. — Totaux	5 786	6 613	7 300	—	13 762	—	796

12.02.03. Structuren, leerplannen en methodes (*pro memorie*).12.02.03. Structures, programmes et méthodes (*pour mémoire*).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	0,1	0,1	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gaz, benzine, elektriciteit, kolen.*ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

12.03.01. Psycho-medisch-sociale centra.

12.03.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	7,4	16,5	12,4	13,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.03.02. Overige diensten.

12.03.02. Autres services.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	17,1	91,6 (3,3)	72,6	69,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
1. P.M.S.- centra. — <i>Centres P.M.S.</i>	4 200	3 185	—	7 385
2. Leerlingenvervoer. — <i>Transport des élèves</i>	—	17 085	—	17 085
Totalen. — <i>Totaux</i>	4 200	20 270	—	24 470

Energiebalans

Bilan énergétique

Aard — Nature	1981	1980 Aangepast — Ajusté	1980 Oorspronkelijk — Initial	1979 Verwezenlijkingen — Réalizations
Stookolie. — <i>Mazout</i> :				
L/L	141,5	148,1	148,1	135,8
Kredieten/Crédits	2 830	2 815	2 815	2 445
E.P./P.U.	20	19	19	18
Gas. — <i>Gaz</i> :				
M ³ /M ³	360,7	377,3	377,3	350,0
Kredieten/Crédits	2 850	2 830	2 830	2 450
E.P./P.U.	7,90	7,5	7,5	7,0

Aard Nature	1981	1980 Aangepast Ajusté	1980 Oorspronkelijk Initial	1979 Verwezenlijkingen Réalisations
Benzine. — <i>Essence</i> :				
L/L		105,0	107,0	107,0
Kredieten/Crédits	2 700	2 685	2 685	2 375
E.P./P.U.		25,5	25	25
Diesel. — <i>Diesel</i> :				
L/L		772,0	927,0	927,0
Kredieten/Crédits	14 385	14 305	14 305	12 625
E.P./P.U.		18,6	15,42	15,42
Elektriciteit. — <i>Electricité</i> :				
KWH/KWH		395,8	406,0	406,0
Kredieten/Crédits	1 350	1 340	1 340	1 240
E.P./P.U.		3,41	3,30	3,30
Kolen. — <i>Charbon</i> :				
T/T		71	69	86
Kredieten/Crédits	355	345	345	325
E.P./P.U.		5 000	5 000	4 000
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	24 470	24 320	24 320	21 460

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*12.04.01. Psycho-medisch-sociale centra (*pro memorie*).

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1981

1980

1979

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten

—

—

—

—

121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.04.02. Overige diensten.

12.04.02. Autres services.

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1981

1980

1979

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten

1,7

1,6

—

—

121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

12.05.01. Psycho-medisch-sociale centra.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.05.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1981

1980

1979

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten

7,2

7,2

(0,1)

5,7

6,1

121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.05.02. Overige diensten.

12.05.02. Autres services.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	22,8	3,9 (0,2)	1,8	2,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Décomposition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Diensten	Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Sociale abonnementen	Diversen	Totalen
Services	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Abonnements sociaux	Divers	Totaux
a) Psycho-medisch-sociale centra. — Centres psycho-médico-sociaux	955	3 132	2 388	693	32	7 200
b) Toezicht cursussen in Israëlitische en protestantse godsdiensten. — Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante	—	—	60	—	—	60
c) Inspectie van het secundair onderwijs. — Inspection de l'enseignement secondaire	1 779	5 120	3 780	—	—	10 679
d) Schriftelijk onderwijs : leraars en inspecteurs. — Enseignement par correspondance : professeurs et inspecteurs	—	—	597	—	—	597
e) Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires	—	—	860	—	—	860
f) Commissie tot herziening van de tuchtstraffen. — Commission de la révision des peines disciplinaires	12	—	12	—	—	24
g) Intendence, veiligheid en hygiëne. — Intendance, sécurité et hygiène	—	—	880	—	—	880
h) Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	100	—	600	—	—	700
i) Bestuur van het Basisonderwijs. — Administration de l'Enseignement fondamental	3 300	—	5 700	—	—	9 000
Totalen. — Totaux	6 146	8 252	14 877	693	32	30 000

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

12.06.01. Psycho-medisch-sociale centra.

12.06.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
122 Huur van gebouwen	27,5	26,1 (0,8)	8,3	4,9	122 Location de bâtiments.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	10 120	1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	10 120
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	1 900	2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	1 900

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	178	3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	178
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	15 302	4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	15 302
Totaal	27 500	Total	27 500

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.07.01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.07.01. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)			
Economische classificatie :		1981 1980		1979	
				Vastl. - Eng.	Ordonn.
121 Algemene werkingskosten	2,1	3,1	(0,3)	0,6	1,1
					121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.29. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de psycho-medisch-sociale Rijkscentra en de daaraan gehechte consultatiekabinetten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

ART. 12.29. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et des cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.*

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)			
Economische classificatie :		1981 1980		1979	
				Vastl. - Eng.	Ordonn.
123 Specifieke aankopen	0,9	0,9		0,7	0,7
					123 Achats spécifiques.

ART. 12.35. — *Examens van kantonmal inspecteur en van inspectrice handwerk. Diverse uitgaven.*

12.35.01. Inspectie van het basisonderwijs.

ART. 12.35. — *Examens d'inspecteur cantonal et d'inspection de l'ouvrage manuel. Dépenses diverses.*

12.35.01. Inspection de l'enseignement fondamental.

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)			
Economische classificatie :		1981 1980		1979	
				Vastl. - Eng.	Ordonn.
123 Specifieke aankopen	0,2	—		—	—
					123 Achats spécifiques.

ART. 12.63. — *Schriftelijke Rijksleergangen.*

ART. 12.63. — *Enseignement par correspondance de l'Etat.*

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)			
Economische classificatie :		1981 1980		1979	
				Vastl. - Eng.	Ordonn.
123 Specifieke aankopen	12,9	13,9		8,5	10,6
					123 Achats spécifiques.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

ART. 41.01. — *Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut.*

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut Géographique National.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	6,4	6,3	6,4	6,4	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.
Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut.			Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut Géographique National.		
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen			Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés		
ART. 43.01. — <i>Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra</i> (2).			ART. 43.01. — <i>Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés</i> (2).		

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
431 Bijdragen voor lonen van technisch personeel	75,9	70,1	68,6	68,6	431 Contributions pour traitements du personnel technique.
<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
111 Eigenlijk loon	66 531	61 428	60 122	60 122	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	1 860	1 718	1 682	1 682	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	515	476	466	466	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	28 620	26 433	25 872	25 872	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	370	342	335	335	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Occasionele interimarissen	1 918	1 771	1 736	1 736	Intérimaires occasionnels.
Haard- en standplaatstoelagen	19	17	17	17	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	33 423	30 851	30 189	30 189	Majoration index.
Eindejaarstoelage	2 181	2 014	1 973	1 973	Allocation de fin d'année.
Totalen	66 531	61 428	60 122	60 122	Totaux.
112 Directe toelagen	4 547	4 201	4 111	4 111	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	2 403	2 220	2 172	2 172	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	643	594	581	581	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	119	109	107	107	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten	49	46	45	45	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	59	55	54	54	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 274	1 177	1 152	1 152	Majoration index.
Totaal	4 547	4 201	4 111	4 111	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	4 822	4 453	4 359	4 359	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	75 900	70 082	68 592	68 592	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra (3).*

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (3).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	14,6	4,4	8,3	8,3	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra (2).*

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés (2).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
441 Bijdragen voor lonen van technisch personeel van het vrij onderwijs	791,6	723,0	692,3	692,3	441 Contributions pour traitements du personnel technique de l'enseignement libre.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	694 413	634 207	607 291	607 291	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	19 542	17 853	17 096	17 096	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	5 413	4 944	4 734	4 734	— retenues sécurité sociale.

Samenstelling :

Décomposition :

Barema bezoldigingen	300 741	274 667	263 018	263 018	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	3 921	3 581	3 427	3 427	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	3 914	3 574	3 423	3 423	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Occasionele interimarissen	12 747	11 642	11 139	11 139	Intérimaires occasionnels.
Haard- en standplaatsstoelagen	407	372	356	356	Allocations de foyer et de résidence.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(3) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Verhoging index	347 702	317 556	304 095	304 095	Majoration index.
Eindejaarstoelage	24 981	22 815	21 833	21 833	Allocation de fin d'année.
Totalen	694 413	634 207	607 291	607 291	Totaux.
112 Directe toelagen	61 666	56 318	53 896	53 896	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	24 697	22 556	21 568	21 568	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	14 991	13 691	13 111	13 111	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	593	542	519	519	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begra- feniskosten	119	108	104	104	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	396	361	346	346	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	20 870	19 060	18 248	18 248	Majoration index.
Totalen	61 666	56 318	53 896	53 896	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	35 513	32 435	31 060	31 060	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	791 592	722 960	692 247	692 247	Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra* (3).

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés* (3).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	160,5	68,6	89,7	89,7	443 Contributions pour autres frais de fon- ctionnement de l'enseignement libre.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

(3) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

**Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven**

Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.

	Contrôle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs — Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement				Inspectie van het schriftelijk onderwijs — Inspection de l'enseignement par correspondance				Psycho-medisch-sociale centra — Centres psycho-médico-sociaux				Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra — Inspection des centres psycho-médico-sociaux			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	
I. Vaste diensten. — Services permanents:																
Niveau 1 :																
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	4	3	—	1,8	4	4	—	2,4	202	194	8	83,2	6	6	—	3,6
b) Andere rangen. — Autres rangs																
Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	352	321	31	94,6	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	102	68	34	18,0	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	4	3	—	1,8	4	4	—	2,4	656	583	73	195,8	6	6	—	3,6
II. Tijdelijke diensten. — Services temporaires :																
Niveau 1 :																
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs																
Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — Disponibilité.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Hulp personeel. — Personnel auxiliaire :																
Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	51	—	—	8,6	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—	—	—	—	—	51	—	—	8,6	—	—	—	—
Algemene totalen. — Totaux généraux.	4	3	—	1,8	4	4	—	2,4	707	583	73	204,4	6	6	—	3,6

SECTIE 35
UNIVERSITAIR ONDERWIJS
HOOFDSTUK I
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.02. Coördinatiecomité Antwerpen (*pro memorie*).

Economische classificatie : (In miljoenen franken) — (En millions de francs)
1981 1980 1979

111 Eigenlijk loon — 0,2

Vergoeding vaste secretaris wordt vanaf 1 januari 1981 betaald door het « GBUA ».

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

12.02.01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

Economische classificatie : (In miljoenen franken) — (En millions de francs)
1981 1980 1979

121 Algemene werkingskosten 0,1 0,1

Onderverdeling :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliér, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	

Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — *Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique*

B. Leveringen van goederen en diensten :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux

Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — *Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique*

70

—

30

—

—

—

100

SECTION 35
ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE
CHAPITRE I
DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.02. Comité de coordination Anvers (*pour mémoire*).

Vastl. - Eng. — Ordonn. Classification économique :

0,2 0,2 111 Salaire proprement dit.

Indemnité secrétaire permanent sera payée par le « GBUA » dès le 1^{er} janvier 1981.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

12.02.01. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

Vastl. - Eng. — Ordonn. Classification économique :

0,1 0,1 121 Dépenses générales de fonctionnement.

Répartition :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

Frais de bureau

Bureau-onkosten

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen mer uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres

Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Weten-
schappelijk Onderzoek. — *Administration*
de l'Enseignement supérieur et de la Recher-
che scientifique 5 — 50 — 15 — —

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor*
werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betref-
fende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-
werkgever in de prijs van de sociale abonnementen (1)).

12.05.01. Jury's.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de*
l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de
transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention
de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).

12.05.01. Jurys.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	2,1	2,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

HOOFDSTUK II

RENTE EN VERLIEZEN

Rente

ART. 21.01. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het*
Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe
een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het
eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs, welke
geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat,
enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden (over te
schrijven op artikel 60.26.A van Titel IV).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
214 Rente op niet openbare schuld	46,8	27,8	38,1	38,1	214 Intérêts sur dette non publique.
Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
21.01.01 Oud investeringsregime	16,8	17,5	18,1	18,1	21.01.01 Ancien régime d'investissements.
21.01.02 Nieuw investeringsregime	30,0	10,3	20,0	20,0	21.01.02 Nouveau régime d'investissements.

Toepassing van artikel 55ter van de wet van 28 april 1953.

Application de l'article 55ter de la loi du 28 avril 1953.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die*
ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de
toekenning van de academische graden en het programma der univer-
sitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maat-
regelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van
de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de
studentenhuizen.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Subventions aux universités et établissements y assimilés,*
en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques
et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril
1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire,
aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orien-
tation, des restaurants et des homes étudiants.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
33.12 Sociale steun. — Instellingen . . .	391,0	358,6	340,9	340,9	33.12 Aide sociale. — Institutions.
Toepassing van de wet van 3 augustus 1960.			Application de la loi du 3 août 1960.		
ART. 33.05. — Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen.			ART. 33.05. — Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers.		

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
33.12 Sociale steun. — Instellingen . . .	0,8	0,8	0,8	0,8	33.12 Aide sociale. — Institutions.

HOOFDSTUK IV INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 44.01. — Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
440 Uitgaven voor personeel en werking .	1 247,1	1 168,3	1 125,7	1 125,7	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études		Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A	F	246 664 116	38 474 532	83 476 566	368 615 214
B		244 904 956	94 575 364	104 074 454	443 554 774
C		234 092 176	115 622 831	107 614 879	457 329 886
Totaal. — Totaux	F	725 661 248	248 672 727	295 165 899	1 269 499 874
Afgerond op. — Arrondi à	F				1 269 500 000

Toepassing artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971 : — Application article 27, § 3, 2° et 3° de la loi du 27 juillet 1971 :

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal. — Nombre d'étudiants : A-31, B-25, C-21)	21 254 076
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal. — Nombre d'étudiants : A-5, C1)	1 203 357

Algemeen totaal. — Total général F 1 247 042 567

ART. 44.02. — Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

ART. 44.02. — Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
440 Uitgaven voor personeel en werking .	3 997,0	3 706,6 (60,0)	3 556,3	3 526,4	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A F	931 742 190	106 569 461	231 221 740	1 269 533 391
B	852 655 120	259 211 004	285 247 160	1 397 113 284
C	703 443 488	289 345 774	269 305 934	1 262 095 196
D	60 448 787	21 299 124	14 996 359	96 744 270
Totaal. — Totaux F	2 548 289 585	676 425 363	800 771 193	4 025 486 141
Afgerond op. — Arrondi à F				4 025 486 000

Toepassing artikel 27, § 3, 2° en 3° van de wet van 27 juli 1971 : — Application article 27, § 3, 2° et 3° de la loi du 27 juillet 1971 :

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal. — Nombre d'étudiants : A-67, B-16, C-28, D-1)	27 664 375
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal. — Nombre d'étudiants : A-6)	896 874

Algemeen totaal. — Total général F 3 996 924 751

ART. 44.03. — Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

ART. 44.03. — Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	1981	1980	1979	Classification économique :
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
440 Uitgaven voor personeel en werking	397,1	359,2	347,7	347,7	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A1 F	60 815 808	7 863 408	17 061 008	85 740 224
A2	65 917 134	8 261 259	17 924 234	92 102 627
A3	148 220 716	22 410 436	48 620 411	219 251 563
Totaal. — Totaux F	274 953 658	38 535 103	83 605 653	397 094 414
Afgerond op. — Arrondi à F				397 094 000

ART. 44.04. — Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (art. 46 van de wet van 27 juli 1971).

ART. 44.04. — Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	1981	1980	1979	Classification économique :
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
440 Uitgaven voor personeel en werking	178,0	165,7	161,2	161,2	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Toepassing van artikel 46 van de wet van 27 juli 1971.

Application de l'article 46 de la loi du 27 juillet 1971.

ART. 44.05. — Werkingsuitkering aan de Universitaire Instelling Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

ART. 44.05. — Allocation de fonctionnement à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
—	—	—	—	—	—
440 Uitgaven voor personeel en werking .	652,5	607,8	592,2	592,2	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A1 F	57 014 820	8 893 140	19 295 070	85 203 030
A2	38 009 880	5 928 760	12 863 380	56 802 020
A3	38 009 880	5 928 760	12 863 380	56 802 020
B4	59 125 720	22 832 680	25 125 980	107 084 380
C9	177 377 920	87 610 520	81 542 680	346 531 120
Totalen. — Totaux F	369 538 220	131 193 860	151 690 490	652 422 570
Afgerond op. — Arrondi à F				652 423 000

ART. 44.06. — *Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

ART. 44.06. — *Allocation de fonctionnement à l'« Universitair Centrum Limburg » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
—	—	—	—	—	—
440 Uitgaven voor personeel en werking .	244,1	219,5	195,0	195,0	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
B4	35 942 214	13 879 866	15 273 951	65 096 031
B6	98 802 190	38 154 610	41 986 835	178 943 635
Totalen. — Totaux F	134 744 404	52 034 476	57 260 786	244 039 666
Afgerond op. — Arrondi à F				244 040 000

ART. 44.07. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op artikel 60.27.A en 60.28.A van Titel IV) :*

01. *Oud investeringsregime (wet van 2 augustus 1960);*
02. *Nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970);*
03. *Nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).*

ART. 44.07. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer à l'article 60.27.A et 60.28.A du Titre IV) :*

01. *Ancien régime d'investissements (loi du 2 août 1960);*
02. *Nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970);*
03. *Nouveau régime d'investissements — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
444 Bijdragen voor rentelasten	841,0	615,6	553,7	553,7	444 Contributions pour charges d'intérêts.
Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
01 Oud regime	71,0	74,7	78,4	78,4	01 Ancien régime.
02 Nieuw regime	710,0	490,0	421,3	421,3	02 Nouveau régime.
03 Nieuw regime (60.28.A.)	60,0	50,9	54,0	54,0	03 Nouveau régime (60.28.A.).

Toepassing van de wet van 2 augustus 1960 en van de wet van 16 juli 1970.

Application de la loi du 2 août 1960 et de la loi du 16 juillet 1970.

ART. 44.08. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

ART. 44.08. — *Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
440 Uitgaven voor personeel en werking	86,1	79,4	77,4	77,4	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A1 F	19 605 096	3 057 992	6 634 796	29 297 884
A2	19 004 940	2 964 380	6 431 690	28 401 010
A3	19 004 940	2 964 380	6 431 690	28 401 010
Totalen. — <i>Totaux</i> F	57 614 976	8 986 752	19 498 176	86 099 904
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				86 100 000

ART. 44.09. — *Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971).*

ART. 44.09. — *Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
442 Bijdragen voor de pensioenen van het personeel van het vrij onderwijs	15,3	7,5	0,3	0,2	442 Contributions pour les pensions du personnel de l'enseignement libre.

Toepassing van artikel 38 van de wet van 27 juli 1971.

Application de l'article 38 de la loi du 27 juillet 1971.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
 Economische classificatie : 1981 1980 1979 Vastl. - Eng. — Ordonn. Classification économique :

01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74) . 3 068,4 2 748,5 2 845,6 2 845,6 01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A. F	473 122 980	70 801 876	153 616 030	697 540 886
B.	601 681 998	210 751 645	231 919 767	1 044 353 410
C.	528 399 488	246 116 524	229 070 684	1 003 586 696
D.	58 114 857	20 476 764	14 417 349	93 008 970
Totalen. — Totaux F	1 661 319 323	548 146 809	629 023 830	2 838 489 962
Afgerond op. — Arrondi à F				2 838 490 000
Provisioneel bedrag (art. 35 van de wet van 27 juli 1971). — Montant provisionnel (art. 35 de la loi du 27 juillet 1971) F				242 969 000
Totaal. — Total F				3 081 459 000

Toepassing artikel 27, § 3, 2° en 3° van de wet van 27 juli 1971 : — Application article 27, § 3, 2° et 3° de la loi du 27 juillet 1971 :

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal. — Nombre d'étudiants : A-5, B-23, C-9, D-4) 12 826 596
 — Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal. — Nombre d'étudiants : B-1) 281 801

Algemeen totaal. — Total général F 3 068 350 603

ART. 01.02. — Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).

ART. 01.02. — Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
 Economische classificatie : 1981 1980 1979 Vastl. - Eng. — Ordonn. Classification économique :

01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74) . 428,4 343,5 350,6 350,6 01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A3 F	70 317 918	10 968 446	23 796 953	105 083 317
B4	50 879 238	19 648 122	21 621 567	92 148 927
B6	85 265 512	32 927 128	36 234 308	154 426 948
B7	44 344 290	17 124 510	18 844 485	80 313 285
Totalen. — Totaux F	250 806 958	80 668 206	100 497 313	431 972 477
Afgerond op. — Arrondi à F				431 972 000

Toepassing artikel 27, § 3, 2° van de wet van 27 juli 1971 : — Application article 27, § 3, 2° de la loi du 27 juillet 1971 / (Studentenaantal. — Nombre d'étudiants : B-13) 3 663 413

Algemeen totaal. — Total général F 428 308 587

ART. 01.06. — <i>Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen : uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven, voor :</i>					ART. 01.06. — « <i>Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen</i> » : <i>dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement, pour :</i>				
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>				
		1981	1980	1979			Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
01.06.02 College voor Ontwikkelingslanden (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)		17,5	16,0	15,2	12,0	01.06.02 « College voor Ontwikkelingslanden » (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971).			
01.06.03 Financiële lasten (wet van 9 april 1965)		10,3	11,6	10,4	11,0	01.06.03 Charges financières (loi du 9 avril 1965).			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>				
		1981	1980	1979			Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74) .		27,8	27,6	25,6	23,0	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).			
01.06.02. Verhoging van de personeelsuitgaven en van de andere werkingskosten.					01.06.02. Augmentation des dépenses de personnel et des autres frais de fonctionnement.				
01.06.03. De financiële lasten ingevolge de wet van 9 april 1965 (overname onderwijzend personeel RHHS en UNIVOG).					01.06.03. Les charges financières en vertu de la loi du 9 avril 1965 (reprise du personnel enseignant RHHS et INUTOM).				
ART. 01.07. — <i>Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (personeels- en allerlei werkingsuitgaven).</i>					ART. 01.07. — <i>Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement).</i>				
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>				
		1981	1980	1979			Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74) .		30,0	27,8	23,2	22,7	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).			
Toepassing van de wet van 27 juli 1971.					Application de la loi du 27 juillet 1971.				
ART. 01.08. — <i>Regeringscommissarissen en -afgevaardigden. — Inspecteurs van Financiën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven : personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven).</i>					ART. 01.08. — <i>Commissaires et délégués du Gouvernement. — Inspecteurs des finances, délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (dépenses diverses : dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).</i>				
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>				
		1981	1980	1979			Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74) .		16,1	14,8	14,3	13,6	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).			
Toepassing van de wet van 27 juli 1971.					Application de la loi du 27 juillet 1971.				
ART. 01.09. — <i>Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971 (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).</i>					ART. 01.09. — <i>Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application des articles 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971 (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).</i>				
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>				
		1981	1980	1979			Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74) .		359,0	331,3	287,6	359,2	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).			
Toepassing van de wet van 27 juli 1971.					Application de la loi du 27 juillet 1971.				

SECTIE 36

NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.01. Inspectie (pro memorie).

SECTION 36

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.01. Inspection (pour mémoire).

	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
	—	—	—	—	
	—	1,4	1,3	1,4	
Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	—	1 319	1 219	1 319	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	—	100	100	100	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	—	70	70	70	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	—	643	543	643	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Eindejaarstoelage	—	24	24	24	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	652	652	652	Majoration index.
Totalen	—	1 319	1 219	1 319	Totaux.
112 Directe toelagen	—	34	23	35	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	—	28	17	28	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	6	6	6	Majoration index.
Totaal	—	34	23	35	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	—	47	37	47	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	—	1 400	1 279	1 400	Totaux généraux.

Het krediet 1981 wordt overgeheveld naar sectie 34, artikel 11.03.10.

Le crédit 1981 est transféré à la section 34, article 11.03.10.

11.03.02. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

11.03.02. Personnel enseignant et surveillants.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		
		1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
		—	—	—	—	
		1 437,2	1 326,3 (30,7)	1 289,2	1 295,9	
<i>Economische classificatie :</i>		(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	1979		<i>Classification économique :</i>
		1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon		1 303 159	1 203 159 (30 700)	1 213 373	1 220 073	111 Salaire proprement dit.
waarvan :						dont :
— afhouding weduwen en wezen . .		57 000	52 700	47 100	47 100	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid		35 000	30 200	27 300	27 300	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>						<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen		644 301	594 301 (30 700)	645 836	645 836	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen		—	—	1 600	1 600	Promotions de grade et augmentations baré- miques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders		—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen		—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen		—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Eindejaarstoelage		26 856	26 856	19 615	19 615	Allocation de fin d'année.
Verhoging index		631 911	581 911	546 215	552 915	Majoration index.
Haard- en standplaatstoelagen		91	91	107	107	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index		—	—	—	—	Majoration index.
Totaal		1 303 159	1 203 159 (30 700)	1 213 373	1 220 073	Totaux.
112 Directe toelagen		66 942	56 942	50 207	50 207	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>						<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld		41 135	32 135	26 159	26 159	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen		18 507	18 007	17 506	17 506	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen		—	—	620	620	Indemnités de naissance.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979 Vastl. - Eng. — Ordonn.		<i>Classification économique :</i>
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	400	400	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	300	300	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	7 300	6 800	5 222	5 222	Majoration index.
Totaal . . .	66 942	56 942	50 207	50 207	Totaux.
113 Wergeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	67 099	66 199	25 620	25 620	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	1 437 200	1 326 300 (30 700)	1 289 200	1 295 900	Totaux généraux.

11.03.03. Werklieden en meesterspersoneel.

11.03.03. Personnel ouvrier et de maîtrise.

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
	212,6	200,7 (0,9)	195,4	195,4	
<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
111 Eigenlijk loon	194 511	184 511 (900)	180 453	180 453	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	2 100	2 020	1 800	1 800	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	6 850	6 075	4 700	4 700	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	89 965	83 965 (900)	88 679	88 679	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	—	—	511	511	Promotions de grade et augmentations baré- miques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	470	470	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pen- sion.
Verhoging index	89 456	87 456	81 349	81 349	Majoration index
Eindejaarstoelage	4 128	4 128	2 560	2 560	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	2 490	2 490	2 084	2 084	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	2 200	2 200	Majoration index.
Begeleiders	8 472	6 472	2 600	2 600	Convoyeurs.
Totalen	194 511	184 511 (900)	180 453	180 453	Totaux.
112 Directe toelagen	12 893	11 893	11 175	11 175	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	8 273	7 773	5 787	5 787	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 820	1 820	888	888	Allocations familiales.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Geboortevergoedingen	—	—	200	200	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	150	150	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	150	150	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	2 800	2 300	4 000	4 000	Majoration index.
Totaal	12 893	11 893	11 175	11 175	Totaux.
113 Wergeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	5 196	4 296	3 772	3 772	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	212 600	200 700 (900)	195 400	195 400	Totaux généraux.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.01. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1,6	1,6	0,7	2,7	111 Salaire proprement dit.
	(In duizendtallen franken)				(En milliers de francs)
Examencommissies niet-universitair hoger onderwijs	800		Jurys enseignement supérieur non universitaire		800
Centrale examencommissies	800		Jurys centraux		800
Totaal	1 600		Total		1 600
11.04.02. Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs.			11.04.02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire.		

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	0,4	0,4	4,6	4,7	111 Salaire proprement dit.
	(In duizendtallen franken)				(En milliers de francs)
A. Toelagen voor pedagogische diploma's, toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken en aan de bewaarders van verzamelingen	—		A. Allocations pour possession de diplômes pédagogiques, allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques et aux conservateurs de collections		—
B. Onregelmatige dienstprestaties	400		B. Prestations spéciales		400
C. Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuter- onderwijs en lagere graad)	—		C. Indemnités de surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et gardien)		—
D. Sociale promotie	—		D. Promotion sociale		—
E. Pedagogische stages	—		E. Stages pédagogiques		—
Totaal	400		Total		400

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende*§ 2. *Achat de biens non durables et de services*ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux*

personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	4,8	5,0	0,7	0,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Presentiegelden, reis- en verblijfskosten voor de leden van de Hoge Raden voor het Hoger Onderwijs	1 800
Examencommissies — Centrale examencommissies	1 400
Algemene werkingskosten	1 600
Totaal	4 800

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres des Conseils supérieurs de l'Enseignement supérieur	1 800
Jurys — Jurys centraux	1 400
Dépenses générales de fonctionnement	1 600
Total	4 800

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	30,6	61,3	27,9	29,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

Décomposition :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliér, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	

Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs.
— Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur
non universitaire

2 000 3 000 8 200 — 2 000 15 200

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux

Rijksinrichtingen voor niet-universitair onder-
wijs. — Etablissements de l'Etat d'enseignement
supérieur non universitaire

6 200 2 100 4 300 200 2 600 — 15 400

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Bureau-onkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres

Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs. — *Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire* 1 200 1 700 2 200 — 400 — 700

Arr. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.* | Arr. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
Economische classificatie : 1981 1980 1979 Vastl. - Eng. — Ordonn. Classification économique :
121 Algemene werkingskosten 58,2 17,0 5,9 6,0 121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totale — Totaux

Rijksinrichtingen van niet-universitair hoger onderwijs. — *Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire* 32 854 25 290 56 58 200

Energiebalans

Bilan énergétique

Aard — Nature	1981	Aangepast — Ajusté 1980	Oorspronkelijk — Initial 1980	Verwezenlijkingen — Réalizations 1979
---------------------	------	----------------------------------	--	--

Stookolie. — *Mazout :*

L/L	3 118 620	3 098 705	3 650 000	1 594 437
Kredieten/Crédits	32 745 510	31 296 920	29 200 000	12 038 000
E.P./P.U.	10,50	10,10	8	7,55

Gas. — *Gaz :*

M ³ /M ³	3 361 100	3 132 000	3 220 000	2 080 000
Kredieten/Crédits	19 297 575	17 226 000	16 100 000	10 400 000
E.P./P.U.	5,75	5,50	5	5

Benzine. — *Essence :*

L/L	2 500	2 500	2 500	2 500
Kredieten/Crédits	56 250	52 500	50 000	50 000
E.P./P.U.	22,50	21	20	20

Aard — Nature	1981	Aangepast Ajusté 1980	Oorspronkelijk Initial 1980	Verwezenlijkingen Réalizations 1979
Elektriciteit. — Electricité :				
KWH/KWH	2 000 000	1 800 010	1 835 200	820 000
Kredieten/Crédits	6 000 000	4 950 055	4 588 000	2 050 000
E.P./P.U.	3	2,75	2,5	2,5
Kolen. — Charbon :				
T/T	30	45	53	53
Kredieten/Crédits	150 000	5 000	212 000	212 000
E.P./P.U.	5 000	5 000	4 000	4 000
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	58 249 335	53 530 475	50 150 000	24 750 000

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

12.05.01. Inspectie (*pro memorie*).

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.05.01. Inspection (*pour mémoire*).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	0,2	0,2	0,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.05.02. Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs.

12.05.02. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	4,0	3,9	2,2	2,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :	(In duizendtallen franken)	Décomposition du crédit :	(En milliers de francs)
Reisbewijzen	700	Titres de transport	700
Reis- en verblijfkosten	800	Frais de route et de séjour	800
Sociale abonnementen	700	Abonnements sociaux	700
Pedagogische stages	—	Stages pédagogiques	—
Hoge Raden hoger onderwijs en examencommissies	1 768	Conseils supérieurs enseignement supérieur et jurys	1 768
Totaal	3 968	Total	3 968

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	0,1	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relatives à la*
ken van onderwijs.

ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relatives à la*
dispensation de l'enseignement.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	13,8	13,4	2,7	2,8	123 Achats spécifiques.

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
Prijsuitreiking. — Schoolreizen en uitstappen	—
Publiciteit	2 000
Grondstoffen en bijbehorend materieel voor didactische doeleinden	11 800
Totaal	13 800

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
Distribution des prix-voyages et excursions scolaires	—
Publicité	2 000
Matières premières et matériel inhérent à des fins didactiques	11 800
Total	13 800

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (1).*

ART. 12.23. — *Assurances des élèves (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	2,1	1,6	0,1	0,4	123 Achats spécifiques.

ART. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (pro memorie) (1).*

ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (pour mémoire) (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	—	—	—	—	123 Achats spécifiques.

HOOFDSTUK III

**INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN**

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.04. — *Toelage voor de sociale dienst van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
3312 Sociale steun. — Instellingen	—	—	—	1,6	3312 Aide sociale. — Institutions.

ART. 33.05. — *Toelage voor de sociale dienst van het Hoger Rijksinstituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen (pro memorie).*

ART. 33.05. — *Subvention au service social du « Hoger Rijksinstituut voor Vertalers en Tolken » à Bruxelles (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
3312 Sociale steun. — Instellingen	—	—	—	0,9	3312 Aide sociale. — Institutions.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

ART. 33.06. — *Toelage voor de sociale dienst van het « Institut libre Marie Haps » te Brussel (pro memorie).*

ART. 33.06. — *Subvention au service social de l'Institut libre Marie Haps à Bruxelles (pour mémoire).*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	
3312 Sociale steun. — Instellingen . . .	—	—	—	3312 Aide sociale. — Institutions.
			0,7	

ART. 33.07. — *Toelage voor de sociale dienst van de Economische Hogeschool Limburg te Diepenbeek (pro memorie).*

ART. 33.07. — *Subvention au service social de la « Economische Hogeschool Limburg » à Diepenbeek (pour mémoire).*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
	—	—	—	—	
3312 Sociale steun. — Instellingen . . .	—	—	—	1,5	3312 Aide sociale. — Institutions.

ART. 33.08. — *Toelage voor de sociale dienst van de Vlaamse Economische Hogeschool te Brussel (pro memorie).*

ART. 33.08. — *Subvention au service social de la « Vlaamse Economische Hogeschool » à Bruxelles (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
3312 Sociale steun. — Instellingen . . .	—	—	—	2,3	3312 Aide sociale. — Institutions.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs (2).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
	—	—	—	—	
411 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel	938,5	864,4 (70,6)	771,4	771,4	411 Contributions pour traitements du personnel enseignant.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	846 159	788 659 (70 600)	728 265	728 265	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	29 400	26 500	20 000	20 000	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	12 600	11 900	9 000	9 000	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	424 031	394 531 (70 600)	365 067	365 067	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	6 699	6 699	Promotions de grade et augmentations barémiques.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire (2).*

Economische classificatie :	1981	1980	1979		Classification économique :
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	7 000	7 000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	404 825	374 825	336 538	336 538	Majoration index.
Eindejaarstoelage	17 115	16 115	8 921	8 921	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	188	188	40	40	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	3 000	4 000	4 000	Majoration index.
Totaal	846 159	788 659 (70 600)	728 265	728 265	Totaux.
112 Directe toelagen	60 420	48 420	32 043	32 043	112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Verlofgeld	28 996	22 996	15 017	15 017	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	11 224	11 224	7 026	7 026	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	1 000	1 000	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	1 000	1 000	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	20 200	14 200	8 000	8 000	Majoration index.
Totaal	60 420	48 420	32 043	32 043	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	31 921	27 321	11 092	11 092	— aux assurances sociales.
Algemene totaal	938 500	864 400 (70 600)	771 400	771 400	Totaux généraux.

ART. 43.02. — Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs (3). | ART. 43.02. — Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire (3).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
344 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	120,2	114,4	118,7	118,7	344 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs (2).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel van het vrij onderwijs	3 575,0	3 296,8 (35,0)	3 064,9	3 064,9	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire (2).

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.
(3) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.
(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1979	
111 Eigenlijk loon	3 163 120	2 953 020 (35 000)	2 872 385	2 872 385	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	48 000	42 000	21 000	21 000	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	31 500	27 000	18 000	18 000	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	1 585 179	1 475 079 (35 000)	1 380 182	1 380 182	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	32 836	32 836	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	25 000	25 000	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Stages voor jongeren	425	425	—	—	Stages pour jeunes.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	1 509 185	1 409 185	1 368 367	1 368 367	Majoration index.
Eindejaarstoelage	67 227	67 227	45 000	45 000	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	1 104	1 104	1 000	1 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	20 000	20 000	Majoration index.
Totalen	3 163 120	2 953 020 (35 000)	2 872 385	2 872 385	Totaux.
112 Directe toelagen	269 580	206 480	123 015	123 015	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	146 634	103 534	78 389	78 389	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	45 746	45 746	20 626	20 626	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	77 200	57 200	24 000	24 000	Majoration index.
Totalen	269 580	206 480	123 015	123 015	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	142 300	137 300	69 500	69 500	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	3 575 000	3 296 800 (35 000)	3 064 900	3 064 900	Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs* (3).

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire* (3).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1979	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	497,0	465,0	403,3	403,3	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

(3) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

SECTIE 37

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België ingericht door Nederlandstalige instellingen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3332 Culturele doeleinden : instellingen	3,0	2,2	—	—

ART. 33.07. — *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3332 Culturele doeleinden : instellingen	1,2	1,1	0,6	1,3

De verenigingen dienen in 1981 ten minste op dezelfde basis aangehouden te worden als het voorgaande jaar.

ART. 33.10. — *Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3332 Culturele doeleinden : instellingen	6,0	6,0	6,0	9,0

Het bedrag van het krediet wordt bepaald in de overeenkomst d.d. 18 april 1969 afgesloten tussen het Rijk en de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen. Dit bedrag omvat enerzijds een tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van deze overeenkomst en die ten laste van de maatschappij vallen en anderzijds een steunverlening ter bevordering van haar eigen werkzaamheid op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.

ART. 33.11. — *Toelage aan de Born-Bunge-Stichting te Antwerpen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3332 Culturele doeleinden : instellingen	7,2	7,2	7,0	10,5

Deze forfaitaire toelage omvat zowel een financiële steunverlening van het Ministerie van Nationale Opvoeding ter bevordering van de eigen werkzaamheden van de stichting op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, als een financiële tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van de associatie-overeenkomst, die ten laste van de stichting vallen.

SECTION 37

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, organisés par des institutions de langue néerlandaise.*

Classification économique :	(En millions de francs)			
	1979			
	Vastl. - Eng. — Ordonn.			
3332 Fins culturelles : institutions.	—	—		

ART. 33.07. — *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

Classification économique :	(En millions de francs)			
	1979			
	Vastl. - Eng. — Ordonn.			
3332 Fins culturelles : institutions.	—	—		

Les associations doivent être encouragées en 1981 au moins sur la même base que l'année précédente.

ART. 33.10. — *Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers.*

Classification économique :	(En millions de francs)			
	1979			
	Vastl. - Eng. — Ordonn.			
3332 Fins culturelles : institutions.	—	—		

Le montant du crédit est fixé par la convention du 18 avril 1969 passée entre l'Etat et la Société royale de Zoologie d'Anvers; ce montant comporte d'une part une intervention destinée à couvrir les dépenses à charge de la société pour l'exécution de cette convention et d'autre part une intervention en vue de promouvoir les activités propres à la société dans le domaine de la recherche scientifique fondamentale.

ART. 33.11. — *Subvention à la Fondation Born-Bunge d'Anvers.*

Classification économique :	(En millions de francs)			
	1979			
	Vastl. - Eng. — Ordonn.			
3332 Fins culturelles : institutions.	—	—		

Cette subvention forfaitaire comporte aussi bien une intervention financière du Ministère de l'Education nationale en vue de promouvoir les activités propres à la société dans le domaine de la recherche scientifique, qu'une intervention financière destinée à couvrir les dépenses à charge de la société pour l'exécution de la convention d'association.

ART. 33.12. — *Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers.*ART. 33.12. — *Prix quinquennaux à des jeunes chercheurs.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3331 Culturele doeleinden : gezinnen . . .	0,2	—	—	—	3331 Fins culturelles : ménages.

ART. 33.13. — *Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, de Franse school te Athene en de navorsingsstations in het buitenland.*ART. 33.13. — *Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'Ecole française d'Athènes et aux stations de recherche à l'étranger.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
3331 Culturele doeleinden : gezinnen . . .	2,5	2,0	—	—	3331 Fins culturelles : ménages.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakterART. 41.02. — *Toelagen aan het Fonds voor Collectief fundamenteel Wetenschappelijk onderzoek :*41.02.01. Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door
Nederlandstalige instellingen.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
410 Culturele doeleinden : inkomensoverdrachten aan de centrale overheid .	59,9	59,9	—	—	410 Fins culturelles : transferts de revenus au pouvoir central.

41.02.02. Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van Nederlandstalige instellingen).

ART. 41.02. — *Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective :*41.02.01. A l'initiative ministérielle pour des programmes introduits
par des institutions de langue néerlandaise.41.02.02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux programmes
des institutions de langue néerlandaise).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
410 Culturele doeleinden : inkomensoverdrachten aan de centrale overheid .	263,7	248,8	—	—	410 Fins culturelles : transferts de revenus au pouvoir central.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.07. — *Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische Nederlandstalige universitaire laboratoria en gelijkaardige buitenlandse instellingen.*

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.07. — *Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique entre les laboratoires universitaires belges de langue néerlandaise et d'institutions similaires étrangères.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
01 Niet economisch verdeeld	2,5	2,5	—	—	01 Non réparti économiquement.

SECTIE 38

ALGEMEEN BESTUUR

Sector Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

SECTION 38

ADMINISTRATION GENERALE

Secteur Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1981	1980	1979	
	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	751,6	692,7	684,7	653,8
Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1981	1980	1979	
	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	657 017	604 761	594 119	567 755
Mobiliteit, enz.	2 700	1 665	2 210	2 210
	659 717	606 426	596 329	569 965
waarvan :				
— afhouding weduwen en wezen	26 850	26 800	26 700	26 700
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	17 250	17 500	18 725	18 725
				dont :
				— retenue veuves et orphelins.
				— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :				
	1981	1980	1979	
Baremabezoldigingen	275 653	276 884	278 283	274 886
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	10 300	10 000	11 050	11 050
Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1980 uitgevoerde aanwervingen)	15 568	16 760	11 156	2 156
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—6 500	—3 355	—4 871	—4 871
Verhoging index	316 130	260 384	261 475	250 508
Eindejaarstoelage	16 300	16 300	18 771	16 771
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	4 700	5 050	3 149	3 149
Haard- en standplaatstoelagen	5 940	6 050	6 538	5 538
Verhoging index	18 926	16 688	8 568	8 568
Totale	657 017	604 761	594 119	567 755
Mobiliteit, enz.	2 700	1 665	2 210	2 210
	659 717	606 426	596 329	569 965

Classification économique :

Décomposition :

Traitements barémiques.

Promotions de grade et augmentations barémiques.

Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1980)

Réduction pour départs et mises à la pension.

Majoration index.

Allocation de fin d'année.

Allocations pour fonctions supérieures .

Allocations de foyer et de résidence.

Majoration index.

Totaux.

Mobilité, etc.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
	—	—	Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
112 Directe toelagen	63 651	59 989	55 171	54 171	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	31 342	30 690	30 000	30 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	10 184	10 120	10 857	10 857	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	1 000	1 500	1 500	500	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	500	250	500	500	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	500	250	500	500	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	20 125	17 179	11 814	11 814	Majoration index.
Totaal	63 651	59 989	55 171	54 171	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	28 232	26 300	33 200	29 664	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	751 600	692 715	684 700	653 800	Totaux généraux.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	Hoofdbestuur. — Administration centrale		
	Kader Cadre	Effectief Effectif	Raming Evaluation
Vaste diensten. — <i>Services définitifs</i>	1 275	1 091	719 000
Ter beschikking gesteld personeel e.a. — <i>Agents en disponibilité e.a.</i>	—	81	29 900
Mobiliteit. — <i>Mobilité</i>	—	3	2 700
Totaal. — <i>Totaux</i>	1 275	1 175	751 600

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	7,6	8,7	8,6	6,8	111 Salaire proprement dit.
<i>Onderverdeling van het krediet :</i>					<i>Décomposition du crédit :</i>
	(In duizendtallen franken)				(En milliers de francs)
Overwerk	937				Travaux extraordinaires 937
Bijzondere prestaties	645				Prestations spéciales 645
Premies.	5 925				Primes 5 925
Onregelmatige dienstprestaties	23				Prestations de service irrégulier 23
Vergoedingen voor sociale promotie.	70				Allocations de promotion sociale 70
Totaal	7 600				Total 7 600

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op Titel IV — Afzonderlijke Sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que des achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
115 Loon in natura	19,7	22,5	19,5	20,0	115 Salaire en nature.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

1. Individuele tussenkomsten :	
a) niet-terugvorderbare	19 500
b) terugvorderbare (leningskas)	—
2. Tussenkomsten ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.	—
3. Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refters, enz.	—
4. Tussenkomsten ten voordele van de geneeskundige kabinetten	200
Totaal	19 700

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

1. Interventions individuelles :	
a) à fonds perdus	19 500
b) récupérables (caisse de prêts)	—
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	—
3. Interventions en faveur des restaurants, mess, etc.	—
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux	200
Total	19 700

ART. 11.10. — *Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen.*

ART. 11.10. — *Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis en travail.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	46,0	33,0	32,7	22,1	111 Salaire proprement dit.

Verhoging met 13 000 000 frank. — Nieuwe machtiging.

Augmentation de 13 000 000 de francs. — Autorisation nouvelle.

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

§ 2. *Achats de biens non durables et de services*

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).*

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	2,7	4,7	8,3	5,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

1. Erelonen van advocaten en van geneesheren en gerechtskosten	800
2. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel)	850

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

1. Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice.	800
2. Jetons de présence, frais de route et de séjour (recrutement et promotion du personnel enseignant)	850

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
3. Bezoldiging van deskundigen	1 000	3. Rémunération d'experts	1 000
4. Tolken	50	4. Interprètes	50
5. Hoge en Vaste Raden van het Hoger Onderwijs	—	5. Conseils supérieur et permanent de l'Enseignement supérieur	—
Totaal	2 700	Total	2 700

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
Economische classificatie :	1981	1980	1979
121 Algemene werkingskosten	174,0	54,9	52,8
			46,9
			(3,6)

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Onderverdeling :

Répartition :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruik- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Hoofdbestuur. — Administration générale	3 500	4 670	29 744	416	230	38 560

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Hoofdbestuur. — Administration générale	131 360	1 100	1 030	1 400	350	200	135 440

Bureau-onkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigheden papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Hoofdbestuur. — Administration générale	58 200	14 500	4 500	33 000	11 800	—	9 360

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	25,7	125,3	139,4 (0,2)	94,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
Hoofdbestuur. — <i>Administration générale</i>	21 809	2 498	1 360	25 667

Energiebalans

Bilan énergétique

Aard — Nature	1981	Aangepast — Ajusté 1980	Oorspronkelijk — Initial 1980	Verwezenlijkingen — Réalisations 1979
Stookolie. — Mazout :				
L/L	227 000	242 500	242 500	275 000
Kredieten/Crédits	2 498	2 425	2 425	2 205
E.P./P.U.	11	10	10	8
Gas. — Gaz :				
M³/M³.	10 207	9 931	9 931	9 448
Kredieten/Crédits	148	144	144	137
E.P./P.U.	14,50	14,50	14,50	14,50
Benzine. — Essence :				
L/L	52 308	52 800	52 800	70 588
Kredieten/Crédits	1 360	1 320	1 320	1 200
E.P./P.U.	26	25	25	17
Diesel. — Diesel :				
L/L	—	—	—	—
Kredieten/Crédits	—	—	—	—
E.P./P.U.	—	—	—	—
Elektriciteit. — Electricité :				
KWH/KWH	6 987 419	7 010 000	7 010 000	6 676 333
Kredieten/Crédits	21 661	21 030	21 030	20 029
E.P./P.U.	3,10	3	3	3
Kolen. — Charbon :				
T/T	—	—	—	—
Kredieten/Crédits	—	—	—	—
E.P./P.U.	—	—	—	—
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	25 667	24 919	24 919	23 751

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie : 1981 1980 1979

Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten 40,0 35,0 33,9 20,7

Verhoging met 2 000 000 frank.

Aanpassing van de computeruitrusting van het Rekencentrum.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie : 1981 1980 1979

Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten 14,7 14,7 14,7 11,9

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Dienstabonnementen 2 052

Reisvorderingen NMBS en tram 1 000

Kilometervergoedingen 1 700

Verblijfkosten, enz. 3 800

Sociale abonnementen 6 000

Aandeel in de sociale abonnementen en verplaatsingen van het personeel van de Regie der Gebouwen 148

Totaal 14 700

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie : 1981 1980 1979

Vastl. - Eng. — Ordonn.

122 Huur van gebouwen 186,7 167,4 159,5 126,8

(In duizendtallen franken)

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen —

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. 67 650

3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen 1 000

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen 118 050

Totaal 186 700

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Augmentation de 2 000 000 de francs.

Adaptation de l'ordinateur du Centre de Calcul.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

(En millions de francs)

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Abonnements de service 2 052

Réquisitoires SNCB et trams 1 000

Indemnités kilométriques 1 700

Frais de séjour, etc. 3 800

Abonnements sociaux 6 000

Quote-part dans les abonnements sociaux et déplacements du personnel de la Régie des Bâtiments 148

Total 14 700

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

122 Location de bâtiments.

(En milliers de francs)

1 Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires —

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. 67 650

3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location 1 000

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments 118 050

Total 186 700

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Verhoging met 11 300 000 frank voor het opvangen van de stijging van de index en het inhuren van aanvullende kantoorruimte.

Augmentation de 11 300 000 francs pour faire face à la hausse de l'index et la location de bureaux supplémentaires.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	3,0	4,0	3,3	1,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.20. — *Lopende onderhoudswerken in de Rijksschoolgebouwen. — Allerhande kosten (1).*

ART. 12.20. — *Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	220,0	220,0	200,0	191,4	123 Achats spécifiques.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1).*

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen	4,0	4,0	4,0	2,7	33.61 Autres transferts aux ménages.

ART. 33.03. — *Toelagen aan de VZW « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (VARO) » te Brussel.*

ART. 33.03. — *Subventions à l'ASBL « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (VARO) » à Bruxelles.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
33.31 Culturele doeleinden. — Gezinnen	5,0	5,0	5,0	5,0	33.31 Fins culturelles. — Ménages.

ART. 33.04. — *Toelage aan de VZW « VACARSA ».*

ART. 33.04. — *Subvention à l'ASBL « VACARSA ».*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
33.31 Culturele doeleinden. — Gezinnen	1,0	1,0	1,0	1,0	33.31 Fins culturelles. — Ménages.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumtieprijzen en uit de sociale programmatie.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
01 Niet verdeeld	902,1	2 177,2	—	—

ART. 01.03. — Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer ».

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1981	1980	1979	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
01 Niet verdeeld	10,0	1,0 (0,1)	1,3	0,5

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

Classification économique :	
01 Non réparti.	

ART. 01.03. — Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».

Classification économique :	
01 Non réparti.	

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NATIONALE OPVOEDING

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR EDUCATION NATIONALE

	Kader — Cadre	Bezetting. — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. Vaste diensten. — Services permanents :				
Niveau I :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	8	6	—	5,2
b) Andere rangen. — Autres rangs	126	95	5	45,0
Niveau II.	790	598	73	151,8
Niveau III.	183	153	23	33,3
Niveau IV.	90	78	10	14,7
Totalen. — Totaux	1 197	930	111	250,0
II. Tijdelijke diensten. — Services temporaires :	—	—	24	3,7
Totalen. — Totaux	—	—	24	3,7
III. Ter beschikking. — Disponibilité :				
Niveau I :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—
Niveau III	—	25	—	5,0
Niveau IV	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	25	—	5,0

	Kader — Cadre	Bezetting. — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
IV. Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire :</i>				
Niveau I	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	17	3,0
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	17	3,0
V. Meesters-, vak- en dienstpersoneel. — <i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service :</i>				
Niveau III	8	3	—	0,7
Niveau IV	70	31	16	7,7
Totalen. — <i>Totaux</i>	78	34	16	8,4
VI. Gederacheerde personeelsleden en mobiliteit. — <i>Agents détachés et mobilité</i>	—	18	—	5,5
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	18	—	5,5
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	1 275	1 007	168	275,6

SECTIE 39

ALGEMEEN BESTUUR
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979	
1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.
—	—	—	—
309,2	285,0 (1,2)	296,7	298,0

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979	
1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.
—	—	—	—

Economische classificatie :

111 Eigenlijk loon	276 800	254 100 (1 200)	264 600	265 900
waarvan :				
— afhouding weduwen en wezen . .	10 400	9 500	10 000	10 000
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	10 000	9 000	9 500	9 500

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.	
dont :	
— retenue veuves et orphelins.	
— retenues sécurité sociale.	

SECTION 39

ADMINISTRATION GENERALE
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>
	—	—	Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	109 000	100 000 (1 200)	104 400	105 000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	5 000	5 000	5 000	5 000	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1979 uitgevoerde aanwervingen) . .	10 000	10 000	10 000	10 000	Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1979).
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	— 7 000	— 6 000	— 6 000	— 6 000	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	139 300	126 500	131 800	132 500	Majoration index.
Eindejaarstoelage	8 000	7 500	7 500	7 500	Allocation de fin d'année.
Toelagen voor uitoefening van hogere functies	3 000	2 500	3 000	3 000	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	3 500	3 100	3 400	3 400	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	5 000	4 500	4 500	4 500	Majoration index.
Terugvorderingen in het kader van de mobiliteit	1 000	1 000	1 000	1 000	Remboursements dans le cadre de la mobilité.
Totalen	276 800	254 100 (1 200)	264 600	265 900	Totaux.
112 Directe toelagen	22 900	21 300	22 600	22 600	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	12 000	11 400	11 800	11 800	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 000	4 400	4 900	4 900	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	700	600	700	700	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	300	300	300	300	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	400	400	400	400	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	4 500	4 200	4 500	4 500	Majoration index.
Totalen	22 900	21 300	22 600	22 600	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	9 500	9 600	9 500	9 500	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	309 200	285 000 (1 200)	296 700	298 000	Totaux généraux.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	Hoofdbestuur. — Administration centrale		
	Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
Vaste diensten. — <i>Services définitifs</i>	566	587	308 200
Ter beschikking gesteld personeel. — <i>Agents en disponibilité</i>	—	—	—
Terugvorderingen in het kader van de mobiliteit. — <i>Remboursements dans le cadre de la mobilité</i>	—	1	1 000
Totalen. — Totaux	566	588	309 200

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	3,2	2,9	2,7	2,7	111 Salaire proprement dit.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Overwerk	2 310
Bijzondere prestaties	10
Premies	820
Onregelmatige dienstprestaties	20
Vergoedingen voor sociale promotie	40
Totaal	3 200

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Travaux extraordinaires	2 310
Prestations spéciales	10
Primes	820
Prestations de service irrégulier	20
Allocations de promotion sociale	40
Total	3 200

ART. 11.10. — *Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen.*ART. 11.10. — *Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	19,8	18,3	18,8	19,1	111 Salaire proprement dit.

§ 2. *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*§ 2. *Achat de biens non durables et de services*ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).*ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	1,2	1,1	0,5	0,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	44,9	12,5	12,1	12,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling :

Répartition :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	

Hoofdbestuur. — *Administration centrale* 100 — 7 000 1 000 1 000 9 100

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux

Hoofdbestuur. — *Administration centrale* 34 500 500 300 200 200 100 35 800

Bureauonkosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Franking van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres

Hoofdbestuur. — *Administration centrale* 5 000 7 500 2 000 5 500 6 000 — 8 500

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
Economische classificatie : 1981 1980 1979
Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten 9,1 35,2 34,7 27,8 121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
--	---	--	---	------------------------

Hoofdbestuur. — *Administration centrale* 4 400 4 000 700 9 100

Energiebalans

Bilan énergétique

Aard. — <i>Nature</i>	1981	1980 Aangepast — Ajusté	1980 Oorspronkelijk — Initial	1979 Verwezenlijkingen — Réalizations
Stookolie. — <i>Mazout</i> :				
L/L	363 636	437 818	437 818	340 000
Kredieten/Crédits	4 000 000	4 378 180	4 378 180	2 720 000
E.P./P.U.	11	10	10	8
Gas. — <i>Gaz</i> :				
M ³ /M ³	2 500 000	2 125 085	2 125 085	2 241 275
Kredieten/Crédits	1 000 000	850 034	850 034	896 510
E.P./P.U.	0,4	0,4	0,4	0,4
Benzine. — <i>Essence</i> :				
L/L	22 220	19 890	19 890	33 674
Kredieten/Crédits	600 000	497 250	497 250	572 458
E.P./P.U.	27	25	25	17
Diesel. — <i>Diesel</i> :				
L/L	5 405	2 000	2 000	—
Kredieten/Crédits	100 000	36 000	36 000	—
E.P./P.U.	18,50	18	18	—
Elektriciteit. — <i>Electricité</i> :				
KWH/KWH	1 062 500	1 133 362	1 133 362	659 532
Kredieten/Crédits	3 400 000	3 400 086	3 400 086	1 978 596
E.P./P.U.	3,2	3	3	3
Kolen. — <i>Charbon</i> :				
T/T	—	—	—	—
Kredieten/Crédits	—	—	—	—
E.P./P.U.	—	—	—	—
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	9 100 000	9 161 550	9 161 550	6 167 564

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Classification économique :

	1981	1980	1979	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.
121 Algemene werkskosten	3,0	3,0	3,5	—
				121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	6,5	6,0	5,4	6,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :	(In duizendtallen franken)	Décomposition du crédit :	(En milliers de francs)
Dienstabonnementen	800	Abonnements de service	800
Reisvorderingen NMBS en tram	200	Réquisitoires SNCB et trams	200
Kilometervergoedingen	2 000	Indemnités kilométriques	2 000
Verblijfkosten, enz.	2 100	Frais de séjour, etc.	2 100
Sociale abonnementen	1 400	Abonnements sociaux	1 400
Totaal	6 500	Total	6 500

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
122 Huur van gebouwen	88,7	81,8	80,5	61,8	122 Location de bâtiments.

Onderverdeling :	(In duizendtallen franken)	Décomposition :	(En milliers de francs)
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—	1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	46 000	2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	46 000
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	700	3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	700
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	42 000	4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	42 000
Totaal	88 700	Total	88 700

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	2,6	2,3	2,8	3,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	—	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
	—	—	—	—	
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen	0,4	0,4 (13,0)	0,4	0,4	33.61 Autres transferts aux ménages.

ART. 33.02. — *Hulp gelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	—	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
	—	—	—	—	
33.11 Sociale steun aan gezinnen	0,2	0,2	0,2	0,2	33.11 Aide sociale aux ménages.

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 pct.)

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NEDERLANDSE CULTUURTableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

	Kader — Cadre	Bezetting. — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	

I. Vaste diensten. — *Services permanents :*

Niveau I :

a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	9	7	—	6,3
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	136	102	14	27,7
Niveau II	210	182	11	30,9
Niveau III	133	99	24	21,0
Niveau IV	39	39	9	7,0
Totalen. — <i>Totaux</i>	527	429	58	92,9

II. Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires</i>	—	—	12	2,1
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	12	2,1

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

	Buitengewoon onderwijs. — Enseignement spécial			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
III. Ter beschikking. — Disponibilité :				
Niveau I :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. Hulp personeel. — <i>Personnel auxiliaire</i> :				
Niveau I	—	—	—	—
Niveau II	—	—	—	—
Niveau III	—	—	—	—
Niveau IV	—	—	39	4,1
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	39	4,1
V. Meesters-, vak- en dienstpersoneel. — <i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service</i> :				
Niveau III	5	3	—	0,9
Niveau IV	34	20	15	5,0
Totalen. — <i>Totaux</i>	39	23	15	5,9
VI. Contractueel personeel. — <i>Personnel contractuel</i>	—	—	7	2,4
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	7	2,4
VII. Gedetacheerde personeelsleden. — <i>Agents détachés</i>	—	4	—	1,6
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	4	—	1,6
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	566	456	131	109,0

DEEL II

SECTIE 40

CULTURELE DOTATIES

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

ART. 01.01. — Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad :

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1981	1980
01 Niet verdeeld	2 269,5	1 493,6 (0,1)

PARTIE II

SECTION 40

DOTATIONS CULTURELLES

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande, dont pour le développement de la culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale :

(En millions de francs)		Classification économique :
1979		
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
2 073,9	2 052,0	01 Non réparti.

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

A. — Kredieten voor de uitvoering van
het investeringsprogramma

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

ART. 72.08. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat.*

72.08.01. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1978 en vorige	F	174 421 357
Vastleggingen 1979		40 436 821
Kredieten 1979 overgedragen naar het begrotingsjaar 1980		84 563 179
Aangepaste kredieten 1980		97 000 000
Nieuwe machtigingen 1981		97 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F	493 421 357

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1978 en vorige	F	149 257 299
Ordonnanceringen 1979		14 380 844
Kredieten 1979 overgedragen naar het begrotingsjaar 1980		110 619 156
Aangepaste kredieten 1980		100 000 000
Nieuwe machtigingen 1981		75 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	449 257 299

Toepassing van de organieke wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs.

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

ART. 72.06. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (21e gedeelte).*

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

A. — Crédits destinés à la réalisation du
programme d'investissements

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction des bâtiments dans le pays

ART. 72.08. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat.*

72.08.01. Enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

70 Non réparti.

Engagements :

Engagements 1978 et antérieurs	F	174 421 357
Engagements 1979		40 436 821
Crédits 1979 reportés à l'année budgétaire 1980		84 563 179
Crédits ajustés 1980		97 000 000
Autorisations nouvelles 1981		97 000 000
Plafond nouveau d'engagement.	F	493 421 357

Ordonnancements :

Ordonnancements 1978 et antérieurs.	F	149 257 299
Ordonnancements 1979		14 380 844
Crédits 1979 reportés à l'année budgétaire 1980		110 619 156
Crédits ajustés 1980		100 000 000
Autorisations nouvelles 1981		75 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	449 257 299

Application de la loi du 6 juillet 1970 organique de l'enseignement spécial.

SECTION 34

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction des bâtiments dans le pays

ART. 72.06. — *Achats, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et leurs cabinets de consultation (21^{me} tranche).*

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1978 en vorige	F	44 030 905
Vastleggingen 1979		65 337 583
Kredieten 1979 overgedragen naar het begrotingsjaar 1980		15 300 000
Aangepaste kredieten 1980		58 200 000
Nieuwe machtigingen 1981		58 200 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	241 068 488

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1978 en vorige	F	36 008 562
Ordonnanceringen 1979		69 885 919
Kredieten 1979 overgedragen naar het begrotingsjaar 1980		25 114 081
Aangepaste kredieten 1980		95 000 000
Nieuwe machtigingen 1981		91 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	317 008 562

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

ART. 61.04. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat.*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Aangevraagd niet gesplitst krediet : 281 700 000 frank.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1978 en vorige	F	5 723 200 000
Ordonnanceringen 1979		605 000 000
Kredieten 1979 overgedragen naar het begrotingsjaar 1980		—
Aangepaste kredieten 1980		363 000 000
Nieuwe machtigingen 1981		281 700 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F	6 972 900 000

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

ART. 72.10. — *Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.*

Classification économique :

70 Non réparti.

Engagements :

Engagements 1978 et antérieurs	F	44 030 905
Engagements 1979		65 337 583
Crédits 1979 reportés à l'année budgétaire 1980 . . .		15 300 000
Crédits ajustés 1980		58 200 000
Autorisations nouvelles 1981		58 200 000
Plafond nouveau d'engagement	F	241 068 488

Ordonnancements :

Ordonnancements 1978 et antérieurs	F	36 008 562
Ordonnancements 1979		69 885 919
Crédits 1979 reportés à l'année budgétaire 1980 . .		25 114 081
Crédits ajustés 1980		95 000 000
Autorisations nouvelles 1981		91 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	317 008 562

SECTION 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPTAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

ART. 61.04. — *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat.*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Crédit non dissocié sollicité : 281 700 000 francs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1978 et antérieurs	F	5 723 200 000
Ordonnancements 1979		605 000 000
Crédits 1979 reportés à l'année budgétaire 1980 . . .		—
Crédits ajustés 1980		363 000 000
Autorisations nouvelles 1981		281 700 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	6 972 900 000

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

ART. 72.10. — *Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.*

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1978 en vorige	F 1 778 440 547
Vastleggingen 1979	378 418 749
Kredieten 1979 overgedragen naar het begrotingsjaar 1980	34 345 002
Aangepaste kredieten 1980	310 400 000
Nieuwe machtigingen 1981	310 400 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 2 812 004 298

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1978 en vorige	F 1 014 552 574
Ordonnanceringen 1979	337 903 073
Kredieten 1979 overgedragen naar het begrotingsjaar 1980	434 138 353
Aangepaste kredieten 1980	356 000 000
Nieuwe machtigingen 1981	300 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 2 442 594 000

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (24e gedeelte).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1978 en vorige	F 523 307 534
Vastleggingen 1979	40 000 000
Kredieten 1979 overgedragen naar het begrotingsjaar 1980	—
Aangepaste kredieten 1980	38 800 000
Nieuwe machtigingen 1981	38 800 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 640 907 534

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1978 en vorige	F 488 307 535
Ordonnanceringen 1979	58 999 999
Kredieten 1979 overgedragen naar het begrotingsjaar 1980	4 588 272
Aangepaste kredieten 1980	57 000 000
Nieuwe machtigingen 1981	40 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 648 895 806

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma**SECTIE 01****KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING****HOOFDSTUK VII****INVESTERINGEN (CIVIELE)****Aankoop van duurzame roerende goederen**ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.**Classification économique :*

70 Non réparti.

Engagements :

Engagements 1978 et antérieurs	F 1 778 440 547
Engagements 1979	378 418 749
Crédits 1979 reportés à l'année budgétaire 1980	34 345 002
Crédits ajustés 1980	310 400 000
Autoisations nouvelles	310 400 000
Plafond nouveau d'engagement	F 2 812 004 298

Ordonnancements :

Ordonnancements 1978 et antérieurs	F 1 014 552 574
Ordonnancements 1979	337 903 073
Crédits 1979 reportés à l'année budgétaire 1980	434 138 353
Crédits ajustés 1980	356 000 000
Autorisations nouvelles 1981	300 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 2 442 594 000

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Équipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Université de l'État à Gand. — Premier équipement (24^{me} tranche).*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Engagements :

Engagements 1978 et antérieurs	F 523 307 534
Engagements 1979	40 000 000
Crédits 1979 reportés à l'année budgétaire 1980	—
Crédits ajustés 1980	38 800 000
Autorisations nouvelles 1981	38 800 000
Plafon nouveau d'engagement	F 640 907 534

Ordonnancements :

Ordonnancements 1978 et antérieurs	F 488 307 535
Ordonnancements 1979	58 999 999
Crédits 1979 reportés à l'année budgétaire 1980	4 588 272
Crédits ajustés 1980	57 000 000
Autorisations nouvelles 1981	40 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 648 895 806

B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements**SECTION 01****DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE****CHAPITRE VII****INVESTISSEMENTS (CIVILS)****Achat de biens meubles durables**ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	0,6	0,6	0,6	0,6	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,9	0,9	0,9 (0,1)	0,9	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	1,5	1,5	1,5 (0,1)	1,5	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	300	300	300	300	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	100	100	100 (100)	100	2. Achats de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB .	500	500	500	500	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	600	600	600	600	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen . . .	1 500	1 500	1 500 (100)	1 500	Totaux.

SECTIE 02

KABINETUITGAVEN VAN DE
MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN
ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	0,9	0,5	0,5	0,6	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,6	1,0	1,0	0,8	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	1,5	1,5	1,5	1,4	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	200	100	100	100	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	200	300	300	200	2. Achats de machines non livrables par l'OCF.

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET
ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Economische classificatie :	1981	1980	1979		Classification économique :
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB .	200	600	600	500	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	900	500	500	600	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totaal . . .	1 500	1 500	1 500	1 400	Totaux.

SECTIE 03

KABINETSGITGAVEN VAN DE
MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN
ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING,
VOORZITTER VAN DE VLAAMSE EXECUTIEVE

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET
ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	0,4	0,5	0,2	0,2	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,8	0,7	1,3	0,7	742 Achats d'autre matériel.
Totaal . . .	1,2	1,2	1,5	0,9	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	200	100	200	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	300	300	300	300	2. Achats de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB .	300	300	800	300	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	400	500	200	200	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totaal . . .	1 200	1 200	1 500	800	Totaux.

SECTIE 04

KABINETSGITGAVEN VAN DE
MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	0,6	0,3	1,0	1,0	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,1	0,4	0,5	0,5	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	0,7	0,7	1,5	1,5	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	100	100	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	200	200	200	2. Achats de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB .	100	200	200	200	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	600	300	1 000	1 000	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen . . .	700	700	1 500	1 500	Totaux.

SECTIE 05

UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL
« VLAAMSE EXECUTIEVE » BIJ HET KABINET VAN DE
MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	—	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,3	0,3	0,6	0,3	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	0,3	0,3	0,6	0,3	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	100	100	300	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	100	100	100	100	2. Achats de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB .	100	100	200	200	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	—	—	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen . . .	300	300	600	300	Totaux.

SECTION 05

DEPENSES RELATIVES A LA CELLULE
« EXECUTIF FLAMAND » AU CABINET DU
MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

SECTIE 06

KABINETUITGAVEN VAN DE
MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	—	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	—	0,5	—	—	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	—	0,5	—	—	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	100	—	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	200	—	—	2. Achats de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB .	—	200	—	—	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	—	—	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen . . .	—	500	—	—	Totaux.

SECTIE 11

KABINETUITGAVEN VAN DE
STAATSSECRETARIS VOOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	0,6	0,6	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	—	—	0,2	0,2	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	—	—	0,8	0,8	Totaux.

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).

Classification économique :	(En millions de francs)		Classification économique :
	1979		
	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Achats de matériel de transport.	—	—	
742 Achats d'autre matériel.	—	—	
Totaux.	—	—	

Décomposition du crédit :

Classification économique :	(En milliers de francs)		Classification économique :
	1979		
	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.	—	—	
2. Achats de machines non livrables par l'OCF.	—	—	
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.	—	—	
4. Achats de moyens de transport terrestre.	—	—	
Totaux.	—	—	

SECTION 11

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire).

Classification économique :	(En millions de francs)		Classification économique :
	1979		
	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Achats de matériel de transport.	0,6	0,6	
742 Achats d'autre matériel.	0,2	0,2	
Totaux.	0,8	0,8	

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :				
Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :	
	1981	1980	1979			
			Vastl. - Eng.	Ordonn.		
	—	—	—	—		
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	—	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.	
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	—	100	100	2. Achats de machines non livrables par l'OCF.	
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB .	—	—	100	100	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.	
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	—	600	600	4. Achats de moyens de transport terrestre.	
Totaal . . .	—	—	800	800	Totaux.	

SECTIE 12

KABINETUITGAVEN VAN DE
STAATSSECRETARIS VOOR SOCIALE ZAKEN

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	0,3	0,3	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	—	—	—	—	742 Achats d'autre matériel.
Totaal . . .	—	—	0,3	0,3	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		Classification économique :
	1981	1980	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	—	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	—	—	—	2. Achats de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB .	—	—	—	—	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	—	300	300	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totaal . . .	—	—	300	300	Totaux.

SECTIE 13

KABINETUITGAVEN VAN DE
STAATSSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	0,4	0,5	—	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,4	0,3	0,8	0,7	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	0,8	0,8	0,8	0,7	Totaux.

*Onderverdeling van het krediet :**Décomposition du crédit :*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	100	—	200	200	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	200	200	300	200	2. Achats de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB .	100	100	300	300	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	400	500	—	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen . . .	800	800	800	700	Totaux.

SECTIE 14**KABINETUITGAVEN VAN DE
STAATSSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP****HOOFDSTUK VII****INVESTERINGEN (CIVIELE)****Aankoop van duurzame roerende goederen**ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.***SECTION 14****DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE****CHAPITRE VII****INVESTISSEMENTS (CIVILS)****Achat de biens meubles durables**ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	0,5	0,3	0,3	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,5	0,3	0,7	0,5	742 Achats d'autre matériel.
Totalen . . .	0,6	0,8	1,0	0,8	Totaux.

*Onderverdeling van het krediet :**Décomposition du crédit :*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1979		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	100	100	100	100	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	100	100	300	100	2. Achats de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB .	400	100	300	300	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	500	300	300	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totalen . . .	600	800	1 000	800	Totaux.

SECTIE 15

KABINETUITGAVEN VAN DE
STAATSSECRETARIS VOOR DE NEDERLANDSE
GEMEENSCHAP EN HET VLAAMSE GEWEST

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet* (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979 Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	0,6	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	—	0,1	0,7	0,7	742 Achats d'autre matériel.
Totaal . . .	—	0,1	1,3	0,7	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979 Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	100	100	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	—	300	300	2. Achats de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB .	—	100	300	300	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	—	—	600	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totaal . . .	—	100	1 300	700	Totaux.

SECTIE 16

KABINETUITGAVEN VAN DE
STAATSSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979 Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	0,2	1,0	—	—	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,1	6,0	—	—	742 Achats d'autre matériel.
Totaal . . .	0,3	7,0	—	—	Totaux.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	1 000	—	—	1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—	2 300	—	—	2. Achats de machines non livrables par l'OCF.
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB .	100	2 700	—	—	3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	200	1 000	—	—	4. Achats de moyens de transport terrestre.
Totaal	300	7 000	—	—	Totaux.

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen

ART. 63.01. Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de officiële
gesubsidieerde Nederlandstalige inrichtingen voor basisonderwijs in
Brussel-Hoofdstad (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
632 Aankoop van talenpracticums	—	—	6,0	6,0	632 Achats de laboratoires de langues.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 64.01. — Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de vrije
gesubsidieerde nederlandstalige inrichtingen voor basisonderwijs in
Brussel-Hoofdstad (pro memorie)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
642 Aankoop van talenpracticums	—	—	13,2	13,2	642 Achats de laboratoires de langues.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoer-
middelen te land.

74.01.01. Bestuur van het basisonderwijs (pro memorie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
742 Aankoop van ander materieel	—	0,2	0,1	0,1	742 Achats d'autre matériel.

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 63.01. — Subventions sous forme de laboratoires de langues aux
établissements officiels subventionnés d'enseignement fondamental
du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour mémoire).

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

ART. 64.01. — Subventions sous forme de laboratoires de langues aux
établissements libres subventionnés d'enseignement fondamental du
régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour mémoire).

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de trans-
port terrestre.

74.01.01. Administration de l'enseignement fondamental (pour mé-
moire).

74.01.02. Basisonderwijs van de Staat.

74.01.02. Enseignement fondamental de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
742 Aankoop van ander materieel . . .	101,5	101,5 (0,1)	88,6	82,6	742 Achats d'autre matériel.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Meubilair	50 000	Mobilier	50 000
Machines	—	Machines	—
Materieel	51 500	Matériel	51 500
Totaal	101 500	Total	101 500

ART. 74.02. — *Kosten voor de installatie van een talenpracticum in de Nederlandstalige Rijksinrichtingen voor basisonderwijs in Brussel-Hoofdstad (pro memorie).*

ART. 74.02. — *Frais d'installation d'un laboratoire de langues dans les établissements de l'Etat d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
742 Kosten installatie van een talenpracticum	—	—	—	—	742 Frais d'installation d'un laboratoire de langues.

SECTIE 32

BUTTENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1).*

63.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs	0,1	—	0,1	0,1	632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.

63.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

63.01.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1981	1980	1979		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs	0,2	—	0,5	0,5	632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.

(1) Zie ook het artikel 12 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 12 du texte de la loi.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs				Transferts de capitaux à l'enseignement libre			
ART. 64.01. — Uitrustingstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1).				ART. 64.01. — Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné (1).			
64.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.				64.01.01. Enseignement fondamental spécial.			
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	0,1	0,4	0,6	0,6	642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.		
64.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.				64.01.02. Enseignement secondaire spécial.			
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	5,3	4,2	4,3	4,3	642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.		

HOOFDSTUK VII				CHAPITRE VII			
INVESTERINGEN (CIVIELE)				INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
Aankoop van duurzame roerende goederen				Achat de biens meubles durables			
ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.				ART. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.			
74.01.01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat.				74.01.01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.			
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
742 Aankoop van ander materieel	15,2	15,2	12,7	9,7	742 Achats d'autre matériel.		
Onderverdeling van het krediet :				Décomposition du crédit :			
		(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)			
Machines	7 200				7 200		
Meubilair	3 000				3 000		
Materieel	5 000				5 000		
Totaal	15 200				15 200		
74.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.				74.01.02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.			
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
742 Aankoop van ander materieel	14,1	14,1	10,5	8,1	742 Achats d'autre matériel.		
		(0,1)					
Onderverdeling van het krediet :				Décomposition du crédit :			
		(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)			
Machines	600				600		
Meubilair	5 000				5 000		
Materieel	8 500				8 500		
Totaal	14 100				14 100		

(1) Zie ook het artikel 12 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 12 du texte de la loi.

SECTIE 33
SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen

ART. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	—	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs	21,8	19,0	26,9	26,9	632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	—	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	96,9	90,0	82,3	82,3	642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.

HOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

74.01.01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1981	1980	1979	—	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	—	—	—	741 Achat de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel	302,0	302,0	287,7	289,3	742 Achat d'autre matériel.
		(1,6)			

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
Machines	52 000
Meubilair	50 000
Materieel	200 000
Totaal	302 000

(1) Zie ook het artikel 12 in de wettekst.

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire officiels subventionnés* (1).

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

ART. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement secondaire libres subventionnés* (1).

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

74.01.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
Machines	52 000
Mobilier	50 000
Matériel	200 000
Total	302 000

(1) Voir également l'article 12 du texte de la loi.

74.01.02. Inspectie (<i>pro memorie</i>).				74.01.02. Inspection (<i>pour mémoire</i>).			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
742 Aankoop van ander materieel . . .		—	0,1	0,1	0,1	742 Achats d'autre matériel.	
Het krediet 1981 wordt overgeheveld naar sectie 34, artikel 74.01.04.				Le crédit 1981 est transféré à la section 34, article 74.01.04.			
SECTIE 34 BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN VOOR NATIONALE OPVOEDING HOOFDSTUK VI VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen				SECTION 34 ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS DE L'ÉDUCATION NATIONALE CHAPITRE VI TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés			
ART. 63.01. — <i>Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1).</i>				ART. 63.01. — <i>Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (1).</i>			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs		0,2	0,2	—	—	632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs				Transferts de capitaux à l'enseignement libre			
ART. 64.01. — <i>Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1).</i>				ART. 64.01. — <i>Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés (1).</i>			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. .		1,4	1,4	—	—	642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	
HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE) Aankoop van duurzame roerende goederen				CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS) Achat de biens meubles durables			
ART. 74.01. — <i>Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.</i>				ART. 74.01. — <i>Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.</i>			
74.01.01. Psycho-medisch-sociale centra.				74.01.01. Centres psycho-médico-sociaux.			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
742 Aankoop van ander materieel . . .		5,3	5,3 (0,1)	5,0	4,3	742 Achats d'autre matériel.	

(1) Zie ook het artikel 12 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 12 du texte de la loi.

74.01.02. Intendantie, veiligheid en hygiëne.		74.01.02. Intendance, sécurité et hygiène.	
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
Economische classificatie :	1981 1980	1979	Classification économique :
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
742 Aankoop van ander materieel . . .	40,0 40,0	36,0 12,5	742 Achats d'autre matériel.
74.01.03. Structuren, leerplannen en methodes.		74.01.03. Structures, programmes et méthodes.	
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
Economische classificatie :	1981 1980	1979	Classification économique :
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,1 0,1	— 0,1	742 Achats d'autre matériel.
74.01.04. Inspectie.		74.01.04. Inspection.	
		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
Economische classificatie :	1981 1980	1979	Classification économique :
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,3 —	— —	742 Achats d'autre matériel.

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

ART. 61.05. — Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur in het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
Economische classificatie :	1981 1980	1979	Classification économique :
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid	19,4 19,4	15,6 15,6	61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

SECTIE 36

NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee
gelijkgestelde lichamen

ART. 63.01. — Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs (1).

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)	
Economische classificatie :	1981 1980	1979	Classification économique :
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs	10,4 9,1	11,5 1,9	632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.

(1) Zie ook het artikel 12 in de wettekst.

SECTION 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

ART. 61.05. — Crédits pour l'installation d'appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.

SECTION 36

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 63.01. — Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire (1).

(1) Voir également l'article 12 du texte de la loi.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs				Transferts de capitaux à l'enseignement libre	
ART. 64.01. — Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs (1).				ART. 64.01. — Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur non universitaire (1).	
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
		1981	1980	1979	Classification économique :
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.		22,1	16,5	15,1	642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.
				7,3	

HOOFDSTUK VII
INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
		1981	1980	1979	Classification économique :
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
742 Aankoop van ander materieel		69,2	69,2	57,4	742 Achats d'autre matériel.
			(0,6)	17,2	

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

SECTIE 38
ALGEMEEN BESTUUR
SECTOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
		1981	1980	1979	Classification économique :
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
741 Aankoop van vervoermaterieel		0,3	0,3	0,3	741 Achats de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel		7,6	7,6	7,6	742 Achats d'autre matériel.
Totaal		7,9	7,9	7,9	Totaux.
				8,8	

SECTION 38

ADMINISTRATION GENERALE
SECTEUR EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
		(In duizendtallen franken)	
			(En milliers de francs)
Machines	3 000	Machines	3 000
Meubilair	3 000	Mobilier	3 000
Materieel	1 600	Matériel	1 600
Vervoermiddelen te land	300	Moyens de transport terrestre	300
Totaal	7 900	Total	7 900

(1) Zie ook het artikel 12 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 12 du texte de la loi.

SECTIE 39				SECTION 39			
ALGEMEEN BESTUUR SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR				ADMINISTRATION GENERALE SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE			
HOOFDSTUK VII				CHAPITRE VII			
INVESTERINGEN (CIVIELE)				INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
Aankoop van duurzame roerende goederen				Achat de biens meubles durables			
ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.				ART. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.			
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. —	Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel		0,3	0,3	0,3	0,3	741 Achats de matériel de transport.	
742 Aankoop van ander materieel		5,7	5,7	5,7	3,8	742 Achats d'autre matériel.	
Totaal		6,0	6,0	6,0	4,1	Totaux.	
Onderverdeling van het krediet :				Décomposition du crédit :			
		(In duizendtallen franken)				(En milliers de francs)	
Machines		1 400		Machines		1 400	
Meubilair		3 500		Mobilier		3 500	
Materieel		800		Matériel		800	
Vervoermiddelen te land		300		Moyens de transport terrestre		300	
Totaal		6 000		Total		6 000	

DEEL II				PARTIE II			
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma				B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements			
SECTIE 40				SECTION 40			
CULTURELE DOTATIES				DOTATIONS CULTURELLES			
HOOFDSTUK 01				CHAPITRE 01			
DIVERSEN				DIVERS			
Niet-economisch verdeeld				Non réparti économiquement			
ART. 01.01. — Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, waarvan voor de ontplooiing van de Nederlandse Cultuur op het grondgebied van Brussel-Hoofdstad : nihil.				ART. 01.01. — Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande, dont pour le développement de la Culture néerlandaise sur le territoire de Bruxelles-Capitale : néant.			
Economische classificatie :		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :	
		1981	1980	1979			
				Vastl. - Eng. —	Ordonn.		
01 Niet verdeeld		82,3	28,3	75,8	71,2	01 Non réparti.	

TITEL IV				TITRE IV			
AFZONDERLIJKE SECTIE				SECTION PARTICULIERE			
SECTIE I				SECTION I			
STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING				DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES			
HOOFDSTUK I				CHAPITRE I			
FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN				FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES			
ART. 60.13.A. — <i>Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen : College voor Ontwikkelingslanden (pro memorie).</i>				ART. 60.13.A. — <i>Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers : « College voor Ontwikkelingslanden » (pour mémoire).</i>			
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				Classification économique :	
Economische classificatie :		1981	1980	1979			
		—	—	—			
990 Overgedragen saldo	1 353	652	532	990 Solde reporté.			
Ontvangsten :					Recettes :		
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.			
Bijzondere :					Particulières :		
1. Niet-patrimoniale	—	701	869	1. Non patrimoniales.			
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.			
Totalen saldo en ontvangsten . . .	—	1 353	1 401	Totaux solde et recettes.			
Uitgaven :					Dépenses :		
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :			
110 Lonen en sociale lasten	—	—	—	110 Salaires et charges sociales.			
121 Algemene werkingskosten	—	—	749	121 Dépenses générales de fonctionne- ment.			
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.			
Totalen der uitgaven	—	—	749	Totaux des dépenses.			
950 Nieuw saldo	1 353	1 353	652	950 Solde à nouveau.			
ART. 60.15.A. — <i>Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige rijkslagere en kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.</i>				ART. 60.15.A. — <i>Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arron- dissement de Bruxelles-Capitale.</i>			
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				Classification économique :	
Economische classificatie :		1981	1980	1979			
		—	—	—			
990 Overgedragen saldo	341 724	368 954	413 567	990 Solde reporté.			
Ontvangsten :					Recettes :		
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.			
Bijzondere :					Particulières :		
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.			
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.			
Totalen saldo en ontvangsten . . .	341 724	368 954	413 567	Totaux solde et recettes.			

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
710 Aankoop van gronden en gebouwen	50 000	—	—	710 Achats de terrains et de bâtiments.
720 Nieuwbouw van gebouwen	100 000	27 230	44 613	720 Construction de bâtiments.
Totaal der uitgaven	150 000	27 230	44 613	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	191 724	341 724	368 954	950 Solde à nouveau.

ART. 60.16.A. — *Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige rijkspeutertuinen en kinderdagverblijven in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.*

ART. 60.16.A. — *Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections préguardiennes et de crèches de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	(En milliers de francs) — 1980	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	407 478	443 596	457 959	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	407 478	443 596	457 959	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
710 Aankoop van gronden en gebouwen	20 000	—	—	710 Achats de terrains et de bâtiments.
720 Nieuwbouw van gebouwen	100 000	36 118	14 363	720 Construction de bâtiments.
740 Uitrusting	30 000	—	—	740 Equipement.
Totaal der uitgaven	150 000	36 118	14 363	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	257 478	407 478	443 596	950 Solde à nouveau.

ART. 60.17.A. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971).*

ART. 60.17.A. — *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	(En milliers de francs) — 1980	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	95 999	410 239	297 190	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, titel II, van de begroting)	474 200	—	445 000	660 Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, titre II, du budget).
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	760	1 049	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	570 199	410 999	743 239	Totaux solde et recettes.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen	445 000	315 000	333 000	70 Achats de terrains et construction de bâtiments.
Totalen der uitgaven	445 000	315 000	333 000	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	125 199	95 999	410 239	950 Solde à nouveau.

ART. 60.18.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971).

ART. 60.18.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat — « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	(En milliers de francs) 1980	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	192 835	217 198	191 110	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de cen- trale overheid (art. 61.04, sectie 35, titel II, van de begroting)	88 000	—	60 000	660 Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, titre II, du budget).
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	280 835	217 198	251 110	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen	100 000	24 363	33 912	70 Achats de terrains et construction de bâtiments.
Totalen der uitgaven	100 000	24 363	33 912	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	180 835	192 835	217 198	950 Solde à nouveau.

ART. 60.19.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971).

ART. 60.19.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	(En milliers de francs) 1980	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	94 646	169 490	132 024	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de cen- trale overheid (art. 61.04, sectie 35, titel II, van de begroting)	146 500	—	100 000	660 Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, titre II, du budget).

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	241 146	169 490	232 024	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen	150 000	74 844	62 534	70 Achats de terrains et construction de bâtiments.
Totaal der uitgaven . . .	150 000	74 844	62 534	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	91 146	94 646	169 490	950 Solde à nouveau.

ART. 60.20.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971).

ART. 60.20.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Faculté des Sciences de la Terre et de l'Agrochimie de l'Université de Gand » (loi du 27 juillet 1971).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	1981	1980	1979	(En milliers de francs)	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		137	137	137		990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>						<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong		—	—	—		D'origine budgétaire.
Bijzondere :						Particulières :
1. Niet-patrimoniale		—	—	—		1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale		—	—	—		2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .		137	137	137		Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>						<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale		—	—	—		1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :						2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen		—	—	—		70 Achats de terrains et construction de bâtiments.
Totaal der uitgaven . . .		—	—	—		Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo		137	137	137		950 Solde à nouveau.

ART. 60.21.A. — Fonds bestemd voor de financiering van de investeringskosten van zware medische apparatuur van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.

ART. 60.21.A. — Fonds destiné au financement des frais d'investissements en appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	1981	1980	1979	(En milliers de francs)	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo		9 666	7 801	—		990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>						<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :						D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, titel II, van de begroting) . . .		19 400	34 763	7 801		660 Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, titre II, du budget).

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
Bijzondere :	—	—	—	Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	29 066	42 564	7 801	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Uitrusting	29 066	32 898	—	740 Equipement.
Totaal der uitgaven	29 066	32 898	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	9 666	7 801	950 Solde à nouveau.

ART. 60.26.A. — Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).

ART. 60.26.A. — Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées au frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	1981	1980	(En milliers de francs)	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	—	27 176	21 688	—	19 323	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>						<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :						D'origine budgétaire :
080 Overdrachten van de centrale overheid (art. 21.01.01 en 02, sectie 35, titel I, van de begroting)		46 800	27 800		38 100	080 Transferts du pouvoir central (art. 21.01.01 et 02, section 35, titre I, du budget).
Bijzondere :						Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	12 247	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .		73 976	61 735		57 423	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>						<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :						1. Non patrimoniales :
214 Rente op niet-openbare schuld . .		45 000	34 559		35 735	214 Intérêts sur dette non publique.
2. Patrimoniale	—	—	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven		45 000	34 559		35 735	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo		28 976	27 176		21 688	950 Solde à nouveau.

ART. 60.27.A. — Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971).

ART. 60.27.A. — Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	1981	1980	(En milliers de francs)	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	—	103 742	104 654	—	75 818	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>						<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :						D'origine budgétaire :
460 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid (art. 44.07.01 en 02, sectie 35, titel I, van de begroting) .		781 000	564 700		499 700	460 Transferts de revenus du pouvoir central (art. 44.07.01 et 02, section 35, titre I, du budget).

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
Bijzondere :	—	—	—	Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	13 163	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	884 742	682 517	575 518	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
444 Bijdragen voor rentelasten	800 000	578 775	470 864	444 Contributions pour charges d'intérêts.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	800 000	578 775	470 864	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	84 742	103 742	104 654	950 Solde à nouveau.

ART. 60.28.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).*

ART. 60.28.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	1981	1980	(En milliers de francs)	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	—	19 000	22 048	—	15 458	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>						<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :						D'origine budgétaire :
460 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid (art. 44.07.03, sectie 35, titel I, van de begroting)	—	60 000	50 900	—	54 000	460 Transferts de revenus du pouvoir central (art. 44.07.03 section 35, titre I, du budget).
Bijzondere :						Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	79 000	72 948	69 458			Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>						<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :						1. Non patrimoniales :
444 Bijdragen voor rentelasten	66 000	53 948	47 410			444 Contributions pour charges d'intérêts.
2. Patrimoniale	—	—	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	66 000	53 948	47 410			Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	13 000	19 000	22 048			950 Solde à nouveau.

ART. 60.29.A. — *Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 april 1965) : Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief.*

ART. 60.29.A. — *Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 1965) : Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	1981	1980	(En milliers de francs)	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	—	25 450	—	—	—	990 Solde reporté.

Economische classificatie :	1981	1980	1979	Classification économique :
—	—	—	—	
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
460 Overdrachten van het artikel 41.02.01 van de begroting, sectie 37	59 900	59 900	—	460 Transferts de l'article 41.02.01 du budget, section 37.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	85 350	59 900	—	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten	350	350	—	110 Salaires et charges sociales.
126 Overdrachten aan de opzoekingscentra	—	—	—	126 Transferts aux centres de recherches.
2. Patrimoniale	85 000	34 100	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	85 350	34 450	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	25 450	—	950 Solde à nouveau.

ART. 60.30.A. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 januari 1965 en de overeenkomst van 8 april 1965) : Programmas van collectief fundamenteel onderzoek op initiatief van navorsers.

ART. 60.30.A. — Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 et la convention du 8 avril 1965) : Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) 1981	(En milliers de francs) 1980	1979	Classification économique :
—	—	—	—	
990 Overgedragen saldo	—	—	—	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
460 Overdrachten van het artikel 41.02.02 van de begroting, sectie 37	263 700	248 800	—	460 Transferts de l'article 41.02.02 du budget, section 37.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	263 700	248 800	—	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
126 Overdrachten aan de opzoekingscentra	263 700	248 800	—	126 Transferts aux centres de recherches.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	263 700	248 800	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	950 Solde à nouveau.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.*

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.C. — *Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1981	1980	1979	
990 Overgedragen saldo	908	1 228	180	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Overdrachten van de centrale overheid (art. 11.05, sectie 38, titel I, van de begroting)	1 000	1 000	1 000	660 Transferts du pouvoir central (art. 11.05, section 38, titre I, du budget).
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
870 Terugbetaling van leningen	8 240	7 860	8 068	870 Remboursement de prêts.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	10 148	10 088	9 248	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
820 Toekenning van leningen	9 639	9 180	8 020	820 Octroi de prêts.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	9 639	9 180	8 020	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	509	908	1 228	950 Solde à nouveau.

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties ten laste van de gewone begroting.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetaling die door de baathabende in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

De leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de sociale dienst van het Departement.

ART. 63.03.A. — *Bezoldiging van het Rijkspersoneel tewerkgesteld in het Academisch Ziekenhuis te Gent.*

(De Minister van Financiën mag thesaurievoorschotten toestaan. Dit fonds zal in debettoestand mogen staan zolang het patrimonium van de Rijksuniversiteit van Gent de nodige terugbetalingen niet heeft verricht.)

La caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Les prêts ne sont accordés que dans le cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du service social du Département.

ART. 63.03.A. — *Rémunération du personnel de l'Etat occupé à l'hôpital universitaire de Gand.*

(Le Ministre des Finances peut accorder des avances de trésorerie. Ce fonds peut occuper une position débitrice aussi longtemps que le patrimoine de l'Université de l'Etat de Gand n'aura pas fait les versements nécessaires.)

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1981	1980	1979	
990 Overgedragen saldo	-691 167	-587 071	-451 367	990 Solde reporté.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
460 Terugstortingen door het patrimonium van de Rijksuniversiteit te Gent	—	38 124	—	460 Remboursements par le patrimoine de l'Université de l'Etat à Gand.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	—691 167	—548 947	—451 367	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten	155 557	142 220	135 704	110 Salaires et charges sociales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven . . .	155 557	142 220	135 704	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—846 724	—691 167	—587 071	950 Solde à nouveau.

De betaling van de wedden en de lonen van het rijkspersoneel verbonden aan het Academisch Ziekenhuis van Gent moeten voortaan rechtstreeks door Nationale Opvoeding worden gedaan, doch ten laste van een artikel van de afzonderlijke sectie van de begroting waarop in de ontvangsten de terugbetalingen zullen worden geboekt.

Le paiement des rémunérations du personnel de l'Etat occupé à l'hôpital universitaire de Gand doit désormais être effectué par l'Educatie nationale mais à charge d'un article de la section particulière du budget les remboursements étant comptabilisés à titre de recettes.

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.11.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.11.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	1981	1980	(En milliers de francs)	1979	<i>Economische classificatie :</i>
990 Overgedragen saldo	—	—	—	—	—	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>						<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>						<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :						1. Non patrimoniales :
08 Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut	350	350	350	350	350	08 Versements effectués par les organismes d'intérêt public.
2. Patrimoniale	—	—	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	350	350	350	350	350	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>						<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :						1. Non patrimoniales :
030 Betaling van de bezoldigingen aan de Regeringscommissarissen en revisoren	350	350	350	350	350	030 Paiement des rémunérations aux commissaires du Gouvernement et réviseurs.
2. Patrimoniale	—	—	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven . . .	350	350	350	350	350	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	—	—	950 Solde à nouveau.

Uitvoering :

1° van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 genomen krachtens de wet van 10 juni 1937 betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut;

2° van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

De terugbetaling van de bezoldigingen en de kosten, bedoeld door de voormelde wetten, maakt een ontvangst met speciale aanwending uit, die in de bijzondere sectie van de begroting van het Departement moet geboekt worden.

ART. 66.12.C. — *Intendantiediensten van het basisonderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).*

Exécution :

1° de l'arrêté royal du 22 octobre 1937 pris en vertu de la loi du 10 juin 1937 relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public;

2° de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Le remboursement des rémunérations et des frais visés par les lois précitées constitue une recette avec affectation spéciale, qui doit figurer à la section particulière du budget du Département.

ART. 66.12.C. — *Services d'intendance de l'enseignement fondamental (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1981	1980	1979	
990 Overgedragen saldo	67 905	60 015	51 104	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	210 100	208 300	203 037	080 Vente de tickets de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	278 005	268 315	254 141	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen	210 000	200 100	193 826	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	360	310	300	740 Achats de biens meubles durables.
Totaal der uitgaven	210 360	200 410	194 126	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	67 645	67 905	60 015	950 Solde à nouveau.

ART. 66.13.C. — *Intendantiediensten van het secundair onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).*

ART. 66.13.C. — *Services d'intendance de l'enseignement secondaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1981	1980	1979	
990 Overgedragen saldo	132 897	132 297	132 042	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	499 100	497 000	495 082	080 Vente de tickets de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	631 997	629 297	627 124	Totaux solde et recettes.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen	496 300	491 200	490 327	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	5 300	5 200	4 500	740 Achats de biens meubles durables.
Totalen der uitgaven	501 600	496 400	494 827	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	130 397	132 897	132 297	950 Solde à nouveau.

ART. 66.14.C. — *Intendantiediensten van het buitengewoon onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).*

ART. 66.14.C. — *Services d'intendance de l'enseignement spécial (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	(En milliers de francs) — 1980	1979	<i>Economische classificatie :</i>
990 Overgedragen saldo	9 966	9 166	8 998	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	40 100	38 100	35 235	080 Vente de tickets de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	50 066	47 266	44 233	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen	41 900	37 050	34 867	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	300	250	200	740 Achats de biens meubles durables.
Totalen der uitgaven	42 200	37 300	35 067	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	7 866	9 966	9 166	950 Solde à nouveau.

ART. 66.15.C. — *Intendantiediensten van het niet-universitair hoger onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door onderwijsinrichtingen geproduceerde goederen of diensten).*

ART. 66.15.C. — *Services d'intendance de l'enseignement supérieur non universitaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	(En milliers de francs) — 1980	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	40 372	49 172	52 272	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	126 100	124 100	122 402	080 Vente de tickets de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	166 472	173 272	174 674	Totaux solde et recettes.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen . . .	134 000	130 600	123 702	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	2 600	2 300	1 800	740 Achats de biens meubles durables.
Totaal der uitgaven . . .	136 600	132 900	125 502	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	29 872	40 372	49 172	950 Solde à nouveau.

ART. 66.16.C. — *Intendantiediensten van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur.* | ART. 66.16.C. — *Services d'intendance de l'Administration centrale du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	(En milliers de francs) — 1980	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	467	567	2 605	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Bijdrage der ouders voor vakantie-kolonies	1 800	1 800	17 423	080 Cotisation des parents pour colonies de vacances.
080 Verkoop van eetmalen en dranken	4 500	4 500	137	080 Vente de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	6 767	6 867	20 165	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Organisatie vakantiekolonies . . .	2 400	2 400	19 432	030 Organisation colonies de vacances.
030 Verstrekking van eetmalen . . .	4 000	4 000	166	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven . . .	6 400	6 400	19 598	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	367	467	567	950 Solde à nouveau.

ART. 66.17.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de internaatgelden van de Belgische en van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België verblijven en die in een internaat toegevoegd aan een rijksonderwijsinstelling zijn ondergebracht.* | ART. 66.17.A. — *Fonds destiné à l'affectation du produit des frais d'internat des élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement de l'État.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	(En milliers de francs) — 1980	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	15 843	43 948	11 513	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Opbrengst van de internaatgelden . . .	24 000	9 897	51 237	080 Produit des frais d'internat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	39 843	53 845	62 750	Totaux solde et recettes.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
<i>Uitgaven :</i>				<i>Recettes :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
120 Bijdrage in de werkingskosten van de Rijksinternaten	30 000	38 002	18 802	120 Cotisation dans les frais de fonctionnement des internats de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	30 000	38 002	18 802	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	9 843	15 843	43 948	950 Solde à nouveau.

ART. 66.18.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een rijksonderwijsinstelling.*

ART. 66.18.A. — *Fonds destiné à l'affectation du produit du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	1980	(En milliers de francs) 1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	39	2 653	1 687	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden van de leerlingen van Rijksscholen	1 200	620	1 796	080 Minerval des élèves de l'enseignement de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	1 239	3 273	3 483	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
120 Bijdrage in de werkingskosten van het Rijksonderwijs	1 200	3 234	830	120 Cotisation dans les frais de fonctionnement de l'enseignement de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	1 200	3 234	830	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	39	39	2 653	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten tevens toelaten de werkingskosten van de rijksscholen te dekken.

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre de couvrir les frais de fonctionnement des écoles de l'Etat.

ART. 66.19.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor diezelfde leerlingen en studenten.*

ART. 66.19.A. — *Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	1980	(En milliers de francs) 1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	470	339	142	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
Bijzondere :	—	—	—	Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden in de officiële gesubsidieerde onderwijsinrichtingen	207	131	197	080 Minerval dans les établissements d'enseignement officiel subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	677	470	339	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
430 Bijdrage in de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs	—	—	—	430 Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven . . .	—	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	677	470	339	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten toelaten de kredieten van de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs te verhogen.

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre d'augmenter les crédits de subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné.

ART. 66.20.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor diezelfde leerlingen en studenten.*

ART. 66.20.A. — *Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	(En milliers de francs) — 1980	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	6 418	6 308	949	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden in de vrije gesubsidieerde onderwijsinrichtingen	741	121	5 369	080 Minerval dans les établissements d'enseignement libre subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	7 159	6 429	6 318	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
440 Bijdrage in de werkingstoelage van het vrij gesubsidieerd onderwijs	—	11	10	440 Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven . . .	—	11	10	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	7 159	6 418	6 308	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten toelaten de kredieten van de werkingstoelagen voor het vrij gesubsidieerd onderwijs te verhogen.

ART. 66.21.C. — Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor diezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen.

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre d'augmenter les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné.

ART. 66.21.C. — Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1981	1980	1979	
990 Overgedragen saldo	—	—	—	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Afhoudingen van het inschrijvingsgeld	922	853	841	080 Prélèvement du minerval.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	922	853	841	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
430 Bijdrage in de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs	922	853	841	430 Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven . . .	922	853	841	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 66.22.C. — Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de vreemde leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat overeenstemt met de door deze instellingen gedane afhoudingen uit hoofde van de voor diezelfde leerlingen en studenten verschuldigde werkingstoelagen.

ART. 66.22.C. — Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie correspondant aux prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1981	1980	1979	
990 Overgedragen saldo	—	—	—	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Afhoudingen van het inschrijvingsgeld	9 000	8 400	4 595	080 Prélèvements du minerval.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	9 000	8 400	4 595	Totaux solde et recettes.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
—	—	—	—	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
440 Bijdrage in de werkingstoelagen van het vrij gesubsidieerd onderwijs	9 000	8 400	4 595	440 Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	9 000	8 400	4 595	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 66.23.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengsten van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten overeenkomstig de ministeriële omzendbrief nr. 901/V.G.8/1978 d.d. 15 februari 1978, voor het betalen van onderhouds- en uitbatingkosten.

ART. 66.23.A. — Fonds destiné à l'affectation des recettes, résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains, après les heures de cours, par des associations pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres, conformément à la circulaire ministérielle n° 901/V.G.8/1978 du 15 février 1978, au paiement des frais d'entretien et d'exploitation.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	(En milliers de francs) — 1980	1979	<i>Classification économique :</i>
—	—	—	—	
990 Overgedragen saldo	—	571	—	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
Opbrengst van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren	1 000	1 000	571	Recettes résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains après les heures de cours.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	1 000	1 000	571	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
Bijdrage in de onderhouds- en uitrustingskosten van de schoollokalen	1 000	1 571	—	Cotisation dans les frais d'entretien et d'exploitation de locaux scolaires.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	1 000	1 571	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	571	950 Solde à nouveau.

ART. 66.24.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechtshebbende leerlingen met rijksvoertuigen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met rijksvoertuigen, beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer.

ART. 66.24.A. — Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents, avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — 1981	(En milliers de francs) — 1980	1979	<i>Classification économique :</i>
—	—	—	—	
990 Overgedragen saldo	—	—	—	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.

<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
Bijzondere :	—	—	—	Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
160 Opbrengst van de abonnementsgel- den voor het vervoer van niet-recht- hebbende leerlingen met Rijksvoer- tuigen alsook van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met Rijksvoertuigen	16 000	—	—	160 Recettes provenant des abonne- ments pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	16 000	—	—	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
120 Onderhoud van voertuigen . .	16 000	—	—	120 Entretien des véhicules.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	16 000	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 67.01.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeen-
komstig de tabel in bijlage).*

ART. 67.01.B. — *Fondations, donations, legs et prix conformément au
tableau repris en annexe.*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1981	1980	1979	<i>Classification économique :</i>
990 Overgedragen saldo	1 168	1 111	1 058	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
265 Interesten	109	112	110	265 Intérêts.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	1 277	1 223	1 168	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Interne verrichtingen	14	15	13	030 Opérations internes.
333 Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	39	40	44	333 Fondations, donations, legs et prix.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	53	55	57	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1 224	1 168	1 111	950 Solde à nouveau.

Het artikel 67 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit
private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studie-
beurzen, prijzen, enz.).

L'article 67 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée
remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

SECTIE II				SECTION II			
STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN				SERVICES DE L'ETAT SOUMIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES			
HOOFDSTUK I				CHAPITRE I			
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER				SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE			
ART. 70.03.C. — <i>Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur. — Exploitatiefonds.</i>				ART. 70.03.C. — <i>Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise. — Fonds d'exploitation.</i>			
		(In duizendtallen franken)	— (En milliers de francs)				
<i>Economische classificatie :</i>		1981	1980	1979		<i>Classification économique :</i>	
		—	—	—			
990 Overgedragen saldo		2 550	2 800	3 000	990 Solde reporté.		
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>			
Van budgettaire oorsprong		—	—	—	D'origine budgétaire.		
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>			
1. Niet-patrimoniale		—	—	—	1. Non patrimoniales.		
2. Patrimoniale :					2. Patrimoniales :		
070 Ontvangsten van de opvoedingsgestichten		3 000	3 350	3 300	070 Recettes des établissements d'instruction.		
Totalen saldo en ontvangsten . . .		5 550	6 150	6 300	Totaux solde et recettes.		
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>			
1. Niet-patrimoniale :					1. Non patrimoniales :		
020 Uitgaven van de opvoedingsgestichten		3 400	3 600	3 500	020 Dépenses des établissements d'instruction.		
2. Patrimoniale		—	—	—	2. Patrimoniales.		
Totalen der uitgaven . . .		3 400	3 600	3 500	Totaux des dépenses.		
950 Nieuw saldo		2 150	2 550	2 800	950 Solde à nouveau.		

BIJLAGE

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen

Benaming		Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
1.	(17) Stichting «The Gustave Grosloot Memorial Prize».	K.B. 20. 9.1919	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	690
2.	(72) Stichting «Comiteit Isidoor Cresens, Walter Aerts en Fernand Verkissen».	K.B. 11. 4.1936	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	82
3.	(73) Prijs Bonhomme-Raedschelders.	K.B. 26. 1.1937	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	35
4.	(74) Prijs Emiel Tijdgat.	K.B. 4. 2.1937	Hogere nijverheidsschool te Gent.	320
5.	(77) Prijs Prosper Gallet.	K.B. 18. 1.1938	Rijkshogere nijverheidsschool te Gent.	400
6.	(83) Prijs Bonhomme-Raedschelders, nr. 2.	K.B. 25. 8.1938	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	40
7.	(84) Prijs Frederic Brunel.	K.B. 25. 8.1938	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Ronse.	269
8.	(85) Prijs bestuurster A. Persoons.	K.B. 20. 1.1939	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hasselt.	1 013
9.	(89) Prijs van kolonel Adam Aerts.	K.B. 6. 4.1940	Rijksmiddelbare jongens- en meisjesschool te Maaseik.	84
10.	(93) Prijs Frédéricq.	Besluit 25. 7.1942	Koninklijk Atheneum te Diksmuide.	2 660
11.	(109) Prijs Alex Raedschelders en echtgenote Marie Van Weert.	K.B. 6. 7.1951	Koninklijk Atheneum te Maaseik.	400
12.	(128) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 23. 5.1956	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	605
13.	(134) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14. 6.1957	Rijksmiddelbare jongensschool te Antwerpen.	692
14.	(135) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14. 6.1957	Koninklijk Atheneum te Oostende.	692
15.	(136) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14. 6.1957	Rijksmiddelbare meisjesschool te Ninove.	692
16.	(137) Prijs August Schellinck.	K.B. 11. 6.1957	Rijkshogere nijverheidsschool te Gent.	1 644
17.	(138) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 29. 5.1958	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Hemiksem.	700
18.	(144) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 12. 6.1959	Koninklijk Atheneum te Aalst.	770
19.	(149) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 30. 5.1960	Koninklijk Lyceum te Gent.	787
20.	(154) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 24. 4.1961	Koninklijk Atheneum te Veurne.	787
21.	(155) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 24. 4.1961	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Herentals.	787
22.	(157) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14. 6.1962	Middelbare School te Gistel.	700
23.	(166) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 12. 7.1963	Koninklijk Atheneum te Zottegem.	735
Totaal.				15 584

ANNEXE

Fondations, donations, legs et prix

Dénomination		Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
1.	(17) Fondation «The Gustave Groslot Memorial Prize».	A.R. 20. 9.1919	Athénée royal à Malines.	690
2.	(72) Fondation «Comiteit Isidoor Cresens, Walter Aerts en Fernand Verkissen».	A.R. 11. 4.1936	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	82
3.	(73) Prix Bonhomme-Raedschelders.	A.R. 26. 1.1937	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	35
4.	(74) Prix Emile Tijdgat.	A.R. 4. 2.1937	Ecole supérieure industrielle à Gand.	320
5.	(77) Prix Prosper Gallet.	A.R. 18. 1.1938	Ecole supérieure industrielle de l'Etat à Gand.	400
6.	(83) Prix Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	A.R. 25. 8.1938	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	40
7.	(84) Prix Frederic Bruneel.	A.R. 25. 8.1938	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Renaix.	269
8.	(85) Prix de la directrice A. Persoons.	A.R. 20. 1.1939	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt.	1 013
9.	(89) Prix du colonel Adam Aerts.	A.R. 6. 4.1940	Ecole moyenne de l'Etat pour filles et garçons à Maaseik.	84
10.	(93) Prix Frédéricq.	Arrêté 25. 7.1942	Athénée royal de Dixmude.	2 660
11.	(109) Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert.	A.R. 6. 7.1951	Athénée royal de Maaseik.	400
12.	(128) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 23. 5.1956	Athénée royal de Malines.	605
13.	(134) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14. 6.1957	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Anvers.	692
14.	(135) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14. 6.1957	Athénée royal d'Ostende.	692
15.	(136) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14. 6.1957	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Ninove.	692
16.	(137) Prix Auguste Schellinck.	A.R. 11. 6.1957	Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	1 644
17.	(138) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 29. 5.1958	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Hemiksem.	700
18.	(144) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 12. 6.1959	Athénée royal d'Alost.	770
19.	(149) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 30. 5.1960	Lycée royal de Gand.	787
20.	(154) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 24. 4.1961	Athénée royal de Furnes.	787
21.	(155) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 24. 4.1961	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Herentals.	787
22.	(157) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14. 6.1962	Ecole moyenne de Gistel.	700
23.	(166) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 12. 7.1963	Athénée royal de Zottegem.	735
Total.				15 584

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1980-1981

Begroting van Nationale Opvoeding
— Nederlandstalig regime —
voor het begrotingsjaar 1981

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	2
Samenvattende tabellen	116

SENAT DE BELGIQUE

SESSION 1980-1981

Budget de l'Education nationale
— régime néerlandais —
pour l'année budgétaire 1981

ANNEXES

INDEX

	Pages
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	3
Tableaux récapitulatifs	116

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	30,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—
Totalen voor § 1		31,7	—	—	31,7 (31,7)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen	13,0	—	—	12,0 (12,0)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07		13,0	—	—	14,0 (14,0)	—	—

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen boogjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.
(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.
(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.
(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de openbare of de vorige begroting.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)				1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES
---	--	--	--	---	--	--	--

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,8	—	1,6	—	—	1,5	—	—	Traitement et frais de représentation du Minis- tre	11.01
29,1	—	25,5	—	3,2	22,6	—	2,2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
30,9	—	27,1	—	3,2	24,1	—	2,2	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services									
11,0	—	9,5	—	0,1	5,0	—	—	Loyer de biens immobiliers	12.06
0,5	—	—	—	0,5	1,4	—	3,1	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire).	12.07
11,5	—	9,5	—	0,6	6,4	—	3,1	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07	

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés, reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	14,8	—	—	17,0 (17,0)	—	—
	Totalen voor § 2	27,8	—	—	31,0 (31,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	59,5	—	—	62,7 (62,7)	—	—
	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding . .	59,5	—	—	62,7 (62,7)	—	—
SECTIE 02							
KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING							
HOOFDSTUK I							
Consumptieve bestedingen							
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)							
§ 1. Lonen en sociale lasten							
11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minis- ter	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	38,4	—	—	37,9 (39,1)	—	—
	Totalen voor § 1	40,1	—	—	39,6 (40,8)	—	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.06	Huur van onroerende goederen	7,2	—	—	6,7 (6,7)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	9,3	—	—	10,6 (12,6)	—	—
	Totalen voor § 2	16,5	—	—	17,3 (19,3)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	56,6	—	—	56,9 (60,1)	—	—
	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding . . .	56,6	—	—	56,9 (60,1)	—	—
	SECTIE 03						
	KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING, VOorzITTER VAN DE VLAAMSE EXECUTIEVE						
	HOOFDSTUK I						
	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN						
	(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)						
	§ 1. Lonen en sociale lasten						
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	24,3	—	—	26,4 (24,3)	—	—
	Totalen voor § 1	24,3	—	—	26,4 (24,3)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Huur van onroerende goederen	4,8	—	—	4,4 (4,4)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet	—	—	—	2,5 (—)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07	4,8	—	—	6,9 (4,4)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979(3) — Sur crédits non disso- ciés 1979(3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978(3) — Sur crédits non disso- ciés 1978(3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1977 (16)		
12,1	—	10,1	—	2,1	9,1	—	0,9	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
18,5	—	16,0	—	2,2	14,8	—	0,9	Totaux pour le § 2.	
58,9	—	40,0	—	6,5	36,0	—	4,3	Totaux pour le chapitre I	
58,9	—	40,0	—	6,5	36,0	—	4,3	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté fla- mande et Adjoint à l'Education nationale.	
SECTION 03									
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE, PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND									
CHAPITRE I									
DEPENSES DE CONSOMMATION									
(Dépenses courantes pour biens et services)									
§ 1. Salaires et charges sociales									
23,5	—	18,1	—	3,5	14,9	—	2,5	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
23,5	—	18,1	—	3,5	14,9	—	2,5	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services									
4,2	—	3,0	—	—	2,7	—	0,1	Loyer de biens immobiliers	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet	12.07
4,2	—	3,0	—	—	2,7	—	0,1	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	8,9	—	—	7,7 (6,9)	—	—
	Totalen voor § 2	13,7	—	—	14,6 (11,3)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	38,0	—	—	41,0 (35,6)	—	—
	Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve . . .	38,0	—	—	41,0 (35,6)	—	—
	SECTIE 04						
	KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP						
	HOOFDSTUK I						
	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN						
	(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)						
	§ 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minis- ter	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	34,7	—	—	30,3 (27,0)	—	—
	Totalen voor § 1	36,4	—	—	32,0 (28,7)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Huur van onroerende goederen	8,6	—	—	8,0 (8,0)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07	8,6	—	—	8,0 (8,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979(3) — Sur crédits non dissociés 1979(3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978(3) — Sur crédits non dissociés 1978(3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
6,3	—	5,3	—	0,2	6,1	—	0,4	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
10,5	—	8,3	—	0,2	8,8	—	0,5	Totaux pour le § 2.	
34,0	—	26,4	—	3,7	23,7	—	3,0	Totaux pour le chapitre I.	
34,0	—	26,4	—	3,7	23,7	—	3,0	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté fla- mande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand.	
SECTION 04									
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE									
CHAPITRE I									
DEPENSES DE CONSOMMATION									
(Dépenses courantes pour biens et services)									
§ 1. Salaires et charges sociales									
1,3	—	1,3	—	—	—	—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre.	11.01
21,5	—	13,9	—	—	—	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
22,8	—	15,2	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services									
6,8	—	6,8	—	—	—	—	—	Loyer de biens immobiliers	12.06
1,9	—	0,8	—	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire).	12.07
8,7	—	7,6	—	—	—	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	11,1	—	—	11,6 (10,6)	—	—
	Totalen voor § 2	19,7	—	—	19,6 (18,6)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	56,1	—	—	51,6 (47,3)	—	—
	Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	56,1	—	—	51,6 (47,3)	—	—
	SECTIE 05						
	UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL « VLAAMSE EXECUTIEVE » BIJ HET KABINET VAN DE MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING						
	HOOFDSTUK I						
	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN						
	(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)						
	§ 1. Lonen en sociale lasten						
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	4,2	—	—	5,6 (5,6)	—	—
	Totalen voor § 1	4,2	—	—	5,6 (5,6)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Huur van onroerende goederen	0,7	—	—	0,6 (0,6)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	1,2	—	—	1,3 (0,8)	—	—
	Totalen voor § 2	1,9	—	—	1,9 (1,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	6,1	—	—	7,5 (7,0)	—	—
	Totalen voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	6,1	—	—	7,5 (7,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
								(17)	(18)
6,6	—	6,1	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
15,3	—	13,7	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.	
38,1	—	28,9	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
38,1	—	28,9	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté fla- mande.	
SECTION 05									
DEPENSES RELATIVES A LA CELLULE «EXECUTIF FLAMAND» AU CABINET DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE									
CHAPITRE I									
DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)									
§ 1. Salaires et charges sociales									
4,1	—	0,4	—	—	—	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
4,1	—	0,4	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services									
0,4	—	—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers	12.06
0,6	—	0,3	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
1,0	—	0,3	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.	
5,1	—	0,7	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
5,1	—	0,7	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 05. — Dépenses rela- tives à la cellule «Exécutif flamand» au Cabinet du Ministre de l'Education natio- nale.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITEL IEN 17)							
Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 06

KABINETSGITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (pro memorie)	—	—	—	0,8 (—)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	7,9 (—)	—	—
Totalen voor § 1		—	—	—	8,7 (—)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen (pro memorie)	—	—	—	2,8 (—)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	1,5 (—)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07		—	—	—	4,3 (—)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	4,7 (—)	—	—
Totalen voor § 2		—	—	—	9,0 (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		—	—	—	17,7 (—)	—	—

Totalen voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van de Vlaamse Gemeenschap

—	—	—	17,7 (—)	—	—
---	---	---	-------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TTTRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1977 (16)		

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

—	—	—	—	—	—	—	—	Traitement et frais de représentation du Minis- 11.01 tre (pour mémoire)
—	—	—	—	—	—	—	—	Traitements et indemnités du personnel du 11.02 Cabinet (pour mémoire).
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.
§ 2. Achats de biens non durables et de services								
—	—	—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers (pour mémoire). 12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pour 12.07 mémoire).
—	—	—	—	—	—	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour 12.19 mémoire).
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté fla- mande.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 11

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staats- secretaris (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	—
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	(—)	—	—
Totalen voor § 1		—	—	—	(—)	—	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.06	Huur van onroerende goederen (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	(—)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	(—)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07		—	—	—	(—)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	(—)	—	—
Totalen voor § 2		—	—	—	(—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		—	—	—	(—)	—	—
Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cul- tuur		—	—	—	(—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TTRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.	
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1979(3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1978</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1978(3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)			Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i> (16)
									(17)

SECTION 11

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

0,4	—	0,4	—	—	1,4	—	—	Traitement et frais de représentation du Secré- 11.01 taire d'Etat (pour mémoire).
8,8	—	8,8	—	1,4	19,5	—	—	Traitements et indemnités du personnel du 11.02 Cabinet (pour mémoire).
9,2	—	9,2	—	1,4	20,9	—	—	Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

—	—	—	—	3,4	0,6	—	—	Loyer des biens immobiliers (pour mémoire). 12.06
—	—	—	—	0,2	0,1	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pour 12.07 mémoire).
—	—	—	—	3,6	0,7	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.
3,8	—	3,0	—	0,3	5,5	—	0,1	Frais de fonctionnement (pour mémoire). 12.19
3,8	—	3,0	—	3,9	6,2	—	0,1	Totaux pour le § 2.
13,0	—	12,2	—	5,3	27,1	—	0,1	Totaux pour le chapitre I.
13,0	—	12,2	—	5,3	27,1	—	0,1	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 12

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR SOCIALE ZAKEN

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor § 1	—	—	—	— (—)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Huur van onroerende goederen (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor § 2	—	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	—	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken . . .	—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979(3) — <i>Sur crédits non dissociés 1979</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1978</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978(3) — <i>Sur crédits non dissociés 1978</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i> (16)

SECTION 12

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES SOCIALES

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

9,9	—	9,7	—	0,2	16,8	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).	11.02
9,9	—	9,7	—	0,2	16,8	—	—	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services									
—	—	—	—	3,6	0,1	—	—	Loyer des biens immobiliers (pour mémoire).	12.06
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire).	12.07
—	—	—	—	3,6	0,2	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
2,1	—	2,1	—	0,1	5,1	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).	12.19
2,1	—	2,1	—	3,7	5,3	—	—	Totaux pour le § 2.	
12,0	—	11,8	—	3,9	22,1	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
12,0	—	11,8	—	3,9	22,1	—	—	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 13

KABINETSGITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedge en representatiekosten van de Staats- secretaris	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	24,3	—	—	24,2 (14,1)	—	—
Totalen voor § 1		25,8	—	—	25,7 (15,6)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen	8,4	—	—	7,8 (7,8)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen der artikelen 12.01 tot 12.07		8,4	—	—	7,8 (7,8)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	9,8	—	—	9,6 (8,6)	—	—
Totalen voor § 2		18,2	—	—	17,4 (16,4)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		44,0	—	—	43,1 (32,0)	—	—
Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge- meenschap		44,0	—	—	43,1 (32,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)				1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)				LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non disso- ciés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services

§ 1. Salaires et charges sociales

1,1	—	1,1	—	—	—	—	Traitement et frais de représentation du Secré- 11.01 taire d'Etat.
10,6	—	10,6	—	—	—	—	Traitements et indemnités du personnel du 11.02 Cabinet.
11,7	—	11,7	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.
§ 2. Achats de biens non durables et de services							
7,5	—	—	—	—	—	—	Loyer de biens immobiliers 12.06
1,3	—	0,9	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pour 12.07 mémoire).
8,8	—	0,9	—	—	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.
6,0	—	4,6	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet 12.19
14,8	—	5,5	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.
26,5	—	17,2	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.
26,5	—	17,2	—	—	—	—	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Commu- nauté flamande.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 14

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staats- secretaris	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	20,0	—	—	14,0 (13,6)	—	—
Totalen voor § 1		21,5	—	—	15,5 (15,1)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen	6,4	—	—	1,4 (0,5)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	0,4 (—)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07		6,4	—	—	1,8 (0,5)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	9,0	—	—	7,1 (6,6)	—	—
Totalen voor § 2		15,4	—	—	8,9 (7,1)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		36,9	—	—	24,4 (22,2)	—	—
Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge- meenschap		36,9	—	—	24,4 (22,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

TABLEAU COMPARATIF DES DEFENSES (TITRES I ET II)										LIBELLES	Art.
1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)						
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS						
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) <i>Sur crédits non dissociés 1979</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1978</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1978</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i> (16)				
								(17)	(18)		

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,1	—	1,1	—	—	—	—	Traitement et frais de représentation du Secré- taire d'Etat.	11.01
10,1	—	5,5	—	—	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
11,2	—	6,6	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services								
0,4	—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers	12.06
1,0	—	0,1	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire).	12.07
1,4	—	0,1	—	—	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
4,2	—	3,2	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
5,6	—	3,3	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.	
16,8	—	9,9	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
16,8	—	9,9	—	—	—	—	Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Commu- nauté flamande.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 15

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE NEDERLANDSE
GEMEENSCHAP
EN HET VLAAMSE GEWEST

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staats- secretaris (pro memorie)	—	—	—	0,7 (1,5)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	10,8 (26,3)	—	—
Totalen voor § 1		—	—	—	11,5 (27,8)	—	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.06	Huur van onroerende goederen (pro memo- rie)	—	—	—	3,1 (5,8)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07		—	—	—	3,1 (5,8)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet (pro memo- rie)	—	—	—	7,0 (9,0)	—	—
Totalen voor § 2		—	—	—	10,1 (14,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		—	—	—	21,6 (42,6)	—	—
Totalen voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Ge- meenschap en het Vlaamse Gewest		—	—	—	21,6 (42,6)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)				1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)				LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1979 (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1978</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1978 (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i> (16)		

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE
NEERLANDAISE
ET A LA REGION FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

0,6	—	0,5	—	—	—	—	—	Traitement et frais de représentation du Secré- 11.01 taire d'Etat (pour mémoire).
19,4	—	10,2	—	—	—	—	—	Traitements et indemnités du personnel du 11.02 Cabinet (pour mémoire).
20,0	—	10,7	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.
§ 2. Achats de biens non durables et de services								
4,2	—	—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers (pour mémoire). 12.06
0,5	—	0,3	—	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pro 12.07 mémoire).
4,7	—	0,3	—	—	—	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.
6,3	—	4,3	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (pro 12.19 mémoire).
11,0	—	4,6	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.
31,0	—	15,3	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.
31,0	—	15,3	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Commu- nauté néerlandaise et à la Région flamande.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 16

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Staats- secretaris	1,5	—	—	1,0 (—)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	24,8	—	—	11,3 (—)	—	—
Totalen voor § 1		26,3	—	—	12,3 (—)	—	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.06	Huur van onroerende goederen	6,6	—	—	4,4 (—)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (pro memorie)	—	—	—	1,3 (—)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07		6,6	—	—	5,7 (—)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	9,0	—	—	5,0 (—)	—	—
Totalen voor § 2		15,6	—	—	10,7 (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		41,9	—	—	23,0 (—)	—	—
Totalen voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge- meenschap		41,9	—	—	23,0 (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)		LIBELLES	Art.		
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS	
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten 1979 (3)			Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten overgebracht van 1977
— <i>Sur crédits non dissoc- iés (3) (9)</i>	— <i>Sur crédits dissociés (4) (10)</i>	— <i>Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)</i>	— <i>Sur crédits dissociés (4) (12)</i>			— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13) (14)</i>	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16) (15)</i>
				(17)	(18)		

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

—	—	—	—	—	—	—	—	Traitement et frais de représentation du Secré- 11.01 taire d'Etat.
—	—	—	—	—	—	—	—	Traitements et indemnités du personnel du 11.02 Cabinet.
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

—	—	—	—	—	—	—	—	Loyer des biens immobiliers 12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pour 12.07 mémoire).
—	—	—	—	—	—	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet 12.19
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 16. — Dépenses de
Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Commu-
nauté flamande.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	177,0 (177,0)	—	—
02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	4 663,9	—	—	4 248,0 (4 475,2)	—	—
03. Werklieden- en meesterspersoneel	975,5	—	—	880,9 (880,9)	—	—
	5 639,4	—	—	5 305,9 (5 533,1)	—	—

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

01. Inspectie en bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
02. Basisonderwijs van de Staat	26,2	—	—	36,5 (44,5)	—	—
03. Basisonderwijs van de Staat (socio-culturele en sportactiviteiten)	3,2	—	—	3,6 (4,2)	—	—
	29,4	—	—	40,2 (48,8)	—	—

Totalen voor § 1 5 668,8 — — 5 346,1
(5 581,9)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en gencesheren, enz.:

01. Bestuur van het basisonderwijs	1,6	—	—	1,5 (1,5)	—	—
02. Basisonderwijs van de Staat	1,4	—	—	1,3 (1,3)	—	—
	3,0	—	—	2,8 (2,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES <
---	--	--	--	--	---	--	--	---

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations, etc. :

11.03

172,2	—	156,3	—	2,4	155,2	—	0,5	01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).
4 210,1	—	4 119,6	—	90,5	3 906,1	—	—	02. Personnel enseignant et surveillants.
844,6	—	832,0	—	5,0	702,8	—	3,7	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.
5 226,9	—	5 107,9	—	97,9	4 764,1	—	4,2	

Allocations généralement quelconques au per- 11.04
sonnel de l'Etat :

0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	01. Inspection et administration de l'enseigne- ment fondamental (pour mémoire).
35,5	—	19,5	—	14,1	19,6	—	13,9	02. Enseignement fondamental de l'Etat.
4,1	—	2,1	—	1,6	2,2	—	1,5	03. Enseignement fondamental de l'Etat (activi- tés socio-culturelles et sportives).
39,7	—	21,7	—	15,7	21,9	—	15,4	
5 266,6	—	5 129,6	—	113,6	4 786,0	—	19,6	Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

Honoraires des avocats et de médecins, etc. :

12.01

1,2	—	0,6	—	0,6	0,2	—	0,1	01. Administration de l'enseignement fonda- mental.
1,3	—	0,1	—	0,6	—	—	1,2	02. Enseignement fondamental de l'Etat.
2,5	—	0,7	—	1,2	0,2	—	1,3	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.02 Verbruiksuitgaven, enz.:

01. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
02. Basisonderwijs van de Staat	88,9	—	—	159,5 (142,5)	—	—
03. Bestuur van het Basisonderwijs	1,2	—	—	— (—)	—	—
	90,1	—	—	159,6 (142,6)	—	—

12.03 Uitgaven voor energieverbruik, enz.:

01. Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	1,0 (1,0)	—	—
02. Inspectie van het basisonderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	0,3 (0,3)	—	—
03. Basisonderwijs van de Staat	161,3	—	—	61,2 (61,2)	—	—
	161,3	—	—	62,5 (62,5)	—	—

12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:

01. Bestuur van het basisonderwijs	0,1	—	—	9,0 (9,0)	—	—
02. Basisonderwijs van de Staat	2,3	—	—	2,2 (2,2)	—	—
	2,4	—	—	11,2 (11,2)	—	—

12.07 Uitzonderingsuitgaven, enz.:

01. Basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07	256,8	—	—	236,1 (219,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux)(1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs:						
01.	Basisonderwijs van de Staat	22,4	—	—	23,5 (23,5)	—	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften:						
01.	Basisonderwijs van de Staat	17,4	—	—	18,1 (18,1)	—	—
12.23	Verzekering van leerlingen:						
01.	Basisonderwijs van de Staat	14,5	—	—	13,1 (13,1)	—	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen:						
01.	Basisonderwijs van de Staat	92,0	—	—	82,6 (74,9)	—	—
12.27	Rijksinternaten voor kinderen, enz.:						
01.	Basisonderwijs van de Staat	6,4	—	—	6,0 (6,0)	—	—
12.35	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk:						
01.	Inspectie van het basisonderwijs (pro memorie)	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.36	Aanpassing van het basisonderwijs:						
01.	Bestuur van het basisonderwijs	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totalen voor § 2		409,8	—	—	379,8 (355,1)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		6 078,6	—	—	5 725,9 (5 937,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)					TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES ET II)				
1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979(3) — Sur crédits non dissociés 1979(3) (11)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978(3) — Sur crédits non dissociés 1978(3) (14)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
									Dépenses courantes de consommation relatives 12.20 à la dispensation de l'enseignement:
24,2	—	22,7	—	0,4	23,5	—	0,2	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
									Délivrance gratuite de livres et objets classi- 12.22 ques:
18,9	—	18,0	—	0,1	18,9	—	0,2	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
									Assurance des élèves: 12.23
13,2	—	0,6	—	12,3	0,5	—	12,2	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
									Remboursement des frais de transport des 12.25 élèves:
74,8	—	74,8	—	—	69,2	—	—	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
									Internats de l'Etat pour enfants, etc.: 12.27
5,0	—	4,9	—	0,1	3,2	—	1,9	01. Enseignement fondamental de l'Etat.	
									Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice 12.35 de l'ouvrage manuel:
0,1	—	0,1	—	—	—	—	0,1	01. Inspection de l'enseignement fondamental (pour mémoire).	
									Adaptation de l'enseignement fondamental: 12.36
0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	—	01. Administration de l'enseignement fonda- mental.	
346,1	—	302,0	—	26,1	271,4	—	30,7	Totaux pour le § 2.	
5 612,7	—	5 431,6	—	139,7	5 057,4	—	50,3	Totaux pour le chapitre I.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux)(1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2) — CREDITS NON DISSOCIES(2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01	Weddetoelagen, enz.	5 585,4	—	—	5 232,8 (5 332,0)	—	—
43.02	Werkingsloelagen, enz.	616,9	—	—	539,7 (522,6)	—	—
43.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.	22,4	—	—	23,2 (23,0)	—	—
43.04	Erkende kostscholen, enz.	2,2	—	—	1,9 (2,4)	—	—
43.05	Socio-culturele en sportactiviteiten en middag- toezicht	26,3	—	—	32,6 (38,3)	—	—
Totalen voor de artikels 43		6 253,2	—	—	5 830,2 (5 918,3)	—	—

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Weddetoelagen, enz.	16 234,5	—	—	15 195,5 (14 940,6)	—	—
44.02	Werkingsloelagen, enz.	1 962,0	—	—	1 726,7 (1 676,2)	—	—
44.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.	67,4	—	—	69,1 (69,4)	—	—
44.04	Erkende kostscholen, enz.	5,2	—	—	6,1 (7,6)	—	—
44.05	Toelagen aan scholen voor nieuwe methodes:						
01.	« Vita et Pax »-school te Antwerpen	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
44.06	Socio-culturele en sportactiviteiten en middag- toezicht	68,2	—	—	85,5 (97,0)	—	—
Totalen voor de artikels 44		18 337,5	—	—	17 083,1 (16 791,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV		24 590,7	—	—	22 913,3 (22 709,3)	—	—
Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs		30 669,3	—	—	28 639,2 (28 646,3)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)		LIBELLES <
--	--	--	--	---

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

5 023,0	—	5 023,0	—	—	4 938,8	—	—	Subventions-traitements, etc.	43.01
525,9	—	525,9	—	—	507,2	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
23,8	—	23,5	—	0,1	—	—	24,4	Livres et objets classiques, etc.	43.03
2,0	—	0,9	—	1,0	—	—	1,5	Pensionnats agréés, etc.	43.04
38,1	—	17,4	—	19,4	15,8	—	15,5	Activités socio-culturelles et sportives et surveil- lance du midi.	43.05
5 612,8	—	5 590,7	—	20,5	5 461,8	—	41,4	Totaux pour les articles 43.	

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

14 750,7	—	14 688,8	—	61,9	14 059,8	—	—	Subventions-traitements, etc.	44.01
1 686,4	—	1 686,4	—	—	1 614,2	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
71,1	—	70,7	—	—	—	—	72,4	Livres et objets classiques, etc.	44.03
7,3	—	2,5	—	3,3	0,8	—	6,4	Pensionnats agréés, etc.	44.04
0,2	—	—	—	—	—	—	—	Subventions aux écoles pour des méthodes nou- velles:	44.05
								01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.	
97,0	—	48,7	—	48,3	47,2	—	40,1	Activités socio-culturelles et sportives et surveil- lance du midi.	44.06
16 612,7	—	16 497,1	—	113,5	15 722,0	—	118,9	Totaux pour les articles 44.	
22 225,5	—	22 087,8	—	134,0	21 183,8	—	160,3	Totaux pour le chapitre IV.	
27 838,2	—	27 519,4	—	273,7	26 241,2	—	210,6	Totaux pour la section 31. — Enseignement fondamental.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

01. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	5,3 (5,3)	—	—
02. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	1,3 (1,3)	—	—
03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	492,1	—	—	455,7 (455,7)	—	—
04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	336,3	—	—	310,8 (283,2)	—	—
05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	155,0	—	—	137,5 (137,5)	—	—
06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	42,5	—	—	37,5 (36,7)	—	—
	1 025,9	—	—	948,1 (919,7)	—	—

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,7	—	—	2,2 (2,2)	—	—
03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	2,3	—	—	2,8 (2,8)	—	—
Totalen voor § 1	1 028,2	—	—	950,9 (922,5)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
— <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissociés 1979</i> (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1978</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés 1978</i> (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i> (16)		

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations, etc. :								11.03
5,1	—	4,3	—	0,1	5,0	—	0,1	01. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat (pour mémoire).
1,2	—	1,1	—	0,1	1,2	—	0,1	02. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat (pour mémoire).
407,7	—	393,0	—	14,7	356,8	—	5,1	03. Personnel enseignant et surveillants de l'en- seignement fondamental spécial de l'Etat.
272,6	—	272,6	—	—	231,6	—	2,1	04. Personnel enseignant et surveillants de l'en- seignement secondaire spécial de l'Etat.
128,2	—	124,8	—	0,5	108,9	—	0,6	05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'ensei- gnement fondamental spécial de l'Etat.
39,4	—	39,4	—	—	33,1	—	—	06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'ensei- gnement secondaire spécial de l'Etat.
854,2	—	835,2	—	15,4	736,6	—	8,0	
Allocations généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat :								11.04
2,1	—	0,7	—	0,4	1,0	—	0,6	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
0,6	—	0,1	—	—	0,2	—	0,1	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
2,7	—	0,8	—	0,4	1,2	—	0,7	
856,9	—	836,0	—	15,8	737,8	—	8,7	Totaux pour le § 1.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:

01. Bestuur van het basisonderwijs	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
02. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	2,7	—	—	2,6 (2,6)	—	—
03. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,9	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	4,1	—	—	3,9 (3,9)	—	—

12.02 Verbruiksuitgaven, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	10,8	—	—	26,0 (25,2)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	6,5	—	—	14,5 (12,1)	—	—
	17,3	—	—	40,5 (37,3)	—	—

12.03 Uitgaven voor energieverbruik, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	23,5	—	—	6,3 (6,3)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	13,2	—	—	4,1 (4,1)	—	—
	36,7	—	—	10,4 (10,4)	—	—

12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	0,9	—	—	0,9 (0,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		

§ 2. Achats de bien non durables
et de services

Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 12.01

0,4	—	0,1	—	0,2	0,1	—	0,1	01. Administration de l'enseignement fonda- mental.
2,6	—	2,0	—	0,1	2,0	—	0,2	02. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
0,8	—	0,6	—	—	0,6	—	—	03. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
3,8	—	2,7	—	0,3	2,7	—	0,3	

Dépenses de consommation, etc. : 12.02

24,2	—	19,3	—	1,0	16,0	—	0,7	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
12,2	—	9,8	—	0,7	7,5	—	0,7	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
36,4	—	29,1	—	1,7	23,5	—	1,4	

Dépenses de consommation énergétique, etc. : 12.03

5,7	—	4,2	—	0,3	3,8	—	0,3	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
3,6	—	2,1	—	0,4	1,6	—	0,1	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
9,3	—	6,3	—	0,7	5,4	—	0,4	

Indemnités généralement quelconques au per- 12.05
sonnel de l'Etat, etc. :

0,4	—	0,2	—	0,1	0,2	—	0,1	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
0,5	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
0,9	—	0,3	—	0,2	0,3	—	0,2	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELSTEN 1),

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)		1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)			
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.07 Uitzonderingsuitgaven, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat (pro memorie)	—	—	—	—	—	—	—
					(—)		
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (pro memorie)	—	—	—	—	—	—	—
					(—)		
					—	—	—
					(—)		
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07	59,0	—	—	—	55,7 (52,5)	—	—

12.20 Lopende verbruiksuitgaven, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,3	—	—	—	1,1 (1,1)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	3,7	—	—	—	3,3 (3,3)	—	—
	5,0	—	—	—	4,4 (4,4)	—	—

12.22 Kosteloos verstrekken van leerboeken en
schoolbehoeften:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	1,0	—	—	—	1,0 (1,0)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,1	—	—	—	0,9 (0,9)	—	—
	2,1	—	—	—	1,9 (1,9)	—	—

12.23 Verzekering van leerlingen:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,5	—	—	—	0,5 (0,5)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	0,6	—	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	1,1	—	—	—	1,0 (1,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13) (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16) (16)		
								Frais exceptionnels, etc. :	12.07
0,1	—	—	—	—	—	—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat (pour mémoire).	
0,1	—	—	—	—	—	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (pour mémoire).	
0,2	—	—	—	—	—	—	—		
50,6	—	38,4	—	2,9	31,9	—	2,3	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07	
								Dépenses courantes de consommation, etc. :	12.20
1,0	—	1,0	—	—	0,9	—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
3,2	—	2,5	—	—	2,3	—	0,1	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
4,2	—	3,5	—	—	3,2	—	0,1		
								Délivrance gratuite de livres et objets classi- ques :	12.22
1,0	—	0,9	—	0,1	0,9	—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
1,0	—	0,9	—	—	0,7	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
2,0	—	1,8	—	0,1	1,6	—	—		
								Assurance des élèves :	12.23
0,4	—	0,1	—	0,3	0,1	—	0,4	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
0,5	—	0,1	—	0,4	0,1	—	0,5	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	
0,9	—	0,2	—	0,7	0,2	—	0,9		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.25 Kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	84,0	—	—	79,1 (78,5)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	45,9	—	—	43,3 (38,3)	—	—
	129,9	—	—	122,4 (116,8)	—	—

12.27 Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totalen voor § 2	197,2	—	—	185,5 (176,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I	1 225,4	—	—	1 136,4 (1 099,2)	—	—

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01 Weddetoelagen, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs	286,4	—	—	268,6 (256,0)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs	327,4	—	—	302,3 (255,7)	—	—
	613,8	—	—	570,9 (511,7)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TTRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)		LIBELLES (17)	Art. (18)				
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	Op niet gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)			Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)

Frais de transport des enfants handicapés : 12.25

74,8	—	74,8	—	—	74,8	—	—	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
36,5	—	36,5	—	—	35,7	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.
111,3	—	111,3	—	—	110,5	—	—	

Intervention de l'Etat dans les frais de pension 12.27
de certains internes :

0,1	—	0,1	—	—	—	—	0,1	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
0,1	—	—	—	—	—	—	—	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat (pour mémoire).
0,2	—	0,1	—	—	—	—	0,1	

Totaux pour le § 2. 169,2 — 155,3 — 3,7 147,4 — 3,4

Totaux pour le chapitre I. 1 026,1 — 991,3 — 19,5 885,2 — 12,1

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

Subventions-traitements, etc. : 43.01

259,2	—	259,2	—	—	232,4	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.
264,3	—	264,3	—	—	189,3	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.
523,5	—	523,5	—	—	421,7	—	—	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
43.02	Werkingsstoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	36,1	—	—	29,8 (28,2)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	56,7	—	—	45,0 (48,0)	—	—
		92,8	—	—	74,8 (76,2)	—	—
43.03	Leerboeken en schoolboeken, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	1,3	—	—	1,2 (1,0)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	1,2	—	—	1,1 (1,1)	—	—
		2,5	—	—	2,3 (2,1)	—	—
43.04	Vervoerkosten gehandicapte kinderen, enz.	111,8	—	—	105,3 (115,0)	—	—
43.05	Normaalcursussen voor buitengewoon onder- wijs, enz.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
43.06	Toelagen voor middagtoezicht	1,5	—	—	1,9 (2,0)	—	—
43.07	Internaatskosten, enz.	0,1	—	—	0,1 (—)	—	—
	Totalen voor de artikels 43	822,8	—	—	755,6 (707,3)	—	—
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs						
44.01	Weddetoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	1 474,6	—	—	1 347,1 (1 331,5)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	1 666,1	—	—	1 539,0 (1 406,9)	—	—
		3 140,7	—	—	2 886,1 (2 738,4)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz. :						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	126,9	—	—	115,9 (122,2)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	246,7	—	—	238,4 (240,4)	—	—
		373,6	—	—	354,3 (362,6)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)					TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (en millions de francs)				
1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCIERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCIERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
— Sur crédits non dissociés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
								(17)	(18)
								Subventions de fonctionnement, etc. :	43.02
32,1	—	32,1	—	—	23,9	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
46,2	—	46,2	—	—	39,9	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
78,3	—	78,3	—	—	63,8	—	—		
								Livres et objets classiques, etc. :	43.03
1,1	—	1,1	—	—	—	—	1,1	01. Enseignement fondamental spécial.	
1,1	—	1,0	—	—	—	—	1,0	02. Enseignement secondaire spécial.	
2,2	—	2,1	—	—	—	—	2,1		
109,6	—	109,6	—	—	108,0	—	—	Frais de transport des enfants handicapés, etc.	43.04
0,3	—	—	—	0,2	—	—	0,3	Cours normaux pour enseignement spécial, etc.	43.05
2,0	—	0,5	—	0,8	0,3	—	0,6	Subventions allouées pour la surveillance du midi.	43.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais d'internats, etc.	43.07
715,9	—	714,0	—	1,0	593,8	—	3,0	Totaux pour les articles 43.	
								Transferts de revenus à l'enseignement libre	
								Subventions-traitements, etc. :	44.01
1 336,7	—	1 336,7	—	—	1 228,3	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
1 339,1	—	1 339,1	—	—	1 076,6	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
2 675,8	—	2 675,8	—	—	2 304,9	—	—		
								Subventions de fonctionnement, etc. :	44.02
124,6	—	124,6	—	—	123,0	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
231,5	—	231,5	—	—	192,0	—	—	02. Enseignement secondaire spécial,	
356,1	—	356,1	—	—	315,0	—	—		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
44.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.:						
01.	Buitengewoon basisonderwijs	3,9	—	—	4,2 (4,5)	—	—
02.	Buitengewoon secundair onderwijs	5,0	—	—	4,8 (5,2)	—	—
		8,9	—	—	9,0 (9,7)	—	—
44.04	Vervoerkosten gehandicapte kinderen, enz.	456,7	—	—	429,9 (427,9)	—	—
44.05	Normaalcursussen voor buitengewoon onder- wijs	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
44.06	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesub- sidieerde scholen voor buitengewoon onder- wijs:						
01.	Buitengewoon basisonderwijs	2,9	—	—	3,6 (5,0)	—	—
	Totalen voor de artikels 44	3 983,4	—	—	3 683,5 (3 544,2)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV	4 806,2	—	—	4 439,1 (4 251,5)	—	—
	Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onder- wijs	6 031,6	—	—	5 575,5 (5 350,7)	—	—
	SECTIE 33						
	SECUNDAIR ONDERWIJS						
	HOOFDSTUK I						
	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN						
	(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)						
	§ 1. Lonen en sociale lasten						
11.03	Bezoldigingen, enz.:						
01.	Inspectie (pro memorie)	—	—	—	96,6 (101,3)	—	—
02.	Onderwijzend personeel en studiemee- sters	14 284,5	—	—	13 175,9 (12 584,1)	—	—
03.	Werklieden- en meesterspersoneel	2 422,7	—	—	2 187,7 (1 961,9)	—	—
		16 707,2	—	—	15 460,2 (14 647,3)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(en millions de francs)		1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)				1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977			
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13) (14)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16) (16)			
								(17)	(18)	
									Livres et objets classiques, etc. :	44.03
4,6	—	4,6	—	—	—	—	4,9	01. Enseignement fondamental spécial.		
4,9	—	4,8	—	—	—	—	4,6	02. Enseignement secondaire spécial.		
9,5	—	9,4	—	—	—	—	9,5			
407,5	—	407,5	—	—	447,1	—	—	Frais de transport des enfants handicapés, etc.	44.04	
0,5	—	—	—	0,3	—	—	0,3	Cours normaux pour l'enseignement spécial.	44.05	
Subventions allouées pour la surveillance du									44.06	
midi dans l'enseignement spécial libre sub-										
ventionné :										
5,0	—	1,1	—	1,3	0,9	—	1,2	01. Enseignement fondamental spécial.		
3 454,4	—	3 449,9	—	1,6	3 067,9	—	11,0	Totaux pour les articles 44.		
4 170,3	—	4 163,9	—	2,6	3 661,7	—	14,0	Totaux pour le chapitre IV.		
5 196,4	—	5 155,2	—	22,1	4 546,9	—	26,1	Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.		
SECTION 33										
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE										
CHAPITRE I										
DEPENSES DE CONSOMMATION										
(Dépenses courantes pour biens et services)										
§ 1. Salaires et charges sociales										
Rémunérations, etc. :									11.03	
96,5	—	96,5	—	—	90,0	—	—	01. Inspection (pour mémoire).		
12 354,3	—	12 354,3	—	179,4	11 249,1	—	—	02. Personnel enseignant et surveillants.		
2 237,1	—	2 237,1	—	—	1 972,3	—	12,3	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.		
14 687,9	—	14 687,9	—	179,4	13 311,4	—	12,3			

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.04	Allerhande toelagen, enz.:						
01.	Rijksinrichtingen	2,1	—	—	2,0 (2,0)	—	—
02.	Bestuur van het secundair onderwijs . .	9,8	—	—	9,1 (9,1)	—	—
		11,9	—	—	11,1 (11,1)	—	—
	Totalen voor § 1	16 719,1	—	—	15 471,3 (14 658,4)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:						
01.	Rijksinrichtingen	1,4	—	—	1,3 (1,3)	—	—
02.	Bestuur van het secundair onderwijs . .	3,6	—	—	3,4 (3,4)	—	—
		5,0	—	—	4,7 (4,7)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.:						
01.	Rijksinrichtingen	242,4	—	—	619,5 (618,8)	—	—
02.	Bestuur van het secundair onderwijs . .	2,7	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		245,1	—	—	619,6 (618,9)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.:						
01.	Rijksinrichtingen	657,3	—	—	122,0 (122,0)	—	—
02.	Bestuur van het secundair onderwijs (pro memorie)	—	—	—	3,1 (3,1)	—	—
		657,3	—	—	125,1 (125,1)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties . . .	14,1	—	—	14,1 (14,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.05	Allerhande vergoedingen, enz.:						
01.	Rijksinrichtingen	8,2	—	—	7,6 (7,6)	—	—
02.	Bestuur van het secundair onderwijs . .	2,3	—	—	13,6 (13,6)	—	—
		10,5	—	—	21,2 (21,2)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz. (pro memorie) . .	—	—	—	— (—)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07 . . .	932,0	—	—	784,7 (784,0)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven, enz.	130,2	—	—	125,0 (125,0)	—	—
12.23	Verzekering van de leerlingen, enz.	23,8	—	—	21,7 (21,7)	—	—
12.25	Terugbetaling vervoerkosten van leerlingen, enz.	86,4	—	—	77,4 (74,6)	—	—
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van som- mige internen	0,4	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.29	Verbruiks- en werkingsuitgaven van Belgische scholen gevestigd in de Duitse Bondsrepub- liek	140,5	—	—	139,6 (139,6)	—	—
	Totalen voor § 2	1 313,3	—	—	1 148,9 (1 145,4)	—	—
	Totaal voor hoofdstuk I	18 032,4	—	—	16 620,2 (15 803,8)	—	—
	HOOFDSTUK IV						
	INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen						
43.01	Weddetoelagen, enz.	4 591,0	—	—	4 233,3 (4 439,0)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	597,5	—	—	624,0 (566,5)	—	—
	Totalen voor de artikels 43	5 188,5	—	—	4 857,3 (5 005,5)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)				1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)				LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1979</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1978</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1978</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i> (16)		

7,8	—	7,1	—	0,2	7,4	—	0,8	Indemnités généralement quelconques, etc. :	12.05
								01. Ecoles de l'Etat.	
10,9	—	2,9	—	5,6	3,4	—	5,2	02. Administration de l'enseignement secondaire.	
18,7	—	10,0	—	5,8	10,8	—	6,0		
1,4	—	0,7	—	0,1	0,6	—	—	Frais exceptionnels, etc. (pour mémoire) . . .	12.07
754,9	—	661,3	—	49,6	565,0	—	75,8	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
129,8	—	123,1	—	3,7	113,0	—	3,0	Dépenses courantes de consommation, etc.	12.20
20,9	—	0,6	—	20,1	1,0	—	18,7	Assurance des élèves, etc.	12.23
71,0	—	71,0	—	—	71,2	—	—	Remboursement des frais de transport des élèves, etc.	12.25
0,4	—	0,3	—	0,1	0,1	—	0,4	Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes.	12.27
134,2	—	134,2	—	—	118,5	—	—	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges de la République fédérale allemande.	12.29
1 111,2	—	990,5	—	73,5	868,8	—	97,9	Totaux pour le § 2.	
15 801,8	—	15 680,1	—	253,2	14 182,7	—	110,8	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

4 141,6	—	4 110,8	—	—	3 959,4	—	—	Subventions-traitements, etc.	43.01
597,3	—	597,3	—	—	459,8	—	—	Subventions de fonctionnements, etc.	43.02
4 738,9	—	4 708,1	—	—	4 419,2	—	—	Totaux pour les articles 43.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Weddetoelagen, enz.	30 489,2	—	—	28 142,5 (27 989,4)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	4 774,3	—	—	4 560,8 (4 251,0)	—	—
Totalen voor de artikels 44		35 263,5	—	—	32 703,3 (32 240,4)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV		40 452,0	—	—	37 560,6 (37 245,9)	—	—
Totalen voor sectie 33. — Secundair onder- wijs		58 484,4	—	—	54 180,8 (53 049,7)	—	—

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen van het personeel, enz.:

01.	Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs	4,2	—	—	4,2 (4,2)	—	—
03.	Inspectie van het schriftelijk onderwijs	6,1	—	—	5,6 (5,6)	—	—
04.	Psycho-medisch-sociale centra	516,4	—	—	480,4 (454,5)	—	—
05.	Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriëntering	9,2	—	—	8,5 (8,1)	—	—
06.	Inspectie van het basisonderwijs	188,7	—	—	— (—)	—	—
07.	Inspectie van het buitengewoon basisonder- wijs van de Staat	5,9	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)		LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)		

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

27 461,3	—	26 882,2	—	—	25 142,0	—	—	Subventions-traitements, etc.	44.01
4 152,7	—	4 152,7	—	—	3 750,1	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
31 614,0	—	31 034,9	—	—	28 892,1	—	—	Totaux pour les articles 44.	
36 352,9	—	35 743,0	—	—	33 311,3	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
52 154,7	—	51 423,1	—	253,2	47 494,0	—	110,8	Totaux pour la section 33. — Enseignement secondaire.	

SECTION 34

ADMINISTRATION
DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel, etc. : 11.03

3,8	—	3,8	—	—	3,5	—	—	01. Contrôle de l'application des lois linguisti- ques en matière d'enseignement.	
5,0	—	5,0	—	—	4,8	—	—	03. Inspection de l'enseignement par correspon- dance.	
452,3	—	452,3	—	0,1	419,7	—	—	04. Centres psycho-médico-sociaux.	
8,2	—	8,2	—	—	6,7	—	—	05. Inspection des centres psycho-médico- sociaux et offices d'orientation profession- nelle.	
—	—	—	—	—	—	—	—	06. Inspection de l'enseignement fondamental.	
—	—	—	—	—	—	—	—	07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,3	—	—	— (—)	—	—
	09. Inspectie van het secundair onderwijs	104,4	—	—	— (—)	—	—
	10. Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs	1,5	—	—	— (—)	—	—
		837,7	—	—	498,7 (472,4)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:						
	01. Beroepsoriëntering	0,2	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs	39,0	—	—	39,0 (39,0)	—	—
	03. Inspectie	0,1	—	—	— (—)	—	—
		39,3	—	—	39,1 (39,1)	—	—
	Totale voor § 1	877,0	—	—	537,8 (511,5)	—	—
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	26,5	—	—	27,1 (27,1)	—	—
	02. Overige diensten	13,5	—	—	13,7 (13,7)	—	—
		40,0	—	—	40,8 (40,8)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen, enz.:						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	22,0	—	—	12,8 (12,8)	—	—
	02. Overige diensten	77,3	—	—	— (—)	—	—
	03. Structuren, leerplannen, methodes (pro memorie)	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		99,3	—	—	12,9 (12,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TTRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
								(17)	(18)
—	—	—	—	—	—	—	—	08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial.	
—	—	—	—	—	—	—	—	09. Inspection de l'enseignement secondaire.	
—	—	—	—	—	—	—	—	10. Inspection de l'enseignement supérieur non-universitaire.	
469,3	—	469,3	—	0,1	434,7	—	—		
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Allocations généralement quelconques au per- sonnel de l'Etat:	11.04
30,8	—	30,8	—	1,5	24,9	—	—	01. Orientation professionnelle.	
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Allocations aux professeurs de l'enseigne- ment par correspondance.	
30,9	—	30,9	—	1,5	25,0	—	—	03. Inspection.	
500,2	—	500,2	—	1,6	459,7	—	—	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services									
22,7	—	22,7	—	0,2	22,7	—	0,4	Honoraires des avocats et des médecins, etc.:	12.01
7,0	—	7,0	—	2,4	3,9	—	1,2	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
29,7	—	29,7	—	2,6	26,6	—	1,6	02. Autres services.	
10,1	—	9,4	—	0,6	9,3	—	2,0	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.:	12.02
—	—	—	—	—	—	—	—	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	02. Autres services.	
10,2	—	9,5	—	0,6	9,3	—	2,0	03. Structures, programmes et méthodes (pour mémoire).	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03 Uitgaven voor energieverbruik, enz.:							
01. Psycho-medisch-sociale centra		7,4	—	—	16,5 (16,5)	—	—
02. Overige diensten		17,1	—	—	91,6 (91,6)	—	—
		24,5	—	—	108,1 (108,1)	—	—
12.04 Huur van mechanografische installaties:							
01. Psycho-medisch-sociale centra (<i>pro memo- rie</i>)		—	—	—	— (—)	—	—
02. Overige diensten		1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
		1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:							
01. Psycho-medisch-sociale centra		7,2	—	—	7,2 (7,2)	—	—
02. Overige diensten		22,8	—	—	3,9 (3,9)	—	—
		30,0	—	—	11,1 (11,1)	—	—
12.06 Huur van onroerende goederen, enz.:							
01. Psycho-medisch-sociale centra		27,5	—	—	26,1 (26,1)	—	—
12.07 Uitzonderingsuitgaven, enz.:							
01. Psycho-medisch-sociale centra		2,1	—	—	3,1 (3,1)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07		225,1	—	—	203,7 (203,7)	—	—
12.29 Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van het PMS-Rijkscentrum en de daaraan gehechte consultatiekabinetten, op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek							
		0,9	—	—	0,9 (0,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(en millions de francs)					LIBELLES			Art.
1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)	(17) (18)
Dépenses de consommation énergétique, etc. : 12.03								
12,4	—	12,3	—	1,0	12,0	—	0,1	01. Centres psycho-médico-sociaux.
72,6	—	66,7	—	3,0	62,3	—	8,5	02. Autres services.
85,0	—	79,0	—	4,0	74,3	—	8,6	
Location d'installations mécanographiques : 12.04								
—	—	—	—	—	0,2	—	—	01. Centres psycho-médico-sociaux (pour mémoire).
—	—	—	—	—	0,8	—	—	02. Autres services.
—	—	—	—	—	1,0	—	—	
Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : 12.05								
5,7	—	5,7	—	0,4	4,4	—	0,3	01. Centres psycho-médico-sociaux.
1,8	—	1,8	—	0,4	1,3	—	0,5	02. Autres services.
7,5	—	7,5	—	0,8	5,7	—	0,8	
Loyer de biens immobiliers, etc. : 12.06								
8,3	—	4,5	—	0,4	8,6	—	0,5	01. Centres psycho-médico-sociaux.
Frais exceptionnels, etc. : 12.07								
0,6	—	0,6	—	0,5	0,9	—	0,4	01. Centres psycho-médico-sociaux.
141,3	—	130,8	—	8,9	126,4	—	13,9	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.
Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres PMS de l'Etat et des cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande. 12.29								
0,7	—	0,7	—	—	0,8	—	—	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.35 Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectie handwerk:

01. Inspectie op basisonderwijs	0,2	—	—	— (—)	—	—
12.63 Schriftelijke Rijksleergangen	12,9	—	—	13,9 (13,9)	—	—
Totalen voor § 2	239,1	—	—	218,5 (218,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I	1 116,1	—	—	756,3 (730,0)	—	—

HOOFDSTUK IV

Inkomensoverdrachten
binnen de sector overheidInkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

41.01 Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut	6,4	—	—	6,3 (6,4)	—	—
Totalen voor artikel 41	6,4	—	—	6,3 (6,4)	—	—

Inkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01 Weddetoelagen, enz.	75,9	—	—	70,1 (70,1)	—	—
43.02 Werkingstoelagen, enz.	14,6	—	—	4,4 (4,4)	—	—
Totalen voor de artikels 43	90,5	—	—	74,5 (74,5)	—	—

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01 Weddetoelagen, enz.	791,6	—	—	723,0 (717,0)	—	—
-----------------------------------	-------	---	---	------------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCIERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCIERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
Examens d'inspecteur cantonal et d'inspection de l'ouvrage manuel: — — — — — — — — 01. Inspection de l'enseignement fondamental.									
8,5	—	7,0	—	3,6	7,8	—	3,7	Enseignement par correspondance de l'Etat.	12.63
150,5	—	138,5	—	12,5	135,0	—	17,6	Totaux pour le § 2.	
650,7	—	638,7	—	14,1	594,7	—	17,6	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE IV									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC									
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprises									
6,4	—	6,4	—	—	6,4	—	—	Subvention à l'Institut Géographique National.	41.01
6,4	—	6,4	—	—	6,4	—	—	Totaux pour l'article 41.	
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés									
68,6	—	68,6	—	—	62,0	—	—	Subventions-traitements, etc.	43.01
8,3	—	8,3	—	—	7,9	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
76,9	—	76,9	—	—	69,9	—	—	Totaux pour les articles 43.	
Transferts de revenus à l'enseignement libre									
692,3	—	692,3	—	—	646,8	—	—	Subventions-traitements, etc.	44.01

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN(2) — CREDITS NON DISSOCIES(2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	160,5	—	—	68,6 (54,8)	—	—
	Totalen voor artikels 44	952,1	—	—	791,6 (771,8)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV	1 049,0	—	—	872,4 (852,7)	—	—
	Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	2 165,1	—	—	1 628,7 (1 582,7)	—	—
SECTIE 35							
UNIVERSITAIR ONDERWIJS							
HOOFDSTUK I							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN							
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)							
§ 1. Lonen en sociale lasten							
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:						
02.	Coördinatiecomité Antwerpen (pro memorie)	—	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totalen voor § 1	—	—	—	0,2 (0,2)	—	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.:						
01.	Universitair onderwijs en Wetenschappelijk onderzoek	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)				LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977
— Sur crédits non dissociés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)
89,7	—	89,7	—	—	87,0	—	—
Subventions de fonctionnement, etc.							44.02
782,0	—	782,0	—	—	733,8	—	—
Totaux pour les articles 44.							
865,3	—	865,3	—	—	810,1	—	—
Totaux pour le chapitre IV.							
1 516,0	—	1 504,0	—	14,1	1 404,8	—	17,6
Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.							
SECTION 35							
ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE							
CHAPITRE I							
DEPENSES DE CONSOMMATION							
(Dépenses courantes pour biens et services)							
§ 1. Salaires et charges sociales							
Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:							11.04
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—
02. Comité de coordination d'Anvers.							
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—
Totaux pour le § 1.							
§ 2. Achats de biens non durables et de services							
Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.:							12.02
0,1	—	0,1	—	—	0,2	—	—
01. Enseignement universitaire et Recherche scientifique.							

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.05 Allerhande vergoedingen, enz.:

01. Jury's	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totalen voor § 2	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I	0,2	—	—	0,4 (0,4)	—	—

HOOFDSTUK II

RENTE EN VERLIEZEN

Rente

21.01 Toelagen aan de ASLK, enz.:

01. Oud investeringsregime	16,8	—	—	17,5 (17,5)	—	—
02. Nieuw investeringsregime	30,0	—	—	10,3 (23,3)	—	—
Totalen voor hoofdstuk II	46,8	—	—	27,8 (40,8)	—	—

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 Sociale toelagen aan de universiteiten	391,0	—	—	358,6 (358,6)	—	—
33.05 ITG	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
Totalen voor de artikels 33	391,8	—	—	359,4 (359,4)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III	391,8	—	—	359,4 (359,4)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>					1978 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>			LIBELLES	Art.
VASTLEGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979(3) <i>Sur crédits non dissociés 1979</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1978</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978(3) <i>Sur crédits non dissociés 1978</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i> (16)		

								Indemnités généralement quelconques, etc.:	12.05
2,1	—	1,8	—	1,0	1,0	—	0,4	01. Jurys.	
2,2	—	1,9	—	1,0	1,2	—	0,4	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
2,2	—	1,9	—	1,0	1,2	—	0,4	Totaux pour le § 2.	
2,4	—	2,1	—	1,0	1,4	—	0,4	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE II

INTERETS ET PERTES

Intérêts

								Subventions à la CGER, etc.:	21.01
18,1	—	18,1	—	—	18,7	—	—	01. Ancien régime d'investissements.	
20,0	—	20,0	—	—	23,0	—	—	02. Nouveau régime d'investissements.	
38,1	—	38,1	—	—	41,7	—	—	Totaux pour le chapitre II.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

340,9	—	340,9	—	—	316,8	—	—	Subventions sociales aux universités	33.01
0,8	—	0,8	—	—	0,8	—	0,8	IMT	33.05
341,7	—	341,7	—	—	317,6	—	0,8	Totaux pour les articles 33.	
341,7	—	341,7	—	—	317,6	—	0,8	Totaux pour le chapitre III.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Werkingsuitkering aan de VUB	1 247,1	—	—	1 168,3 (1 168,3)	—	—
44.02	Werkingsuitkering aan de KUL	3 997,0	—	—	3 706,6 (3 701,4)	—	—
44.03	Werkingsuitkering aan de UFSIA	397,1	—	—	359,2 (359,2)	—	—
44.04	Werkingsuitkering aan het ITG	178,0	—	—	165,7 (165,7)	—	—
44.05	Werkingsuitkering aan de UIA	652,5	—	—	607,8 (607,8)	—	—
44.06	Werkingsuitkering aan het LUC	244,1	—	—	219,5 (219,5)	—	—
44.07	Toelagen aan de ASLK:						
01.	Oud investeringsregime	71,0	—	—	74,7 (74,7)	—	—
02.	Nieuw investeringsregime. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, enz.	710,0	—	—	490,0 (572,0)	—	—
03.	Nieuw investeringsregime. — Onroerende installaties met sociale doeleinden, enz.	60,0	—	—	50,9 (62,9)	—	—
		841,0	—	—	615,6 (709,6)	—	—
44.08	Werkingsuitkering aan de UFSALB	86,1	—	—	79,4 (79,4)	—	—
44.09	Pensioentolagen aan de vrije universitaire in- richtingen	15,3	—	—	7,5 (10,0)	—	—
	Totalen voor de artikels 44	7 658,2	—	—	6 929,6 (7 020,9)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV	7 658,2	—	—	6 929,6 (7 020,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLÉS	Art.	
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977			
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)			
									(17)	(18)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
à l'enseignement libre

1 125,7	—	1 125,7	—	—	1 069,1	—	—	Allocation de fonctionnement « VUB » . . .	44.01
3 556,3	—	3 526,4	—	—	3 351,7	—	—	Allocation de fonctionnement « KUL » . . .	44.02
347,7	—	347,7	—	—	317,5	—	—	Allocation de fonctionnement « UFSIA » . . .	44.03
161,2	—	161,2	—	—	155,3	—	—	Allocation de fonctionnement « ITG » . . .	44.04
592,2	—	592,2	—	—	570,2	—	—	Allocation de fonctionnement « UIA » . . .	44.05
195,0	—	195,0	—	—	170,1	—	—	Allocation de fonctionnement « LUC » . . .	44.06
Subventions à la CGER :									44.07
78,4	—	78,4	—	—	82,1	—	—	01. Ancien régime d'investissements.	
02. Nouveau régime d'investissements. — Ins- tallations immobilières destinées à l'admi- nistration, etc.									
421,3	—	421,3	—	—	285,4	—	—	03. Nouveau régime d'investissements. — Ins- tallations immobilières de caractère social, etc.	
54,0	—	54,0	—	—	40,8	—	—		
553,7	—	553,7	—	—	408,3	—	—		
77,4	—	77,4	—	—	74,5	—	—	Allocation de fonctionnement « UFSALB » . . .	44.08
0,3	—	—	—	0,2	—	—	1,6	Subventions-pensions aux établissements univer- sitaires libres, etc.	44.09
6 609,5	—	6 579,3	—	0,2	6 116,7	—	1,6	Totaux pour les articles 44.	
6 609,5	—	6 579,3	—	0,2	6 116,7	—	1,6	Totaux pour le chapitre IV.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux)(1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01	Werkingsuitkering aan de RUG	3 068,4	—	—	2 748,5 (2 873,3)	—	—
01.02	Werkingsuitkering aan het RUCA	428,4	—	—	343,5 (343,5)	—	—
01.06	Personeel en werking RUCA:						
02.	College voor ontwikkelingslanden, enz.	17,5	—	—	16,0 (16,0)	—	—
03.	Financiële lasten	10,3	—	—	11,6 (11,6)	—	—
		27,8	—	—	27,6 (27,6)	—	—
01.07	Dienst universitaire investeringen	30,0	—	—	27,8 (29,8)	—	—
01.08	Regeringscommissarissen, enz.	16,1	—	—	14,8 (14,8)	—	—
01.09	Kredieten tot dekking van de lasten (art. 34 en 35 van de wet van 27 juli 1971)	359,0	—	—	331,3 (347,8)	—	—
01.10	Provisioneel krediet (pro memorie), enz.	—	—	—	— (169,2)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01	3 929,7	—	—	3 493,5 (3 806,0)	—	—
	Totalen voor sectie 35. — Universitair onder- wijs	12 026,7	—	—	10 810,7 (11 227,5)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

TABLEAU COMPARATIF DES DEFENSES (TITRES I ET II)									
1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

2 845,6	—	2 845,6	—	—	2 700,8	—	—	Allocation de fonctionnement « RUG »	01.01
350,6	—	350,6	—	—	344,3	—	—	Allocation de fonctionnement « RUCA »	01.02
								Personnel et fonctionnement « RUCA » :	01.06
15,2	—	12,0	—	—	14,4	—	—	02. « College voor ontwikkelingslanden », etc.	
10,4	—	7,0	—	4,0	9,0	—	—	03. Charges financières.	
25,6	—	19,0	—	4,0	23,4	—	—		
23,2	—	22,3	—	0,4	20,6	—	1,8	Service investissements universitaires	01.07
14,3	—	13,6	—	—	12,8	—	—	Commissaires du Gouvernement, etc.	01.08
287,6	—	193,6	—	165,6	104,9	—	231,6	Crédits pour couvrir les charges (art. 34 et 35 de la loi du 27 juillet 1971).	01.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel (pour mémoire), etc. . . .	01.10
3 546,9	—	3 444,7	—	170,0	3 206,8	—	233,4	Totaux pour le chapitre 01.	
10 538,6	—	10 405,9	—	171,2	9 684,2	—	236,2	Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 36

NIET-UNIVERSITAIR
HOGER ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

01. Inspectie (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	1,4 (1,4)	—	—
02. Onderwijzend personeel en studiemee- sters	1 437,2	—	—	1 326,3 (1 333,3)	—	—
03. Werklieden- en meesterspersoneel	212,6	—	—	200,7 (200,7)	—	—
	1 649,8	—	—	1 528,4 (1 535,4)	—	—

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

01. Bestuur van het niet-universitair hoger on- derwijs	1,6	—	—	1,6 (1,6)	—	—
02. Rijksinrichtingen voor het niet-universitair hoger onderwijs	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Totale voor § 1	1 651,8	—	—	1 530,4 (1 537,4)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01 Erelonen, enz.	4,8	—	—	5,0 (5,0)	—	—
12.02 Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen, enz.	30,6	—	—	61,3 (62,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)				1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)				LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
— Sur crédits non dissoc- iés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissoc- iés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
						(15)	(17)		(18)

SECTION 36

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
NON UNIVERSITAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations, etc.: 11.03

1,3	—	1,3	—	0,1	2,2	—	—	01. Inspection (pour mémoire).
1 289,2	—	1 289,2	—	6,7	1 162,0	—	—	02. Personnel enseignant et surveillants.
195,4	—	195,4	—	—	149,6	—	—	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.
1 485,9	—	1 485,9	—	6,8	1 313,8	—	—	
								Allocations généralement quelconques au per- 11.04 sonnel de l'Etat, etc.:
0,7	—	0,7	—	2,0	0,7	—	—	01. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.
4,6	—	4,6	—	0,1	0,1	—	—	02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire.
5,3	—	5,3	—	2,1	0,8	—	—	
1 491,2	—	1 491,2	—	8,9	1 314,6	—	—	Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

0,7	—	0,7	—	0,2	0,4	—	—	Honoraires, etc. 12.01
27,9	—	27,9	—	1,8	25,1	—	—	Dépenses de consommation en rapport avec 12.02 l'occupation des locaux, etc.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	58,2	—	—	17,0 (17,0)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel:						
01.	Inspectie (pro memorie)	—	—	—	0,2 (0,2)	—	—
02.	Bestuur van het niet-universitair hoger onderwijs	4,0	—	—	3,9 (3,9)	—	—
		4,0	—	—	4,1 (4,1)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07	97,6	—	—	87,4 (88,3)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven, enz.	13,8	—	—	13,4 (13,4)	—	—
12.23	Verzekering van de leerlingen	2,1	—	—	1,6 (1,6)	—	—
12.25	Terugbetaling vervoerkosten van leerlingen (pro memorie)	—	—	—	— (0,1)	—	—
	Totalen voor § 2	113,5	—	—	102,4 (103,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	1 765,3	—	—	1 632,8 (1 640,8)	—	—

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.04	HIVT (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
33.05	HRVT Brussel (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
33.06	Institut Marie Haps (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
								(17)	(18)
5,9	—	5,4	—	0,6	4,8	—	—	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03
Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat:									12.05
0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	01. Inspection (pour mémoire).	
2,2	—	2,2	—	0,7	1,1	—	—	02. Administration de l'enseignement supérieur non universitaire.	
2,4	—	2,4	—	0,7	1,2	—	—		
0,1	—	0,1	—	—	0,8	—	—	Frais exceptionnels de service et d'acquisitions, etc. (pour mémoire).	12.07
37,0	—	36,5	—	3,3	32,3	—	—	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
2,7	—	2,6	—	0,2	2,0	—	—	Dépenses courantes de consommation, etc.	12.20
0,1	—	0,1	—	0,3	0,1	—	—	Assurance des élèves	12.23
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Remboursement des frais de transport des élèves (pour mémoire).	12.25
39,8	—	39,2	—	3,8	34,5	—	—	Totaux pour le § 2.	
1 531,0	—	1 530,4	—	12,7	1 349,1	—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

—	—	—	—	1,6	—	—	HIVT (pour mémoire) 33.04
—	—	—	—	0,9	—	—	HRVT Bruxelles (pour mémoire) 33.05
—	—	—	—	0,7	—	—	Institut Marie Haps (pour mémoire) 33.06

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
33.07	Economische Hogeschool Limburg (<i>pro memo- rie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
33.08	Vlaamse Economische Hogeschool Brussel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor de artikels 33		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III		—	—	—	— (—)	—	—
HOOFDSTUK IV							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen							
43.01	Weddetoelagen, enz.	938,5	—	—	864,4 (800,9)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen, enz.	120,2	—	—	114,4 (130,5)	—	—
Totalen voor de artikels 43		1 058,7	—	—	978,8 (931,4)	—	—
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs							
44.01	Weddetoelagen, enz.	3 575,0	—	—	3 296,8 (3 211,9)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen, enz.	497,0	—	—	465,0 (456,8)	—	—
Totalen voor de artikels 44		4 072,0	—	—	3 761,8 (3 668,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV		5 130,7	—	—	4 740,6 (4 600,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non dissociés 1979(3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non dissociés 1978(3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
—	—	—	—	1,5	—	—	—	« Economische Hogeschool Limburg » (pour mémoire).	33.07
—	—	—	—	2,3	—	—	—	« Vlaamse Economische Hogeschool » Bruxelles (pour mémoire).	33.08
—	—	—	—	7,0	—	—	—	Totaux pour les articles 33.	
—	—	—	—	7,0	—	—	—	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE IV									
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC									
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés									
771,4	—	771,4	—	—	713,1	—	—	Subventions-traitements, etc.	43.01
118,7	—	118,7	—	—	87,4	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	43.02
890,1	—	890,1	—	—	800,5	—	—	Totaux pour les articles 43.	
Transferts de revenus à l'enseignement libre									
3 064,9	—	3 064,9	—	—	2 779,4	—	—	Subventions-traitements, etc.	44.01
403,3	—	403,3	—	—	353,5	—	—	Subventions de fonctionnement, etc.	44.02
3 468,2	—	3 468,2	—	—	3 132,9	—	—	Totaux pour les articles 44.	
4 358,3	—	4 358,3	—	—	3 933,4	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01	Personeel en werking HIVT	19,0	—	—	19,0 (62,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01	19,0	—	—	19,0 (62,0)	—	—
	Totalen voor sectie 36. — Niet-universitair ho-						
	ger onderwijs	6 915,0	—	—	6 392,4 (6 302,9)	—	—

SECTIE 37

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01	Toelagen voor de financiering van congressen, enz.	3,0	—	—	2,2 (2,5)	—	—
33.07	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	1,2	—	—	1,1 (0,7)	—	—
33.10	Toelagen aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
33.11	Toelagen aan de Born-Bunge stichting te Ant- werpen	7,2	—	—	7,2 (7,2)	—	—
33.12	Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers	0,2	—	—	— (0,2)	—	—
33.13	Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Histo- risch Instituut te Rome, enz.	2,5	—	—	2,0 (2,4)	—	—
	Totalen voor de artikels 33	20,1	—	—	18,5 (19,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III	20,1	—	—	18,5 (19,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)		TABLEAU COMPARATIF DES DEFENSES (TITRES I ET II)							
1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979(3) — Sur crédits non disso- ciés 1979(3) (11)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978(3) — Sur crédits non dissociés 1978(3) (14)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

14,0	—	14,0	—	—	18,0	—	—	Personnel et fonctionnement HIVT	01.01
14,0	—	14,0	—	—	18,0	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
5 903,3	—	5 902,7	—	19,7	5 300,5	—	—	Totaux pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	

SECTION 37

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès, etc.	33.01
0,6	—	0,6	—	0,7	—	—	—	Subventions à des associations scientifiques et universitaires.	33.07
6,0	—	3,0	—	6,0	—	—	6,0	Subventions à la Société royale de Zoologie d'Anvers.	33.10
7,0	—	7,0	—	3,5	3,5	—	3,5	Subventions à la Fondation Born-Bunge à Anvers.	33.11
—	—	—	—	—	—	—	—	Prix quinquennaux à des jeunes chercheurs.	33.12
—	—	—	—	—	—	—	—	Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut his- torique de Rome, etc.	33.13
13,6	—	10,6	—	10,2	3,5	—	9,5	Totaux pour les articles 33.	
13,6	—	10,6	—	10,2	3,5	—	9,5	Totaux pour le chapitre III.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomstenoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter41.02 Toelagen aan het Fonds voor Collectief funda-
menteel Wetenschappelijk onderzoek:

01. Op ministerieel initiatief voor programma's
ingediend door Nederlandstalige instellin-
gen
02. Op initiatief van de navorsers (aandeel be-
stemd voor programma's van Nederlands-
talige instellingen)

59,9 — — 59,9
(59,9)263,7 — — 248,8
(248,8)323,6 — — 308,7
(308,7)

Totalen voor hoofdstuk IV 323,6 — — 308,7
(308,7)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

- 01.07 Allerhande uitgaven ter bevordering van de we-
tenschappelijke samenwerking, enz.

2,5 — — 2,5
(2,5)

Totalen voor hoofdstuk 01 2,5 — — 2,5
(2,5)

Totalen voor sectie 37. — Wetenschappelijk on-
derzoek 346,2 — — 329,7
(330,2)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TTRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
						(17)	(18)		

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entrepriseSubventions au Fonds de la Recherche scientifi- 41.02
que fondamentale collective:01. A l'initiative ministérielle pour des pro-
grammes introduits par des institutions de
langue néerlandaise.02. A l'initiative des chercheurs (part destinée
aux programmes des institutions de langue
néerlandaise).

Totaux pour le chapitre IV.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Dépenses de toute nature en vue de favoriser la 01.07
coopération scientifique, etc.

Totaux pour le chapitre 01.

Totaux pour la section 37. — Recherche scien-
tifique.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 38

ALGEMEEN BESTUUR

SECTOR
NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz.	751,6	—	—	692,7 (730,0)	—	—
11.04	Allerhande toelagen, enz.	7,6	—	—	8,7 (8,7)	—	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	19,7	—	—	22,5 (22,5)	—	—
11.10	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeids- voorziening, enz.	46,0	—	—	33,0 (33,0)	—	—
Totalen voor § 1		824,9	—	—	756,9 (794,2)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. .	2,7	—	—	4,7 (4,7)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	174,0	—	—	54,9 (54,9)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	25,7	—	—	125,3 (135,7)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties . . .	40,0	—	—	35,0 (38,0)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijksperso- neel, enz.	14,7	—	—	14,7 (14,7)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	186,7	—	—	167,4 (175,4)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	3,0	—	—	4,0 (4,0)	—	—
Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07		446,8	—	—	406,0 (427,4)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)				LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten(4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979(3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1979(3) (11)	Op gesplitste kredieten(4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1978</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978(3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1978(3) (14)	Op gesplitste- kredieten(4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1977</i> (16)
						(17)	(18)

SECTION 38

ADMINISTRATION GENERALE

SECTEUR
EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

684,7	—	651,5	—	2,3	631,0	—	1,6	Rémunérations, etc.	11.03
8,6	—	6,7	—	0,1	6,7	—	0,1	Allocations généralement quelconques, etc.	11.04
19,5	—	19,5	—	0,5	16,9	—	0,6	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
32,7	—	15,6	—	6,5	11,0	—	5,8	Remboursement à l'Office national de l'Emploi, etc.	11.10
745,5	—	693,3	—	9,4	665,6	—	8,1	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

8,3	—	5,8	—	0,1	3,2	—	0,8	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
52,8	—	19,7	—	27,2	17,7	—	29,8	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02
139,4	—	79,2	—	15,7	76,0	—	25,3	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03
33,9	—	19,0	—	1,7	16,0	—	0,1	Location d'installations mécanographiques.	12.04
14,7	—	8,0	—	3,9	7,6	—	0,7	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
159,5	—	126,7	—	0,1	13,1	—	34,0	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
3,3	—	0,6	—	1,0	0,8	—	1,4	Frais exceptionnels, etc.	12.07
411,9	—	259,0	—	49,7	134,4	—	92,1	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
(1)	(2)	(3)					
12.20	Lopende onderhoudswerken, enz.	220,0	—	—	220,0 (220,0)	—	—
	Totalen voor § 2	666,8	—	—	626,0 (647,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	1 491,7	—	—	1 382,9 (1 441,6)	—	—
HOOFDSTUK III							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							
Inkomensoverdrachten aan gezinnen							
33.01	Allerhande schadevergoedingen, enz.	4,0	—	—	4,0 (4,0)	—	—
33.03	Toelagen aan de VZW «VARO»	5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
33.04	Toelage aan de VZW «Vacarsa»	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	Totalen voor de artikels 33	10,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III	10,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
HOOFDSTUK 01							
DIVERSEN							
Niet economisch verdeeld							
01.01	Provisioneel krediet, enz.	902,1	—	—	2 177,2 (2 177,2)	—	—
01.03	Allerhande uitgaven «Leerlingenvervoer» . . .	10,0	—	—	1,0 (10,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01.	912,1	—	—	2 178,2 (2 187,2)	—	—
	Totalen voor sectie 38. — Algemeen Bestuur, sector Nationale Opvoeding	2 413,8	—	—	3 571,1 (3 638,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)					CHAPITRE XXXIII DES DÉPENSES (Article 21.17)					
1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)				LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979(3) — Sur crédits non dissociés 1979(3) (11)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978(3) — Sur crédits non dissociés 1978(3) (14)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)			
								(17)	(18)	
200,0	—	127,2	—	64,2	121,8	—	64,5	Travaux d'entretien courant, etc.	12.20	
611,9	—	386,2	—	113,9	256,2	—	156,6	Totaux pour le § 2.		
1 357,4	—	1 079,5	—	123,3	921,8	—	164,7	Totaux pour le chapitre I.		
CHAPITRE III										
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS										
Transferts de revenus aux ménages										
4,0	—	2,5	—	0,2	1,5	—	1,0	Indemnités diverses, etc.	33.01	
5,0	—	5,0	—	—	4,0	—	—	Subventions à l'ASBL « VARO »	33.03	
1,0	—	1,0	—	—	1,0	—	—	Subvention à l'ASBL « Vacarsa »	33.04	
10,0	—	8,5	—	0,2	6,5	—	1,0	Totaux pour les articles 33.		
10,0	—	8,5	—	0,2	6,5	—	1,0	Totaux pour le chapitre III.		
CHAPITRE 01										
DIVERS										
Non réparti économiquement										
—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel, etc.	01.01	
1,3	—	0,5	—	—	0,2	—	—	Dépenses de toute nature « Transport d'élèves ».	01.03	
1,3	—	0,5	—	—	0,2	—	—	Totaux pour le chapitre 01.		
1 368,7	—	1 088,5	—	123,5	928,5	—	165,7	Totaux pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 39

ALGEMEEN BESTUUR

SECTOR
NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz.	309,2	—	—	285,0 (285,0)	—	—
11.04	Allerhande toelagen, enz.	3,2	—	—	2,9 (2,9)	—	—
11.10	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeids- voorziening, enz.	19,8	—	—	18,3 (18,3)	—	—
Totaal voor § 1		332,2	—	—	306,2 (306,2)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	1,2	—	—	1,1 (0,2)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	44,9	—	—	12,5 (12,5)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	9,1	—	—	35,2 (38,8)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties	3,0	—	—	3,0 (3,5)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijksperso- neel, enz.	6,5	—	—	6,0 (5,9)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	88,7	—	—	81,8 (83,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TTTRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
								(17)	(18)

SECTION 39

ADMINISTRATION GENERALE

SECTEUR
CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

296,7	—	296,7	—	1,3	262,3	—	0,3	Rémunérations, etc.	11.03
2,7	—	2,2	—	0,5	0,6	—	0,2	Allocations généralement quelconques, etc.	11.04
18,8	—	11,4	—	7,7	5,5	—	5,6	Remboursement à l'Office national de l'Emploi, etc.	11.10
318,2	—	310,3	—	9,5	268,4	—	6,1	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

0,5	—	0,5	—	0,1	0,2	—	—	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
12,1	—	10,8	—	1,5	8,6	—	1,3	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02
34,7	—	23,7	—	4,1	15,4	—	3,6	Dépenses de consommation énergétique, etc.	12.03
3,5	—	—	—	—	1,6	—	—	Location d'installations mécanographiques.	12.04
5,4	—	5,4	—	1,0	4,1	—	0,4	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
80,5	—	61,6	—	0,2	29,0	—	—	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	2,6	—	—	2,3 (2,8)	—	—
	Subtotalen der artikels 12.01 tot 12.07	156,0	—	—	141,9 (147,5)	—	—
	Totalen voor § 2	156,0	—	—	141,9 (147,5)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I	488,2	—	—	448,1 (453,7)	—	—
HOOFDSTUK III							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN							
Inkomensoverdrachten aan gezinnen							
33.01	Allerhande schadevergoedingen, enz.	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
33.02	Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totalen voor de artikels 33	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
	Totalen voor sectie 39. — Algemeen Bestuur, sector Nederlandse Cultuur	488,8	—	—	448,7 (454,3)	—	—
	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven . .	119 880,0	—	—	111 926,3 (110 892,6)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
								(17)	(18)
2,8	—	2,1	—	1,0	1,7	—	1,3	Frais exceptionnels, etc.	12.07
139,5	—	104,1	—	7,9	60,6	—	6,6	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
139,5	—	104,1	—	7,9	60,6	—	6,6	Totaux pour le § 2.	
457,7	—	414,4	—	17,4	329,0	—	12,7	Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III									
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS									
Transferts de revenus aux ménages									
0,4	—	0,4	—	—	0,4	—	—	Indemnités diverses, etc.	33.01
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.	33.02
0,6	—	0,6	—	—	0,6	—	—	Totaux pour les articles 33.	
0,6	—	0,6	—	—	0,6	—	—	Totaux pour le chapitre III.	
458,3	—	415,0	—	17,4	329,6	—	12,7	Totaux pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.	
105 283,9	—	103 639,1	—	930,0	96 087,9	—	803,3	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER GEGAVEN (TABLEAU COMPARATIF)							
Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)		1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)			
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

A. — KREDIETEN
VOOR DE UITVOERING
VAN HET
INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

72.08 Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat:

01. Buitengewoon onderwijs van de Staat . . .	—	97,0	75,0	—	97,0 (125,0)	100,0 (100,0)
Totalen voor hoofdstuk VII	—	97,0	75,0	—	97,0 (125,0)	100,0 (100,0)
Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	—	97,0	75,0	—	97,0 (125,0)	100,0 (100,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)		LIBELLES	Art.				
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)			Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1978</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i> (16)
						(17)	(18)		

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

A. — CREDITS DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME
D'INVESTISSEMENTS

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments
dans le paysAchat, construction et aménagement d'immeu- 72.08
bles destinés à l'enseignement spécial de
l'Etat:

—	40,5	—	14,4	—	—	149,3	—	01. Enseignement spécial de l'Etat.
—	40,5	—	14,4	—	—	149,3	—	Totaux pour le chapitre VII.
—	40,5	—	14,4	—	—	149,3	—	Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

72.06	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen, bestemd voor de PMS-centra, enz.	—	58,2	91,0	—	58,2 (75,0)	95,0 (95,0)
Totalen voor hoofdstuk VII		—	58,2	91,0	—	58,2 (75,0)	95,0 (95,0)
Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding		—	58,2	91,0	—	58,2 (75,0)	95,0 (95,0)

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

61.04	Kredieten voor de onroerende installaties, enz.	281,7	—	—	363,0 (605,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI		281,7	—	—	363,0 (605,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)		LIBELLES (17)	Art. (18)			
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)			Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non disso- ciés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)			— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)

SECTION 34

ADMINISTRATION
DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments
dans le pays

—	65,4	—	69,9	—	—	36,0	—	Achat, construction et aménagement de bâti- ments destinés aux centres PMS, etc.	72.06
—	65,4	—	69,9	—	—	36,0	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	65,4	—	69,9	—	—	36,0	—	Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education natio- nale.	

SECTION 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

605,0	—	605,0	—	—	605,0	—	—	Crédits pour les installations immobilières, etc.	61.04
605,0	—	605,0	—	—	605,0	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

72.10	Bouwkosten Academisch Ziekenhuis, Gent . . .	—	310,4	300,0	— (—)	310,4 (400,0)	356,0 (356,0)
-------	--	---	-------	-------	----------	------------------	------------------

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Wetenschappelijke en technische uitrusting Aca- demisch Ziekenhuis, Gent	—	38,8	40,0	— (—)	38,8 (50,0)	57,0 (57,0)
-------	---	---	------	------	----------	----------------	----------------

	Totalen voor hoofdstuk VII	—	349,2	340,0	— (—)	349,2 (450,0)	413,0 (413,0)
--	--------------------------------------	---	-------	-------	----------	------------------	------------------

	Totalen voor sectie 35. — Universitair onder- wijs	281,7	349,2	340,0	363,0 (605,0)	349,2 (450,0)	413,0 (413,0)
--	---	-------	-------	-------	------------------	------------------	------------------

	Totalen voor A. — Kredieten voor de uitvoe- ring van het investeringsprogramma . . .	281,7	504,4	506,0	363,0 (605,0)	504,4 (650,0)	608,0 (608,0)
--	---	-------	-------	-------	------------------	------------------	------------------

B. — KREDIETEN
NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
-------	---------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

	Totalen voor hoofdstuk VII	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
--	--------------------------------------	-----	---	---	--------------	---	---

	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding . . .	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
--	---	-----	---	---	--------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)		LIBELLES	Art.			
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)			Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977
— Sur crédits non dissociés (3) (9)	— Sur crédits dissociés(4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979(3) (11)	— Sur crédits dissociés(4) (12)			— Sur crédits non dissociés reportés de 1978(3) (14)	— Sur crédits dissociés(4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)
				(17)	(18)			

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments
dans le pays

—	378,5	—	337,9	—	—	541,4	—	Frais de construction «Academisch Ziekenhuis», Gand.	72.10
Achats de biens meubles durables									
—	40,0	—	59,0	—	—	61,0	—	Equipement scientifique et technique «Academisch Ziekenhuis», Gand.	74.01
—	418,5	—	396,9	—	—	602,4	—	Totaux pour le chapitre VII.	
605,0	418,5	605,0	396,9	—	605,0	602,4	—	Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.	
605,0	524,4	605,0	481,2	—	605,0	787,7	—	Totaux pour A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.	

B. — CREDITS QUI NE
SONT PAS DESTINES A LA
REALISATION DU PROGRAMME
D'INVESTISSEMENTS

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

1,5	—	1,0	—	0,5	2,1	—	0,5	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
1,5	—	1,0	—	0,5	2,1	—	0,5	Totaux pour le chapitre VII.	
1,5	—	1,0	—	0,5	2,1	—	0,5	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

VERDELINGSE TABEL DER UITGAVEN (TITEL I EN II).						(in miljoenen franken)	
Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 02

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT VOOR
NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding . . .		1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—

SECTIE 03

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT VOOR
NATIONALE OPVOEDING,
VOORZITTER VAN DE
VLAAMSE EXECUTIEVE

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve . . .		1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)										TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES (WATERS 1978)												
1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)						1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)						LIBELLES										Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS																
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)	(17)	(18)													

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE
FLAMANDE ET ADJOINT
A L'EDUCATION NATIONALE**

Achats de biens meubles durables

1,5	—	1,0	—	0,4	0,8	—	0,1	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
1,5	—	1,0	—	0,4	0,8	—	0,1	Totaux pour le chapitre VII.	
1,5	—	1,0	—	0,4	0,8	—	0,1	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale.	

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE
FLAMANDE ET ADJOINT
A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE
L'EXECUTIF FLAMAND**

Achats de biens meubles durables

1,5	—	0,8	—	0,1	0,1	—	0,1	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
1,5	—	0,8	—	0,1	0,1	—	0,1	Totaux pour le chapitre VII.	
1,5	—	0,8	—	0,1	0,1	—	0,1	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TFKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTIE 04

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—
Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap		0,7	—	—	0,7 (0,7)	—	—

SECTIE 05

UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL
« VLAAMSE EXECUTIEVE »
BIJ HET KABINET
VAN DE MINISTER
VAN NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,3	—	—	0,3 (0,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		0,3	—	—	0,3 (0,8)	—	—
Totalen voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding		0,3	—	—	0,3 (0,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)		LIBELLES	Art.			
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)			Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977
— Sur crédits non dissociés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)			— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)
						(17)	(18)	

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

1,5	—	1,5	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
1,5	—	1,5	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
1,5	—	1,5	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté fla- mande.	

SECTION 05

DEPENSES RELATIVES
A LA CELLULE
« EXECUTIF FLAMAND »
AU CABINET DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

0,6	—	0,3	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
0,6	—	0,3	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
0,6	—	0,3	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 05. — Dépenses rela- tives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education natio- nale.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 06

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	0,5 (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	0,5 (—)	—	—
Totalen voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap		—	—	—	0,5 (—)	—	—

SECTIE 11

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Nederlandse Cul- tuur		—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1977 (16)		
								(17)	(18)

SECTION 06

 DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

—	—	—	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	

SECTION 11

 DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

0,8	—	0,8	—	—	0,5	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
0,8	—	0,8	—	—	0,5	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
0,8	—	0,8	—	—	0,5	—	—	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Culture néerlandaise.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).								(In miljoenen franken)	
Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)				
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES			
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		

SECTIE 12

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR SOCIALE ZAKEN

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	—
					(—)		
	Totalen voor hoofdstuk VII	—	—	—	—	—	—
					(—)		
	Totalen voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor sociale Zaken . . .	—	—	—	—	—	—
					(—)		

SECTIE 13

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge- meenschap	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TTTRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1979</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1978</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1978</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTION 12

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AUX AFFAIRES SOCIALES

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

0,3	—	0,3	—	—	0,5	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
0,3	—	0,3	—	—	0,5	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
0,3	—	0,3	—	—	0,5	—	—	Totaux pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales.	

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

0,8	—	0,7	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
0,8	—	0,7	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
0,8	—	0,7	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Commu- nauté flamande.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 14

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,6	—	—	0,8 (0,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		0,6	—	—	0,8 (0,5)	—	—
Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap		0,6	—	—	0,8 (0,5)	—	—

SECTIE 15

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP
EN HET VLAAMSE GEWEST

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (pro memorie)	—	—	—	0,1 (0,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		—	—	—	0,1 (0,8)	—	—
Totalen voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest		—	—	—	0,1 (0,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

VASTLEGINGEN — ENGAGEMENTS		1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés (3) (9)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979(3) — Sur crédits non dissociés 1979(3) (11)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978(3) — Sur crédits non dissociés 1978(3) (14)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)	(17)	(18)

**DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

Achats de biens meubles durables

1,0	—	0,8	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
1,0	—	0,8	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
1,0	—	0,8	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

**DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE
ET A LA REGION FLAMANDE**

Achats de biens meubles durables

1,3	—	0,7	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire).	74.01
1,3	—	0,7	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
1,3	—	0,7	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 16

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	0,3	—	—	7,0 (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	0,3	—	—	7,0 (—)	—	—
	Totalen voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris van de Vlaamse Gemeen- schap	0,3	—	—	7,0 (—)	—	—

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Toelagen onder vorm van talenpracticums aan de officiële gesubsidieerde Nederlandstalige inrichtingen voor basisonderwijs in Brussel- Hoofdstad (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
-------	--	---	---	---	----------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)						1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)			
								(17)		

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

—	—	—	—	—	—	—	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Commu- nauté flamande.	

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés

6,0	—	—	—	6,0	—	—	Subventions sous forme de laboratoires de lan- gues aux établissements officiels subven- tionnés d'enseignement fondamental du régime néerlandais à Bruxelles-Capitale.	63.01
-----	---	---	---	-----	---	---	--	-------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

64.01 Toelagen onder vorm van talenpracticums aan
de vrije gesubsidieerde Nederlandstalige in-
richtingen voor basisonderwijs in Brussel-
Hoofdstad (*pro memorie*)

— — — — —
(—)

Totalen voor hoofdstuk VI

— — — — —
(—)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Aankoop van machines, enz. :

01. Bestuur van het basisonderwijs (*pro memo-
rie*)

— — — — —
0,2
(0,2)

02. Basisonderwijs van de Staat

101,5 — — — — —
101,5
(101,5)

101,5 — — — — —
101,7
(101,7)

Totalen voor het artikel 74

101,5 — — — — —
101,7
(101,7)

Totalen voor hoofdstuk VII

101,5 — — — — —
101,7
(101,7)

Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs

101,5 — — — — —
101,7
(101,7)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)				1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)	
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1979</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1978</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1978</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)			Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1977</i> (16)

Transferts de capitaux
à l'enseignement libre

Subventions sous forme de laboratoires de lan- 64.01
gues aux établissements libres subvention-
nés d'enseignement fondamental du régime
néerlandais à Bruxelles-Capitale (pour
mémoire)

13,2 — — — 13,2 — — —

19,2 — — — 19,2 — — —

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS CIVILS

Achats de biens meubles durables

Achats de machines, etc. : 74.01

0,1 — 0,1 — — 0,1 — 0,1

01. Administration de l'enseignement fonda-
mental (pour mémoire).

88,6 — 39,1 — 43,5 21,3 — 55,0

02. Enseignement fondamental de l'Etat.

88,7 — 39,2 — 43,5 21,4 — 55,1

88,7 — 39,2 — 43,5 21,4 — 55,1

Totaux pour l'article 74

88,7 — 39,2 — 43,5 21,4 — 55,1

Totaux pour le chapitre VII

107,9 — 39,2 — 62,7 21,4 — 55,1

Totaux pour la section 31. — Enseignement
fondamental.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01 Uitrustingstoelagen, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs	0,1	—	—	—	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs	0,2	—	—	(—)	—	—
				(—)		
	0,3	—	—	—	—	—
				(—)		

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

64.01 Uitrustingstoelagen, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs	0,1	—	—	0,4 (0,4)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs	5,3	—	—	4,2 (4,2)	—	—
	5,4	—	—	4,6 (4,6)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI	5,7	—	—	4,6 (4,6)	—	—

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Aankoop van machines, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat	15,2	—	—	15,2 (15,2)	—	—
---	------	---	---	----------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCIERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCIERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (1)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non disso- ciés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés

Subventions d'équipement, etc. : 63.01

0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.
0,5	—	0,5	—	—	0,6	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.

0,6	—	0,6	—	—	0,7	—	—
-----	---	-----	---	---	-----	---	---

Transferts de capitaux
à l'enseignement libre

Subventions d'équipement, etc. : 64.01

0,6	—	0,6	—	—	0,3	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.
4,3	—	4,3	—	—	2,4	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.

4,9	—	4,9	—	—	2,7	—	—
-----	---	-----	---	---	-----	---	---

5,5	—	5,5	—	—	3,4	—	—
-----	---	-----	---	---	-----	---	---

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

Achats de machines, etc. : 74.01

12,7	—	5,2	—	4,5	3,9	—	4,7	01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
02.	Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	14,1	—	—	14,1 (14,1)	—	—
		29,3	—	—	29,3 (29,3)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	29,3	—	—	29,3 (29,3)	—	—
	Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	35,0	—	—	33,9 (33,9)	—	—
SECTIE 33							
SECUNDAIR ONDERWIJS							
HOOFDSTUK VI							
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen							
63.01	Uitrustingsoelagen, enz.	21,8	—	—	19,0 (19,0)	—	—
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs							
64.01	Uitrustingsoelagen, enz.	96,9	—	—	90,0 (90,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI	118,7	—	—	109,0 (109,0)	—	—
HOOFDSTUK VII							
INVESTERINGEN (CIVIELE)							
Aankoop van duurzame roerende goederen							
74.01	Aankoop van machines, enz. :						
01.	Rijksinrichtingen secundair onderwijs	302,0	—	—	302,0 (302,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)

TABELLO COMPTABILITE DES DEPENDS (TABLES 1 ET 2)

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)				1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)				LIBELLES	Art.	
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés(3) (9)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979(3) — Sur crédits non dissociés 1979(3) (11)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978(3) — Sur crédits non dissociés 1978(3) (14)	Op gesplitste kredieten(4) — Sur crédits dissociés(4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)			
(17)										(18)
10,5	—	3,7	—	4,4	3,6	—	4,1	02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.		
23,2	—	8,9	—	8,9	7,5	—	8,8			
23,2	—	8,9	—	8,9	7,5	—	8,8	Totaux pour le chapitre VII.		
28,7	—	14,4	—	8,9	10,9	—	8,8	Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.		
SECTION 33										
ENSEIGNEMENT SECONDAIRE										
CHAPITRE VI										
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC										
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés										
26,9	—	26,9	—	—	19,8	—	—	Subventions d'équipement, etc.	63.01	
Transferts de capitaux à l'enseignement libre										
82,3	—	82,3	—	—	69,5	—	—	Subventions d'équipement, etc.	64.01	
109,2	—	109,2	—	—	89,3	—	—	Totaux pour le chapitre VI.		
CHAPITRE VII										
INVESTISSEMENTS (CIVILS)										
Achats de biens meubles durables										
Achats de machines, etc. :										74.01
287,7	—	91,1	—	198,2	72,8	—	185,1	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
02.	Inspectie (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	302,0	—	—	302,1 (302,1)	—	—
	Totalen voor sectie 33. — Secundair onder- wijs	420,7	—	—	411,1 (411,1)	—	—
SECTIE 34							
BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN VOOR NATIONALE OPVOEDING							
HOOFDSTUK VI							
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID							
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen							
63.01	Uitrustingsstoelagen, enz.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs							
64.01	Uitrustingsstoelagen, enz.	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI	1,6	—	—	1,6 (1,6)	—	—
HOOFDSTUK VII							
INVESTERINGEN (CIVIELE)							
Aankoop van duurzame roerende goederen							
74.01	Aankoop van machines, enz. :						
01.	Psycho-medische-sociale centra	5,3	—	—	5,3 (5,3)	—	—
02.	Intendantie, veiligheid en hygiëne	40,0	—	—	40,0 (40,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1978 (13)	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1978 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1977 (16)		
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	02. Inspection (pour mémoire).	
287,8	—	91,2	—	198,2	72,9	—	185,1	Totaux pour le chapitre VII.	
397,0	—	200,4	—	198,2	162,2	—	185,1	Totaux pour la section 33. — Enseignement secondaire.	
SECTION 34									
ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS DE L'EDUCATION NATIONALE									
CHAPITRE VI									
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC									
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés									
—	—	—	—	—	0,2	—	—	Subventions pour frais d'équipement, etc. . .	63.01
Transferts de capitaux à l'enseignement libre									
—	—	—	—	—	1,9	—	—	Subventions pour frais d'équipement	64.01
—	—	—	—	—	2,1	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
CHAPITRE VII									
INVESTISSEMENTS (CIVILS)									
Achats de biens meubles durables									
Achat de machines, etc. :									74.01
5,0	—	4,1	—	0,2	4,4	—	0,6	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
36,0	—	0,7	—	11,8	24,3	—	35,2	02. Intendence, sécurité et hygiène.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
03.	Structuren, leerplannen, methodes	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
04.	Inspectie	0,3	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII	45,7	—	—	45,4 (45,4)	—	—
	Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de ge- meenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	47,3	—	—	47,0 (47,0)	—	—
	SECTIE 35						
	UNIVERSITAIR ONDERWIJS						
	HOOFDSTUK VI						
	VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
	Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter						
61.05	Kredieten voor de installatie van zware medi- sche apparatuur, enz.	19,4	—	—	19,4 (25,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI	19,4	—	—	19,4 (25,0)	—	—
	Totalen voor sectie 35. — Universitair onder- wijs	19,4	—	—	19,4 (25,0)	—	—
	SECTIE 36						
	NIET-UNIVERSITAIR HOGER ONDERWIJS						
	HOOFDSTUK VI						
	VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
	Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen						
63.01	Uitrustingstoelagen, enz.	10,4	—	—	9,1 (9,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCIERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCIERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)		
								(17)	(18)
—	—	—	—	0,1	—	—	—	03. Structures, programmes et méthodes.	
—	—	—	—	—	—	—	—	04. Inspection.	
41,0	—	4,8	—	12,1	28,7	—	35,8	Totaux pour le chapitre VII.	
Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nation- nale.									
41,0	—	4,8	—	12,1	30,8	—	35,8		
SECTION 35									
ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE									
CHAPITRE VI									
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR PUBLIC									
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise									
15,6	—	15,6	—	—	—	—	—	Crédits pour l'installation d'appareillage médi- cal lourd, etc.	61.05
15,6	—	15,6	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
15,6	—	15,6	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.	
SECTION 36									
ENSEIGNEMENT SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE									
CHAPITRE VI									
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC									
Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés									
11,5	—	1,9	—	—	0,3	—	—	Subventions d'équipement, etc.	63.01

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) — (réalisations)		1978 (verwezenlijkingen) — (réalisations)		LIBELLES	Art.			
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		
Op niet gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1979 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)			Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1978 (13)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1977 (16)

Transferts de capitaux
à l'enseignement libre.

15,1	—	7,3	—	—	1,1	—	—	Subventions d'équipement, etc.	64.01
26,6	—	9,2	—	—	1,4	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

57,4	—	10,2	—	7,0	0,9	—	1,0	Achat de machines, etc.	74.01
57,4	—	10,2	—	7,0	0,9	—	1,0	Totaux pour le chapitre VII.	

84,0	—	19,4	—	7,0	2,3	—	1,0	Totaux pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.	
------	---	------	---	-----	-----	---	-----	---	--

SECTION 38

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

7,9	—	6,2	—	2,6	4,3	—	1,9	Achats de machines, etc.	74.01
7,9	—	6,2	—	2,6	4,3	—	1,9	Totaux pour le chapitre VII.	

7,9	—	6,2	—	2,6	4,3	—	1,9	Totaux pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1981 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1980 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 39

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz.	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII		6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
Totalen voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur		6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
Totalen voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogram- ma		746,4	—	—	736,2 (735,2)	—	—
Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven . . .		1 028,1	504,4	506,0	1 099,2 (1 340,2)	504,4 (650,0)	608,0 (608,0)
ALGEMENE TOTALEN (TTELS I EN II) . . .		120 908,1	504,4	506,0	113 025,5 (112 232,8)	504,4 (650,0)	608,0 (608,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1979 (verwezenlijkingen) (réalisations)				1978 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.	
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1979 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1978	Op niet gesplitste kredieten 1978 (3)	Op gesplitste kredieten (4)			Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1977
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1979 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1978 (13)	— Sur crédits non dissociés 1978 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)			— Sur crédits non dissociés reportés de 1977 (16)
							(17)	(18)	

SECTION 39

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

6,0	—	3,4	—	0,7	4,8	—	1,5	Achats de machines, etc.	74.01
6,0	—	3,4	—	0,7	4,8	—	1,5	Totaux pour le chapitre VII.	
6,0	—	3,4	—	0,7	4,8	—	1,5	Totaux pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.	
698,9	—	311,3	—	293,2	240,7	—	289,9	Totaux pour B. — Crédits qui ne sont pas des- tinés à la réalisation du programme d'inves- tisements.	
1 303,9	524,4	916,3	481,2	293,2	845,7	787,7	289,9	Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.	
106 587,8	524,4	104 555,4	481,2	1 223,2	96 933,6	787,7	1 093,2	TOTAUX GENERAUX (TITRES I ET II).	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

SAMENVATTENDE TABELLEN

TABLEAUX RECAPITULATIFS

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen franken)

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

	1981	1980	1979	1978	
Lopende uitgaven	119 880,0	111 926,3 (110 892,6)	105 283,9	97 542,7	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	1 532,5	1 603,6 (1 990,2)	1 828,3	1 163,8	Dépenses de capital.
Totalen	121 412,5	113 529,9 (112 882,8)	107 112,2	98 706,5	Totaux.
<i>Bijkredieten vorige jaren:</i>					
Lopende uitgaven	—	1 157,9	1 875,8	1 538,5	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	2,5	25,2	12,9	Dépenses de capital.

Crédits supplémentaires années antérieures:

2. ORDONNANCERINGEN

(in miljoenen franken)

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

	1981	1980	1979	1978	
Lopende uitgaven	119 880,0	111 926,3 (110 892,6)	104 569,1	96 891,2	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	1 534,1	1 707,2 (1 948,2)	1 690,7	1 923,3	Dépenses de capital.
Totalen	121 414,1	113 633,5 (112 840,8)	106 259,8	98 814,5	Totaux.
<i>Bijkredieten vorige jaren:</i>					
Lopende uitgaven	—	1 157,9	1 815,0	1 532,1	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	2,5	9,6	10,5	Dépenses de capital.

Crédits supplémentaires années antérieures: